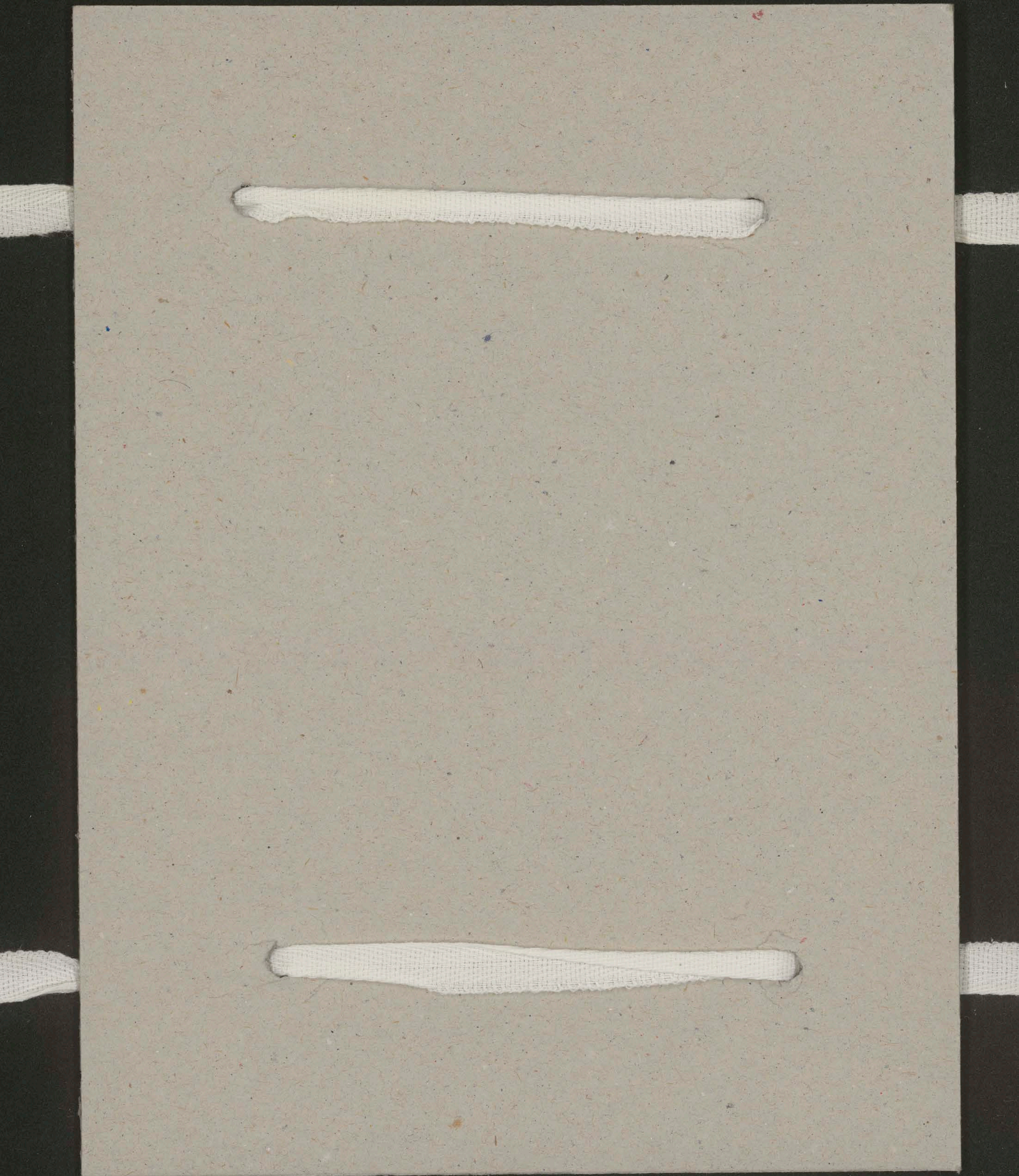


9226

Bibl. Jæg.

||





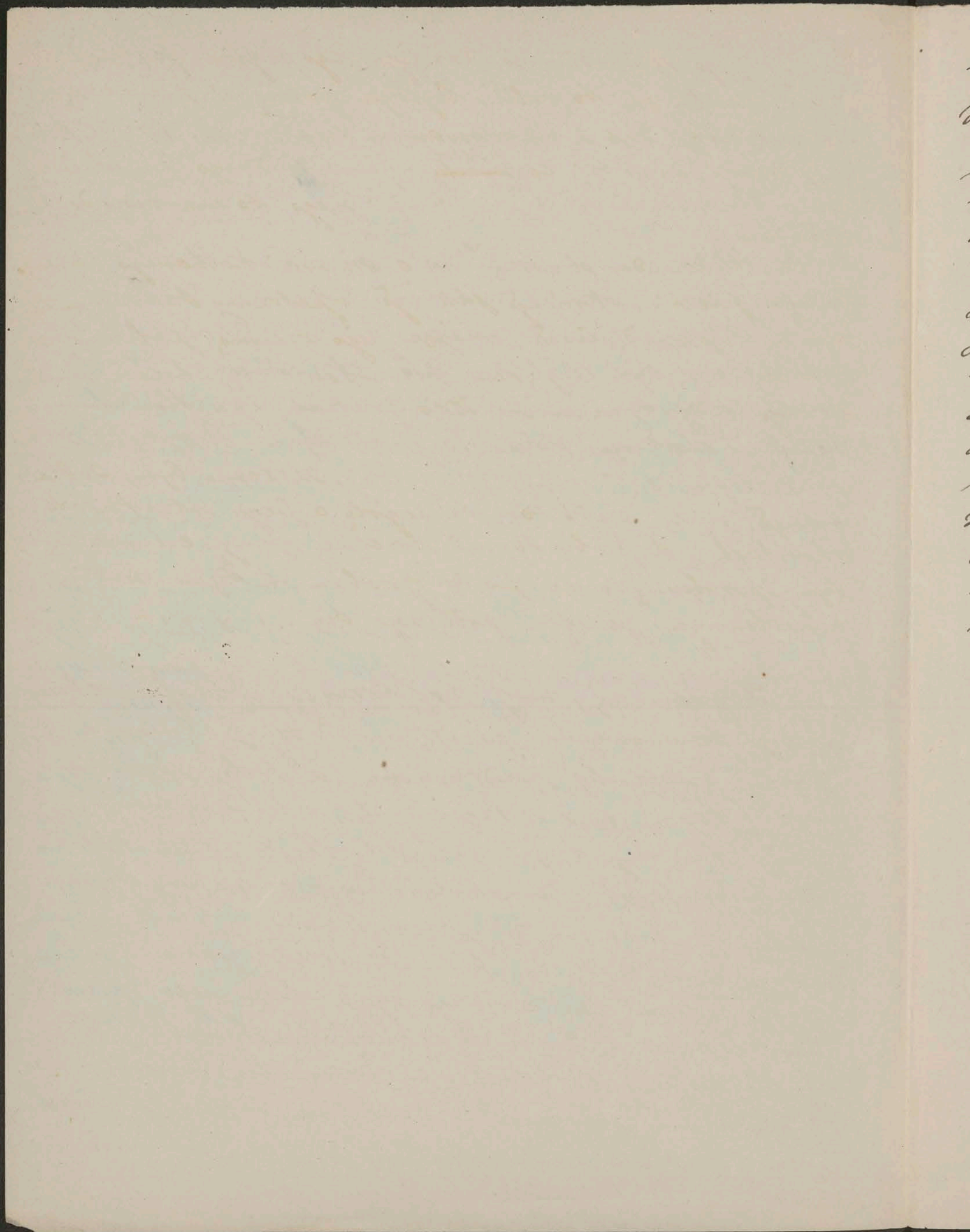
696

Wulfranowi K.

Adryanopol, 9 Marca 1864.

Proszę Bohdanie! Z dziennika Krakowskiego Chwila odebranego tu, dowiedziałem się w jednej z korespondencji Caryskiej o ~~śmierci~~ stracie jakiegoś pomordła Polaka Katolickiego Emigracyja nana, a niezmiernie też twoja rodzina i teraz narazita t.j. 56. m. we Przewotek, Monz Sta. Jego spoczynek odprawidłem. We dwa dni później nadzedł list Ojca Aleksandra z d. 11 lutego, w którym mi donosi, "wczoraj pochowaliśmy Józefa Zaletskiego". Natem jutro jako w dzień 30<sup>ty</sup> ejus depositimus, również na Jego intencje Monz 1<sup>ty</sup> odprawis, na którą Ciebie wraz z całą twoją rodziną zapraszam.

Miałeś ci, mój najmilszy Bohdanie, nowo pociechy, gdyż ich raczej dla siebie potrzebujsz. Tyś go, mój najdroższy, kochał jak brata, jak przyjaciela, lecz on od wielu lat był moim synem duchowym, owoż wyznanościami Ojca, który dobrze znał wielkość swego syna, kochał go, i to tyłko nadnieją pocieszam się, iż uprzedziwiony mnie, wyiebrze i dla mnie, abym mógł być gdzieś niedaleko przy nim w onem królestwie, w którym on mieszawodnie na wieki z Chrystusem Panem Króluje. Czytamy w Kronicach Kościelnych iż Ojciec Ortyguesa, z uwagowaniem całował pierś swego syna uspiętego, pniekowanym będąc, iż Duch <sup>Św.</sup> w nich przebywał. Owoż, mój najdroższy Bohdanie, ja jitem bez przesady w takim samym potoreniu, iż lubo przez sakrament odebrany bydem Jego Ojcem duchowym, to jednakże prawie po



Każdej Jego spowiedni, w każdym Jego czynie patrzę w  
 jakiś duchu on to robił, byłbym gotów i pierś i rze,  
 i nawet nogi Jego z użycowaniem uśmierdzić. Wier mi,  
 mój drogi, że w tem co ~~miękkie~~<sup>pisze</sup> miema żadnego pochlebstwa,  
 lecz że raczej z głębi sumienia mego, to mu świadectwo  
 składam.

O. Aleksander tłumaczy mi o śmierci kochanego naszego  
 Józefa pisze: „skłonił jak żył, opatrzył sakramentami”  
 Jam nie tego spodziewał, a najże Jego racjonalną pobożność  
 i wiarę pod tym względem piewotawitości chrześcijańskiej,  
 z całego tedy serca mówię Deo gratias, lecz dla mej  
 ziemskiej natury, jeszcze to niedosyć. Gdyby ci tedy  
 miały być na czasie i dobrej woli, raczej bym sobie  
 życzył mieć niektóre szczegóły o Jego ostatnich  
 chwilach. Byłoby to mi wielką przyjemnością,  
 tym sposobem, jeszcze po za grobem, z tym moim  
 uwielbianym Józefem potęgować się . . . . .

Zeznam cię, mój najdroższy <sup>Bogdanie</sup> ~~Józefie~~, chęć  
 moje użycowania przedstawię twojej żonie,  
 dzieci najczulszemu poddawiam, a polecając się  
 modlitwom was wspaniałym, chęć mnie  
 wciąż mię daj takich przyjemności, i miej mnie  
 Kochany Bogdanie, mego dnym sługą w Chrystusie  
 X. Karol Maczanowski

*[Faint, illegible handwriting covering the page]*

c

75

XLIII

Smith, I, 440

Paryż, 2 Maja 1836.

3

Najdrożsi Bracia moi! Długotrwale milnie,  
ale za to teraz na ten listy, (niezmierny stry)  
odpowiednie. Karstkowi swoje, Piotr, jako Preor,  
(Jaiski opat) opisze wam urządzenia domu  
i porządek modlitwy, ja jako Kantor (talent-  
najpilniejsza praca) swoje wam wypiszuję,  
choć moi jak Dziad co zarazem i rytm  
wyciąga.

ale  
~~Wiedzieć~~ Wiedzieć o naszym  
projekcie powstania do Benedyktynów, Bracia  
moi, spowiednik radził nam swiętym  
zostać, by się dla solki zachować. Ale się  
żadnej pewności nie było wejścia do jakiego  
seminarium, a czas się tracił, więc ja cierpięcy  
wzruszając bole niepewności, a Piotr zdecydował  
się na 30 Czerwca (St. Piotra i Pawła)  
ręce rojącami rozstrzygnąć. Bóg się  
w końcu ulitował nad nas. Blok nas,  
jeń College St. Stanislas, utajmywany przez  
Księży składających Communauté, którzy  
w siebie seminarium trzymają, myśli ta  
wpadła Jaiskiemu (Bóg mu ją poddał),  
poradził się poradzie dawnego spowiednika na  
wsi, który myśli tę za najprzebieżniejszą uważał

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

i że On myśli z niego, nie już prostego  
 parobka na jakiego się kieruje, ale nieposle-  
 dniego ogrodnika w winnicy Paniskiej zrobić.  
 Jedną tylko rzecz mię dręczy, to że moje  
 długi, 2000<sup>0</sup> powolityby mi wleść z spokojnym  
 sumieniem w Kapię, inaczej niewiem jak  
 zrobić, jeśli możecie wesprzącie mnie, najbar-  
 wotniej was proszę, ale wielkie byście  
 dobrodziejstwo wyprowadzili moim i w osach  
 Boga przysięgam. Z ręką rzecy idę miłe.  
 Józef Heube najpryncypalniej się nawrócił, w tych  
 dniach tu przysiędła i chce stać z nami. Pettel  
 dwóch tegich chłopców do Boga doprowadził.  
 Tu d<sup>o</sup> byli opowiedzi wielkanocną Chędchowski.  
 Kymański, Raulin (nam choy i bodaj!) etc.  
 Sieci zarzucone na wielkie ryby, wiele się  
 na wędz bierze, a niektórzy jak Krolitkowski,  
 Dmochowski, Dalen - lata dawać do opowiedzi  
 idą. Janiski wogółem prawie robi, drzewie  
 czynny i Tarka Borka niezgodnie go wspiera.  
 (Wogółem to zachowajcie dla siebie). Konfederacja  
 badamucia Ordega, teraz mamy nadzieję że  
 w się bardziej wejdną, jeżeli znów nowe jakie  
 znajomości tego rodzaju go nierozryw. Kisty  
 Józefa mogłyby nam skutek dobry wywnieć  
 co nas bierze więcej za Kurietystów.

Załadem pisze Poemaik o Jozym  
 Bolesławie i <sup>nie</sup> Jozym Stanisławie, będzie  
 Smiatym

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

z 1500 wierszy, choć skńczył przed wejściem,  
jutro na 3<sup>ty</sup> Maja do Adama jadę. Bądźcie  
zdrowi, módlcie się za nas, my o was nie zapomni-  
namy.

Hiéronim ~~Kajstowski~~

miłemu

Mój drogi Józefi, wszystko cokolwiek  
zjadł, będzie miał zrobione, i skoro tylko  
pokonasz, naderżane rozpoznałem, napiszę  
obserwuj; dziś koniecznie, uscisłam, was  
obudwu najserdeczniej.

Spięszymy po odebraniu żołdu

wan na zawtę

Paryż d. 2 Maja 1836

Edward Dzwonki

pe

Hiéronimowi co o mnie pise, nie wierze.  
Moył żarliwa, ale ciato matę. Kochajmy  
się w Chrystusie Panu i Zbawicielu  
naszym, Kochajmy jak najściślej, módlmy  
się za sobą nawzajem, oto wszystko  
co dziś do was pise; siłi. Bóg  
porwoli i ja wkrótce napiszę do  
was list dłuższy.

Bohdan Janicki.

Adres: Monsieur Monsieur le Major

Breższ' pocztowa

Paris 2 Mai 1836

Joseph Zaleski

à Strasbourg (Bas-Rhin)  
rue des Bellayeurs 50.

*[Faint, illegible handwriting covering the page]*



84

Nres. Kuffmann  
Sml. I, 142

Paryż, 28 sierpnia 1836 r. 7

Kochany mój Bohdanie! Jużś zapewne  
się dowiedział żeśmy 15 t. m., w dzień  
Wniebowzięcia N. S. przywdziali suknie.  
Fra Piotra wiesz że sama outana ciekawa,  
ale i do mnie ma takto takto przedstawiać  
mimo Kroy, badaj i moralnie tak przygotuj.

Terna waktawie, mamy nieco czasu, piszę  
do Ciebie, za miesiąc pod siódmym przecho-  
dziemy feratę, niedziwisz się zapewne temu  
że nieczęsto piszę do Ciebie, ale między nami  
tak jak kiedy w rozmowie jeden nic  
nie mówi, to i drugi mimowolnie umilknąć  
musi. Ale dobrze robisz że <sup>nie</sup>nieco ~~z~~ <sup>nie</sup>zraszask.  
Z listów Józefa wiem że się gorąco modlisz i  
piękną rzeczy piszesz, dociągnij tylko do  
kńca, bez tego ani się wai pokazywać w  
Paryżu, bo byśmy cię przed swoim wtartym  
świadnictwem zaskarżyli o lenistwo.

Co też Kochany Józef porabia? Czy  
jeszcze dany nie do ciekaw? Czy na prowincji  
moje skuteczenie waię gorzej swojej <sup>całkowicie</sup>  
Prawda że, listy jego wymowne jak jakiego  
Ojca Kościoła, i tam w nich ciepło i  
świado Ducha ~~stoj~~. Czy na zinnie niemyślacie

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

2



wrócić do Sanyia? Bo tu jest co do roboty,  
 a na pewno klaska ludzi, tylko Józef lub  
 Ty, wpływacie moście. Nam tu choi jak  
 2 kamienia i drze, ale i tak nie skowicie  
 nad zaduzi name, bo zadnych nie mamy,  
 i owtym, ze znakiem minus wnytko.

Do domu przybył Fiderowicz, przyjaciel  
 Piotra, Stawiarcki, wrociwszy z wód,  
 zamieszka i Siennicki, malan, brat  
 cioteczny Rettla, chce wejść takie, za to  
 P. Antoni na wies wyjechał, zdaje mi ty  
 nawet ze do Sevres, eycie to za cigatki  
 dla niego, niepomiarzkowad sie stary i  
 z zoltydkim i gawzdric z kim mema.  
 Ordega pono ai pierwnego wyjezdzi do  
 Libourne, koto Bordeaux, bo ma dniczko  
 zachorowato. Dni temu 4, Karsti lata  
 za jego interesami i za nim, i w czasie  
 gorzcego kazania aby sred do spowiedzi,  
 krew sie biedakowi znou rucida, na teraz  
 mema niebezpieczenstwa, ale odabimy.  
 Ordega drziwnie Awardy. Janstki tak tez  
 spracowany ze x dris na dwa dni do  
 Villebon, a potem do Adama jednie,  
 ktory sam tu Aydris pneliat na

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Katar pierwsowy. A propos Siennickiego, mówię z Rettlem o obowiązkach domu naszego, po drugich obchodzeniach, rzekł: "wien co, wszystko dobre, ale niewiem czy koniecznie potrzebne bicowanie się." Zarpo-kojono go, ale to dowodzi jak to mniemanie ustalone między ludźmi, w ogóle tak dobre o nas trzymają ludzie że nam, wstyd usdry i dabości naszej.

Bytali zapewne artykuły Ostrowskiego i ciebie zadramoś, moie z daleka poczci- sijo boleśniejsze, ale nas tu bynajmniej nie martwi. Wszak przed Rettlem, pienie- się ze dżoni, zapowiedział że ma jeszcze dwadzieścia gotowych, a nas zgnicie jak Anystokracja. Piotrowi ma dowodzić że spręż i dżodziej. Niewiem co mnie przypadnie. Chwata Bogu! bo wiele prawdy powie, będzie to rodzajem potęty, a co dotoż to nam na zastępy, jeżeli cierpliwie i z pogodą znoszą samu Bogu w ofierze stoismy. Ale niedożeka się tej przyjemności, aby mu odpisywał, czego jednak dżiwnie pragnie.

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly obscured by the paper's texture and fading.]*

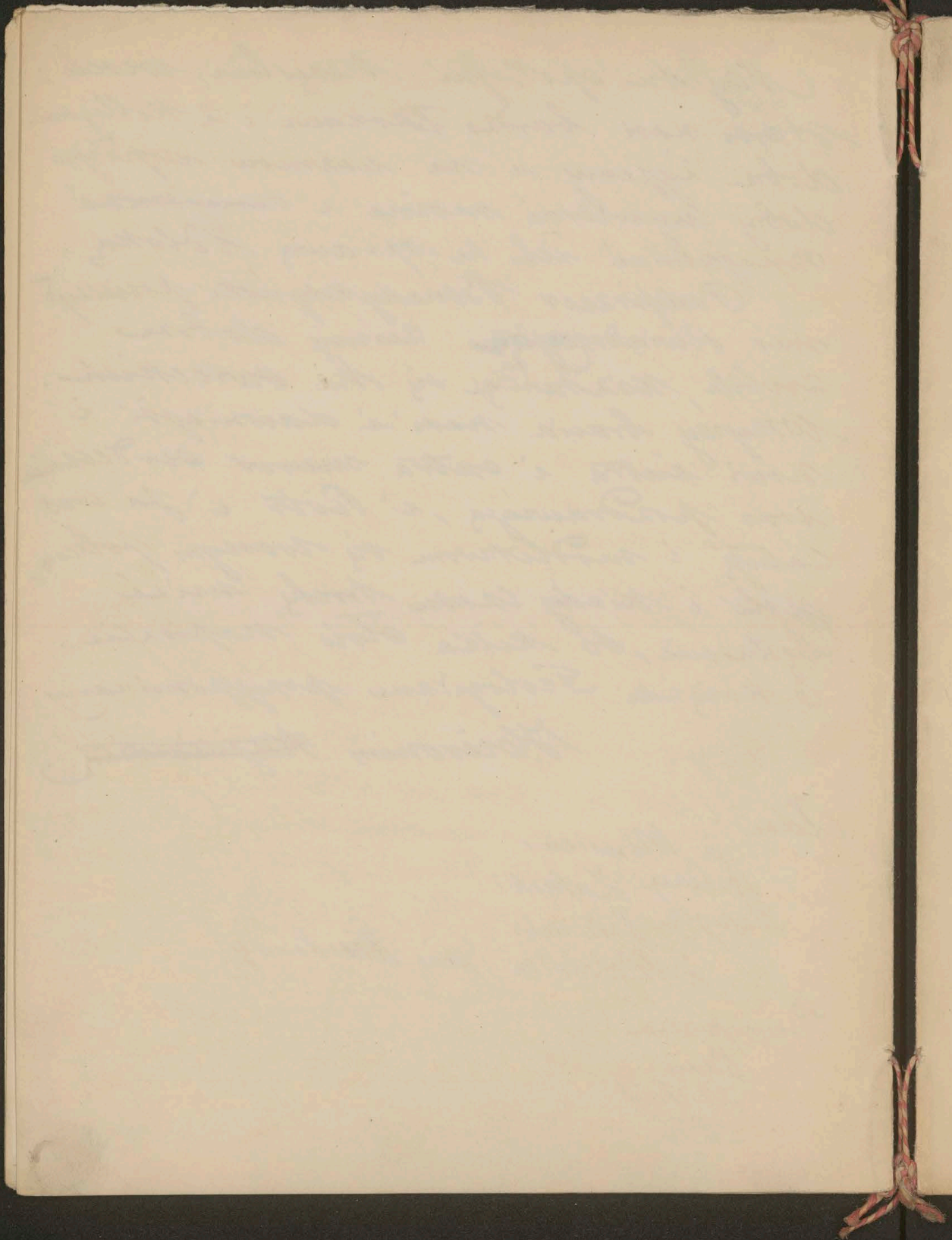
Moż tu spokojni, mieszliwi, wesołi;  
starsi nasi bardzo łaskawi i z kolegami  
dobrze żyjemy i na uczeniów wprawy  
dobrej wywierai moina i ~~ornajamiai~~  
ornajamiai ich ze sprawa Polka.

Podprzeor Benedyktynski powiadaj  
nas oświadczając żeśmy dobrze  
zrobili, kształcą się na świeckich.  
Wszyscy bracia nasi i dawniejsi i  
nowi intra i extra muros serdecznie  
was pozdrawiają, i Piotr i Ja was  
całują i modlitwom się wamym polecam,  
jeśli i kiedy czasu trochę mićci  
będziecie, to kilka słów napisacie.  
O krzyżki Teologiczne przypominamy.

Hieronim ~~Hajdowski~~

Adres: à Monsieur  
Bodan Łaleski  
Refugie Polonais  
à Molsheim (près Strasbourg)

Prezge pocztowa  
Paris  
30 août  
1836.



115  
Rzym, 28 Sierpnika 1837.

Mili bracia, list wasz który nas mocno poruszył, odebraliśmy dzisiaj i tak się okoliczności stoiszą że natychmiast odpisujemy. Przybyliśmy tu do Rzymu dziś prawie dwa tygodnie, podróż bowiem trwała dni czterdzieści dla ramatnych przyczyn, które przy wolniejszym czasie chyba mogli byśmy wasz opisać, bo dość ciekawe, ale dziś czasu nie mamy.

Mieliśmy list od L. do Kardynała Lambroschiniego, jego sekretarza Viale Preła i innych osób podrzędnych, między którymi i do znajomego waszego, X Ferrari, któregośmy tym sposobem przed przybyciem listu waszego poznali. Pokazano nam że kiedy tu był L., przyrzecano mu wprawdzie umieszczenie Polaków po seminarjach, ale nie rozumiano żeby to mieli być emigranci. Kardynał Lambroschini odpowiedział się i słakł się, jak się o tem dowiedziad; po wielu zachodach na tem stanędo, że nam pozwolono zostai w Rzymie jako Francuzom (albowiem 2 francuzkisi przybyliśmy pasportami bez wymienia imion Polacy), wynalęsi sposoby utrzymania się i ucieczki na kursa teologiczne, osekujac, tak nam dodał S. Viale Preła, sekretar Lambroschiniego, pomyslniejszej okoliczności. Owoz

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



12

wszystko do czego nam potworyły listy i  
rekomendacje, Odm Bog wszystkim w naszej  
sroczadzie nie się zdawato, i jeżeli zostaniemy  
w Przymie, jemu samemu będziemy wrzuci.  
Frafiliśmy do Jeruitów, poznaliśmy Ojca Generała,  
i wielu innych, ale niezgodniej Ojców Soldkich.  
Ci się z całego serca sprawę naszą zajęli.  
Zastukaliśmy z nimi do Propagandy. -  
Prefekt, Kardynał Franzoni, dawny sądowick,  
toż rektor i inni po kilku dniach narady  
dopiero dali nam odpowiedź że w żaden  
sposób niepodobna, i przytoczyli powody  
bardzo dziwne, że jawnie taką rzecz czynić  
byłoby to dupednie z Markową zrywani a  
do tego nieprzystaje jżerze, jakkolwiek  
na wsparcie Gracyny z nią stoją, że dla  
pożytku niepewnego niemoina narażać  
Cokolwiek dnie jżerze da się zrobić pewnego;  
namyślano ~~to~~ <sup>się</sup> potem o umieszczenie nas  
sekretne przy Propagandzie, to jest że  
miejsciem na listy i mieszkanie dwunastu  
przychodzilibyśmy na jedzenie i lekcie,  
ale pokazato się że Propaganda nie ma  
agota funduszu wlasnych, żyje tylko  
z mieszcanejo żołdu przez Skarb  
dawanego i z którego do Skarbu rachunek  
zdaje, że tym sposobem trzeba by

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

nas wnoszą na rachunek, a toby było to samo co przyjęcie publiczne. Słowem kwita a Propaganda. Trzeba było myśleć i szukać innego sposobu. Owoi analaz są jeden instytut sirot, które chodzą na lekcje do Collegium Romanum, dawnego instytutu jezuitckiego, i gdzie najlepsze nauki teologiczne. Te dzieci chodzą do klasztorów i w ten czas kiedyby one były lekcyjami zajęte (3 godziny 2 rano i 3 po południu) my byśmy mieli czas wolny do słuchania teologii, renty zaś dnia (godzin 10) trzeba by było strawić na doradzaniu dzieci, i 2 tego czasu bardzoby można było poświęcić na uczenie się. Oto rzecz jedyna którąśmy analizowali. Wpędzili tedy w rękę z Ojcem Olskiewiczem, i wstępnym do Pana Boga żeby jego wola we wszystkim się stała, a my postanowili.

Skupia to jest przyjęcie. Rozzerwani między dwojgiem dzieci, który sam z siebie jest wielkim obowiązkiem, jakżeśmy się o tem przeświadczali przez rok pobytu, w Kollegium Stanisławowskim i którym położył za sobą wielką odpowiedzialność, a uczeniem się teologii, które też całego człowieka powinno zająć, nie mogliśmy się ani jednemu ani drugiemu oddać

*[Faint, illegible cursive handwriting covering the page]*



zupełnie. Tęgo zatem miejsca nie możemy przyjąć  
 mówić jak tylko w ostatnim razie, kiedy  
 zgoda a zgoda, niebyłoby innego ratunku.  
 Tymczasem zdada się wysostkim rzecz zdrowa  
 zapytai się was, mili bracie, czybyście  
 niemożli wziąć na siebie utrzymanie  
 jednego z nas, gdy Tymczasem drugi mógłby  
 skądinąd, a mianowicie od Cesarza <sup>Włoch</sup> na  
 utrzymanie swoje dostać. To albowiem  
 ojem naszym zdada się rzecz najporządniejsza,  
 gdyby pot ich okiem, koto Kollegium,  
 mieszkając, na kursa tam uśredniać.  
 Takie potrozenie dałoby nam wnetko  
 sposobności oddania się naukom i zotawido  
 umysł spokojny, aże do tego potrzebny.  
 Że jui nie niewspomny o zdrowiu na  
 które Hieronim dzisiaj wcale nie duiy.  
 Praca w Kollegium Stanista <sup>Włoskiem</sup> mocno mu  
 się nadwerszyła, zapadł na cory, a  
 nowa praca i nowe wysiłki, które,  
 o ile się wydaje, będą przykrojsze  
 jiszure, wyrwa i wpływ okodliwony.  
 Rozważcie to wrypku, Kochani  
 bracia, i odpowiedzcie wedle możności  
 wanej. Wyrachowaliśmy tak nasze  
 życie, że, stancia na dwóch, ma

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Kosztował 3 składy (15 fr za miesiąc),  
 śniadanie 4 sous a obiad 14, co czyni  
 18 sous na dzień, czyli 24 fr. na miesiąc,  
 a 7 1/2 za stancję, to czyni 35 fr o krągło  
 na miesiąc, czyli 420 fr na rok, do tego  
 trzeba by dodać że sto na ubranie przy-  
 najmniej. Gdybyście takiej summy nie  
 mogli, powiedzcie co możecie, lubo  
 dacie przy najmniej mata nadzieja skąd  
 ingd zaopieć; ale w każdym razie, odpisz-  
 cii co rychlej, bo czekam długo niemojemu.

Bracia Kochani, niemy wam  
 dziś czasu pisać o naszych wrażeniach  
 i uczuciach przez pobyt Bryonu obudziamy  
 ani też o rozmaitych myślach i projektach  
 które czasami przychodzi, ale które tymczasem  
 wogółem do Pana Boga oddajemy. Ferrar-  
 remu przychodzi myśl założenia Au-  
 po cichu domosławu polskiego, ale o tem  
 potem. Kurjer nieradnego odchodni, a  
 dwa dni różnicy wiek dla nas znaczą.  
 Wszakże przy końcu niemojemu zadać  
 wesela które nam list wasz sprawi.  
 Chcemy i wam podobne sprawić i  
 powiemy wam jeszcze żeśmy wiele  
 radni z obrotu jaki rzeczy wiasty.

V Adres: Monsieur l'abbé Aridigi de la Comp  
de Jėsu au College Romain à Rome

~~Adres~~ Adres Monsieur Maleski

en France. par Marseille, a Gemenos  
deux Fournier quartier de

Piece postale: Roma 28 Sept  
1837.

Flore.



Bóg lubo L. bardzo zdawał się maty mić udziat  
 w tem wynytkim, ale wolemy że wynytko bezpoire-  
 dnio P. Bogu byi obowiazanymi. Trudnoti jakich  
 doświadczamy, dajki Bogu, nie odcyjmuja nam  
 otuchy i ufności w Bogu, i owtym zdaję się potwier-  
 dzać się to dajęo Boże. Joci ustanowiona proba  
 nasza żeby się jego wola wyperniła. Radziemy  
 temu że wynytko daję się gniea protekcii i bez-  
 trudności, ale po cichu, zoporem i na maty stopę.  
 Tak przystało grzesznikom, tak z resztą sam Bog  
 z swoimi dajciami najukochańszemi postępował  
 i z swym synem jedynym samum naszym. Jemu  
 chwała i chwala na wieki. Amen.

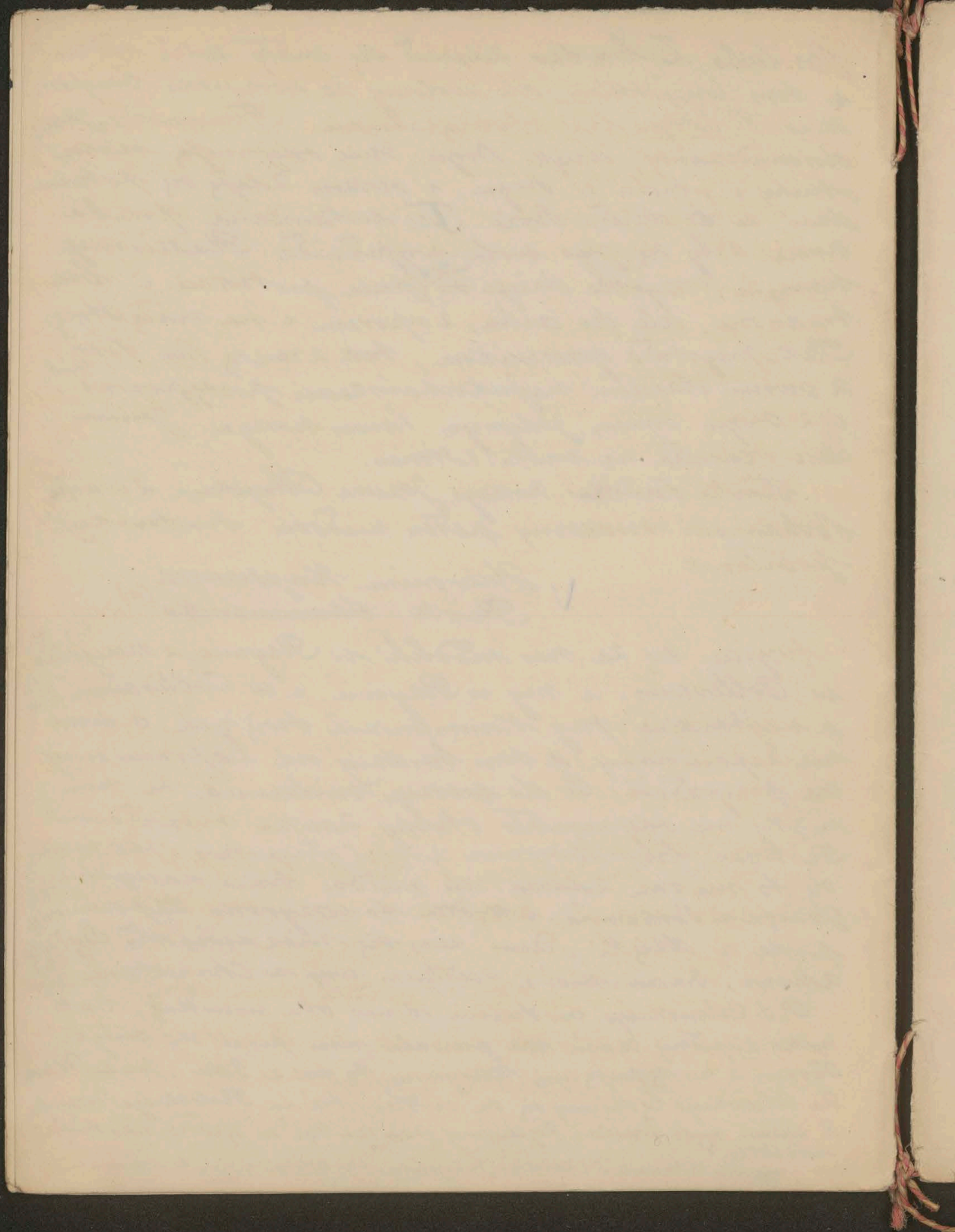
Laska ~~sancti~~ naszego Jezusa Chrystusa z wami  
 Bohdanowi serdeczny petyen miłości braterskiej  
 pozalunek

✓ Hieronim. Kajetani (1)  
 Piotr Semenenko

Wypiszę się za nas modliłi w Raymie, a nurególnij  
 w Colliseum, i my w Raymie, i w Colliseum,  
 a najbardziej przy Komuniath świtych o was  
 nie zapomniamy, a tem bardziej nie zapomniemy  
 na przygodzi. Co do waszego miltczenia, że mi  
 nigdy nie odcyjnowato otuchy, dawnie mowidem  
 Piotrowi, brat Hieronim zrobił gupstwo jak mu  
 się to nie raz zdana, ale miłości braci naszych  
 Józefa i Bohdana, wkrótce to wynytko zapomniemy  
 podła; \* dajki samu sam się nie awidę, Bogdaj  
 adrowi, bracia moi, suktem was w Chrysturie (2)

P. J. Celinskigo serdecznie od nas obu życiskaj, brak  
 tylko zupełny czas nie pozwala nam pisać do niego.  
 Ferrari z następnym Kurjerem, to już za 3 dni, piżę do was.  
 Za Celinskigo będziemy się tu modliłi, <sup>szczęśliwie</sup> za Felickigo i wynytko  
 z wami miłi bracia, życzymy dawnie byi w spotecaniu twim  
 modlitw. (3)

(1) List pisany przez Ko. Semenenko, (2) Dopisek 1848, Ko. Kajetani (3) 29 dopisek 1848, Ko. Semenenko



122

Przym, 29 kwietnia 1838 r. 77

Mili nam w Chynostutiu Bracia! Z niemałą moją  
policzką, na mnie pisał do was przysada, bo Piotr  
i Fabry w tej chwili na czele i urzędowem zajął  
notami i depeszami. Moją cię wyślan! Który nam  
porwała dobrai ze cawora z tych stepów, przynaj-  
mniej dwa lub jedną jakkolwiek krotką parę.

Próbujcie nam w myślach naszych czy  
młodość wasza ma nas smutnić czy radować, adaje  
się z ostatnie.. czekaj, powiadamy, odpowiedzi  
"z domu i myśla nam sami przynosić odpowiedzi".  
Bo nie sądzimy bycie ruszyli do ziemi świętej  
jak to nam Ks. Ferrari, podług niewiem którego  
z listów waszych powiadał.

Z Ferrarim radziłobyśmy wam zostawać jakmy,  
bardziej w stosunkach zewystranej przysady, nie może  
byćmy cię najmniejszą rzucie chcieli na jego  
charakter, bron' nas Boże od takiego grzechu, ale  
dla tego że w fatalnej postawiony przysady, bo  
zmuszamy żywić swą rodzinę, musi spełniać  
komisję i oprowadzić po Przymie Anglików, Rutenów  
i różnego rodzaju Polaków, co Tatwójczego jak  
wymknąć się Nowku jakiemu?

Co do naszego tu zapowiedzenia cię, Bracia  
Paruscy wmyśl w zgodzie z tobą próbować.  
Adam, jako starszy wiekiem, radzi ostrożniej  
Bogdan (Janstki) i Edward (Dziński) śmiały karz

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

sobie poczynać.)

18  
Poniedziałkowy różni macamą i zachody  
Którę się ~~nie~~<sup>na co</sup> niewiele zdąży, postanowiliśmy  
napisać do Generata J. J. jakieś to już raz  
z początku uwarzyli i bardzo z tego byli radzi.  
Celowik to prawdziwie wyiszy i robicy wyiszy  
mieszkać ad majorem Dei gloriam, wyiszy nawet  
nad mierządną casem miłości swojego Zakonu.  
Gdyśmy posali odpowiedź, z początku tak durno  
poda rozmowa, żeśmy już mieli wychodzić, nie  
nie wstępujemy, potem z czego, z widoczną łaską  
Ducha świętego tak się mu wyiszy dobrze wyiszyło,  
i jakoś do serca trafiło że każdy być dobryj  
myśli, jakoś nieważne był u Odesskiego,  
Kardynała Wikaryja, i nas samych dosi podał.  
Jak widać, święty to celownik, ostrożny chci mi  
polityk i na duchownej, w chwili potrzeby, niebylem  
nim odwadze. Wyiszyliśmy mu również przy  
wyjściu raca najważniejsza, że jesteśmy Kongregacją,  
i taką chcemy przy pomocy Bożej zostać, że  
chcąc wspólnie pracować, a szczególnie myśleć  
zajmować się wychowaniem księży w kraju  
naszym, potrzeba razem się uwarzyć i w cnotach  
kapłańskich ćwiczyć etc. etc. Wice prosiliśmy  
szczególniej o aże, ukryte mieszkanię gdzie  
z przybyłymi za francuskimi pasporty braci

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

wolni od nadzoru policji, mogli mieszkać.  
 Co do fundusów, mamy cokolwiek, rachujemy  
 na bogatszych w Emigracji braci, na stronki  
 z krajem, a zrenta i głównie na Pana  
 Boga. Ze za dni kilka ma na miesiąc  
 się oddać dla przeglądu swej Dyocezji,  
 prosid by mu to spisał, a on signajze  
 Ojca Gogo, ma pismo przedstawić i poprzeć  
 całym sercem, bo i przez wzgląd na  
 potrzeby Kościoła Polskiego i na wstawienie  
 się Generata którego bardzo poważa, na  
 wygotko co mnie gotów, dodać że już ma  
 w głowie dla nas stowornie mieszkanie.

Dziś tedy 30, zamieścimy pismo, teraz  
 modlić się do Najświętszej Pańny przez ten  
 miesiąc jej poświęcimy i czekać Sądzieckiej  
 odpowiedzi. Bogaćcie się z nami wszelkimi  
 sercami a napiszcie co wam się o tem  
 wygotkiem zdaje.

Niewątpimy że wam znajoma sprawa  
 Arcybiskupa Gruzinińskiego i również jak  
 nas ciężej, drwina że to dwaj Prymasi  
 Polki i Niemiec, <sup>nie</sup> ~~raz~~ zamawiają się razem  
 z Prusakami zadarli. Krywców już się

✓ Polocam sig maszemu modlitwom mili bra-  
cia moi w Chęstosie Hieronimie.



oddawna napisad by Biatorusi do Wileńskiego  
 i tak jini <sup>niezmielcy</sup> ~~Wileńskiego~~ przytaczają Biskupstwa.  
 Papii mu bardzo sucho odmiedzi ze najmniejszego  
 nie widri powodu ni potrzeby. Stary Biskup  
 Budhak ma się dobrze trzymaj; teraz niedawno  
 przed swoim odjazdem do Petersburga nalegał o zawieszenie  
~~Biskupa~~ <sup>Biskupa</sup> Podolskiego, a na odpowiedź podobny  
 poprzedniej, poprosił się go gwałtem wyrzucić.  
 Papii odpowiedź: „wim że prae moe w resku Czarza”

Przydali nam 2 Bazyli, wiadomości historyczne  
 my znajdujemy niektóre artykuły dobre, Jest tam  
 wiadomości że ~~Wada~~ w Pradze wydał pierwsze  
 #twory Bohdana, czy je ma, jakby to dostał?  
 Ja z wrognym nieomysłem wytrzymaj, poproszę  
 niektóre rzeczy, z których pars kawałków  
 przysłać, proszę o ożeczenie zdanie. ✓

La Consolata

W starej Piotra stolicy, kiedy zbcasz okiem,  
 Przed budką, Dworem, w kątku, na rogu ulicy;  
 Spotkasz oko Pracownicy Chrystusa Rodnicy,  
 Która Tobie myśli Świętą pogodnym się wstokiem.

W jej stopie usiąsz z rannym jutrzenki wyłotkiem,  
 Płki wonnych Kwiateczków jak w Kwieciej Kaplicy;  
 W wieśni słońcu pobojnie, pełne tajemnicy,  
 Łube lice wytrada przed zasłoniwym mrokiem.

My dear mother  
I received your letter  
of the 10th and was  
glad to hear from  
you.

I am well and hope  
these few lines will  
find you the same.

Dear Mother

I have not much news  
to write at present.  
Everything is quiet  
here.

When the next time  
I write I will tell  
you more in detail.  
I am, dear mother,  
your affectionate son,  
John Smith

Yours affectionately  
John Smith  
P.S. I am well and  
hope these few lines  
will find you the same.

U jej stóp siedząc, starze <sup>że</sup> Maryi wrywa,  
W świetle 2 anadruze kofna wiążę z pomocą wprytyną,  
Ach! tak dziwnie za serca to imię porzywa!

U jej stóp zasnę dzieci, w północy, zgodzone,  
Pisanki noc mroźna, przesni, wstanie orzeźwione,  
I głośnym "Viva" płaci swą dobrą madonę.

Adam Celiński

Syn piśknego wotynia, Anielkiego bica,  
Igra dzieckim po nimie 2 anioły jasnymi;  
Pobożny i niewinny pomiędzy wryptkami  
Jak gwiazda wśród spotkań w parę nocy przesłania.

Wieszcie Łaszę w dąbku ziemi Hławianstkiej zachęca,  
Stare zdany doń mówią głośno tajemnymi;  
Wicie Krakowski dawonia, głośno nawrotreni,  
Wyższa "Królowam", niższa "oto Hławianstka".

I walędy za swą ziemię i wyprzed pilgrzymem,  
I jego dusza zasada powożpicnia dymem,  
A gdy w świetle na powrót się kopie rodzinnem,

With this paper I give a receipt  
for the sum of £1000  
which is the amount of the  
loan made to the Government  
of the East India Company  
on the 1st of January 1797

~~John Bull~~  
~~London~~  
~~1797~~

£1000  
The sum of one thousand pounds  
is hereby paid to the  
Government of the East India  
Company

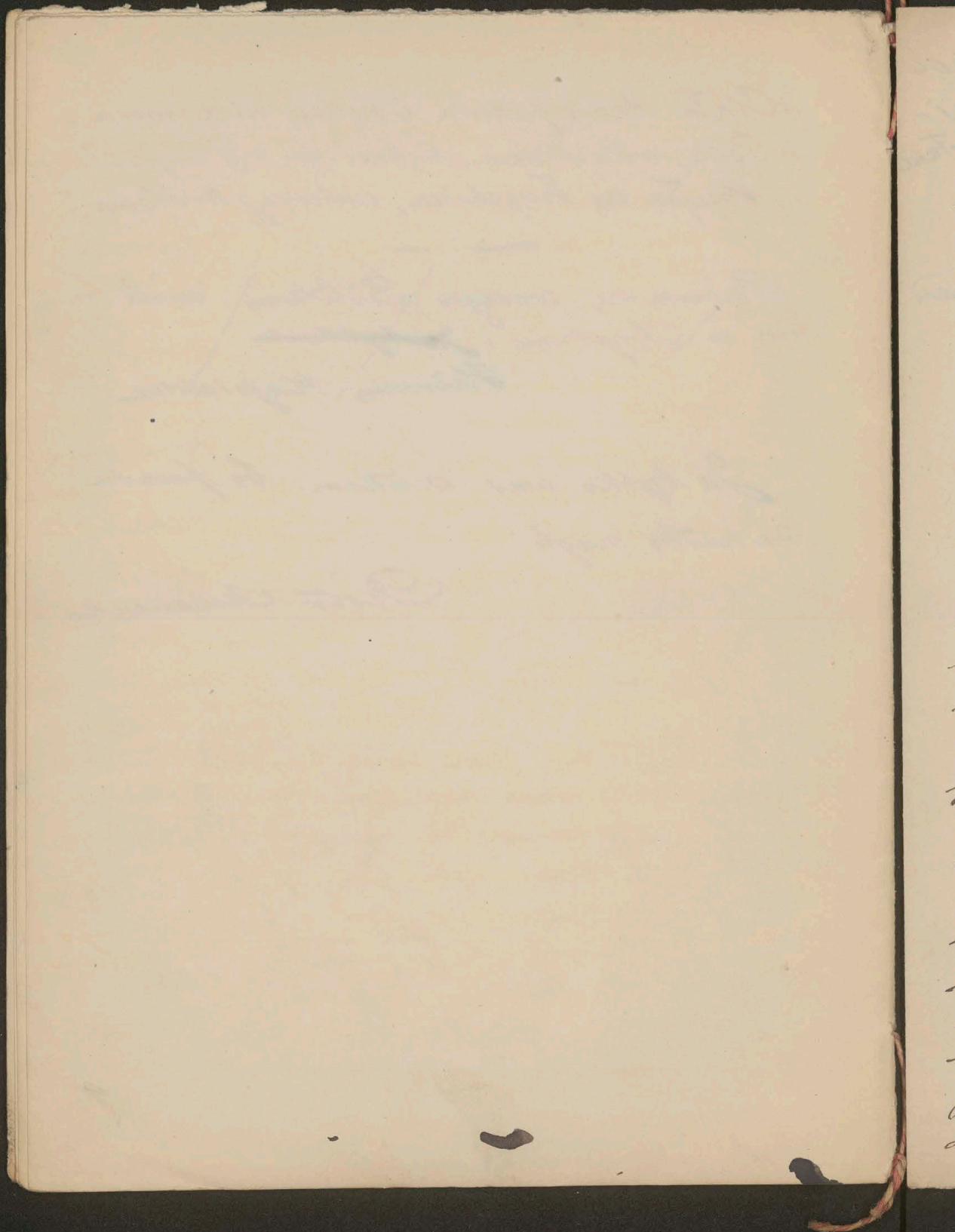
By order of the  
Government of the East India  
Company  
John Bull  
London  
1797

Ciasto trawi pokuta i ngdra niezdrowa -  
 " Pójda, wola Maria, pistneć syn mój mijsu chowa,  
 " Kszepa cis dziedzica, uwienicy królowa."

~~Podam ci waszym modlitwom, mili bracia  
 moi w Chrystusie. Ja tylko~~  
 Hieronim Kapsiewicz

Ja tylko was ściskam, bo pręta  
 za nado nagli.

Piotr Semerento.



Moji najdrożsi, chętnie się obszerniej dopisai, ale mi ony niewykują, więc koniec na serdecznem was wścianieniu, polecając gorącym modlitwom waszym duszę moją i zdrowie moje, o tyle przynajmniej o ile mi jest potrzeba do naukowej pracy.

Wasz brat i przyjaciel

Mieronim Kajłiwicz.

Ja jestem winowajcą waszym i dawno, dawno powinienem być już do was napisai. I w istocie, wygotowałem być dobrą cwiartkę listu temu pars miesiąc cy, ale niekomiczny P. raru, przewlekło się jakiś. Moji najdrożsi, wybaczcie mi z serca jeżeli was w czym zasnuć, proszę was najserdeczniej ~~wybaczone~~ <sup>cie</sup> mi. Szło się bez mojej woli. Ale co was proszę, kiedyście mi już dawno wybaczyli i raczej 'driżkowai' powinienem za dobroci i miłości waszą? Tem zaś do was napisai, pochodziło to po prostu z materialnego braku czasu, i dość mi przytko przechodziło ile razy opomniatem na was. Tem chętniej do was se kilka słów piszę, i cieszę się że was mogę usłyszeć, choć z daleka, w miłości Jeruta Chrystusa Pana naszego rozlanej w sercach naszych przez Ducha Świętego, którego dziś obchodzimy święto, - święto to miłości w które pragnędo co najpryncipialniej, i co najgłębiej <sup>[miłością]</sup> przywitai się

(1) Początek cypli drugi list Koźda Dunińskiego, na 9 cwiartkach napisany, brakuje. Jest to dopisek Koźda Kajłiwicza i Koźda Semenki do listu Koźda Dunińskiego.

Wszystko Was tu między nami. Kończę, moi  
najmilsi życzeniem Was najserdeczniej-  
szem i pocieszeniem i Panu Jezusie Chrystusie  
którego Tęskota świata niechaj zawsze będzie.

z wami. Wasz brat dożyłny w Chr. Edward



nawracam i uciomaj. Wielki ta miłosci miłota z nami  
na dawno, rośnie i <sup>pała</sup> się. Z nią przeżydamy  
wysokie kłopoty ziemskie, wysoko zwyciężymy  
i dobedziemy Ojczyzny miłostkiej, w  
której będziemy się kochać jak miłostka  
wiesz. A tymczasem teraz kochajmy się ile  
możemy i trzymajmy się w Duchu S<sup>ym</sup>.  
Jeżo, wy, bracia miłi, względem nas jak naj-  
miłosterniej przestregacie, więc przyjmiecie  
i z naszej strony zapewnienie i serdecznej  
wdzięczności i podobnie gorszej, głębokiej  
tu wam miłosci, która miłb Duch  
świasty kraci i zachowuje na wieki.  
Kaska Jego świasty z wami na dawno,  
Racicie też czasem wspomnieć szczególnie  
w modlitwach na waszego brata,  
Piotra Semenenti.

[Adres] Monsieur Joseph ou Bohdan  
Laleski  
à Marseille  
Quartier d'Endoume  
Chez M<sup>me</sup> Uve Ferris.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

131

Przym. 20 lipca 1838  
Dziń H. C. Crestawa.

25

Najmilsi w Chrystusie bracia Bohdani i Józefie,  
 kci wam ostatni wiele nam donioś, mimo  
<sup>naivnie</sup> Bohdana zapewnienie, że niemamy o orem pisai  
 z naszego Indoune. He wierzy, tyle byto dla nas  
 nowis. Bowiem z Paryża już od lutego nie  
 niemieliśmy. To pokazuje że Kochany Bogdan<sup>(1)</sup>  
 (Paryski) pisai niedokonał pokuty, był iab  
 i spowiedzi i przyrzeczenie poprawy, spodziewamy  
 się że mierzadługo doczekamy i zadości uczynienia.  
 To wrypsko z Sakramentu pokuty, który właiwie  
 o tż porę kropimy z Hieronimem, a który w  
 praktyce natychmiast mamy zrzecnośi wprowa-  
 dzić; prawi bowiem: ne sit nimium avarus  
 confessorius neque penitentem detestatur, vel  
 careat mansuetudine. Preto zdojć moziecie  
 obawę polajania przez nas Bogdana.

I coż ztego w odpowiedzi odmownej. Ofca J?  
 i czy tylko odmownej? Na to wam utrapicnie  
 powiedzieliśmy sobie: Jest kto się martwi za nas,  
 bowiem co do nas, tośmy i tąd prawie nowego  
 wesela doświadczyli. Aza niewiecie, quoniam  
 per multas tribulationes oportet nos intrare  
 in regnum Dei! Proście jedus dla nas o Duha

(1) Janicki

*[The page contains approximately 25 lines of extremely faint, illegible handwriting in cursive script. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side. The ink is very light and the lines are closely spaced.]*

radę, o ducha moją, co gdy będzie, tedy utrapienia  
~~trud~~ będzie bardziej *zycay* niż smutak, bo ono  
 ożyci nasze wspólne drzewo, dziś moje  
 nieśmiertelnie jeszcze przetrwa przed oczyma  
 Ojca, umacni wślad co nas z Bogiem *zycay*  
 i co nas *zycay* nawracaj. Wiermy że co do tego  
 jedno z nami czujecie i że tylko miłości  
 wana i troskliwości ku nam utrapienia były  
 przyczyną.

Najmilsi, dziękujcie Panu Bogu że wspaniale  
 widoczną bowiem że nas pod niezgodną ojcowstwą  
 przyjdzie opieka. Niekąd inąd pochodzą to  
 miłości między nami wrajenia, a co dziś wra-  
 stajęca, tak dobra ku spotecznej pociesze  
 i umocnieniu. Nie skąd inąd to Krzewienie  
 się aż powolne Królestwa Bożego między  
 nami, a pod tym względem zamieszkanie  
 nowych braci w domku pranyjskim miało  
 nas uweseliło. O ileśmy dzięki winni Ojcu  
 naszemu! I dla tego wyrywamy was do  
 wspólnego dziękczynienia, bo i wspólne dobro-  
 dziejstwa. Skąd od siebie osobno dziękujem  
 za wane w niezgodności serce dobre i  
 miłości dozwad szony, którzyście otrzymali  
 ku wspólnemu a budowaniu. O tak, najmilsi,  
 będzie inaczey, będzie lepiej, jeśli tak  
 i trwać będziemy za Tarką Bożą jakimś

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

za jego tarkę zaczęli. Niezgodniej za braci  
nawoprawdybyłych winniśmy się goręco modlić.

Co do sposobu spokojnego osiedlenia się  
w Raymie, to o to nie ma co się bardzo i  
troskać. Jesteśmy widocznie jak wróble  
pod strzechą, wypuść nas widzą, pieniący  
lepią nas sprzącać. Sprząca, to dobrze;  
ale Sufamy w Pam się tego nie będą i się przędą  
czy później gospodarz domu weźmie nas pod  
swoją opiekę. Miasto dwóch, trój przybywają?  
Co do nas nie mamy zdania, ani za, ani przeciw.  
Orozimy Ducha ~~by~~ by was odwiedzić i byście  
urządzili co lepszego. Czekamy tytułu ilu ma

przejść. Możecie wygodnie uciąć jaklicie w  
pierwszym postanowili liście, oddając <sup>nie</sup> pieniądze  
pielgrzymom gdy będą w Karyntii. Oficje  
Suzyniści wrzaski mocno nastaje aby przed  
ich przyjazdem już tu były pieniądze;  
zaś dla tego się daleko lepiej mieć mieszkanie  
w pogotowiu a bez pieniędzy mieć je  
niem oia. Proste wypratrzenie siedziły  
niewystarosa, tak już bowiem jedne wygodne  
mieszkanie, w którym bardzo się pokochać  
C. Suzyniści komu innemu najte zostało,  
Aniła oprócz tego dacie zadatek. Takim  
sposobem za ich przyjazdem nie wypadłoby





im tutaj się po oberżach, a może i dłużej  
czekać niż by się gniewało znalazło. He to  
ma wagi sami ozdobić. Adres Ktońskiego strażki:  
~~XX~~: ~~W.T.R. P. P.~~ Rovereto, au Collège Romain.

Stowacki z Florencji dnia pisał do O. Rytko.  
a razem przez jego pośrednictwo i nas niezapominając  
bowiem Hieronim do niego przez ten miesiąc  
Stow parę napisad. Jednak do Paryża, bo mu  
już za Solakami Aetno. Dobrzeby było by  
się tam zetknąć z Bracis. Cóż teraz mieć  
dobre użyczenie duszy, lubo trochę wolniejszej,  
jak z listu widać, miał rok temu kiedy  
przy grobie Panikis stągnął Ojcu Rytko do  
mają i na łebanie rekolekcje odprawiać.  
Ciekawissimi co to ten jego Anbelli. Może  
Marsylii w przejeździe dotknąć.

O Rytko z ostatniego wanego listu  
i z listu Stowackiego dowiedziat się z  
Hieronim ten poeta, [winnował mu zatem  
jego] Morstkiu sonetów. O ile następny  
do tej kategorii należy, sami wnieście:

Właściciel Książki Brodajńskiego.

Z garstką prochu przy sercu, z oczyma zawionymi,  
Bieży młodzieńcu w dołach po goryżny stracie,

<sup>1</sup> wyrazy w nawiasie są w autografie przesunięte.

The first thing I did was to  
write a letter to my mother

and tell her how I was  
getting on. I was  
feeling much better  
than I had for some time.

I had been out of bed for  
several days now and  
was beginning to feel  
stronger.

I was very glad to hear  
from you and to know  
that you were all well.  
I hope you will soon  
be home.

I am sure you will  
be very glad to hear  
that I am getting on  
so well.

I will write again soon.  
I am sure you will  
be very glad to hear  
from me.

Wojak, w upad dźwiękowy meńsz ściga bracia,  
 Wieszca, wyszane natchnienie meci z dźwiękij ziemi.

Z serca Boga pełnego, między wż trzicemi,  
 Podrzon w kraju dźwiękij anielokij postaci,  
 On je ciele w słowianiskij opinajze szacie,  
 Co świeżoz 2 serca nęci 2 drady pobainemi.

Gdy biez wrócił na grabiety jineca nieustraszone  
 Miłostniz, cionie dioniz cierniowiz koroniz,  
 I męszonizka, na lutniz nadiz guszowy stroniz,

Zdżęa nucie po świecie brai rozpiorechniztej,  
 Lecz widomie na drodze od Jana pniejty,  
 Przed tronem Jego śpiwa wieszca razem i swizty.

14 czerwca 1838. Brni ciasto.

Piszemy do Carya. Gdypz aby lepiej  
 przemycie kontrabandy trzeba nam wiedzieci  
 dżin, w którym tu stanz. Noj zawne  
 na siji samej stopie. Spokojni i weseli  
 w tam. Konczę się nautki i w przyspety  
 miszycu pod koniec, wolni bydaienny  
 on jakie 8 lub 9 niedziel. Ferran was  
 wieszca siaska. Chędby on pod tencaas  
 wycieczka do Francii uczynic, wozymad

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Handwritten text in a rectangular box on the right margin, possibly a page number or reference.]*

nas nawet do uczestniczenia, albowiem odrzekł  
 że na ten rok jeszcze Zawieszanie. Wzmianka  
 się i nam bowiem pomysł odwiedzenia was,  
 tembardziej że Bogdan mógłby się przyłączyć  
 z Danją, a potrzebne mielibyśmy więcej  
 co i utrzymanie się przez te dwa miesiące.  
 Ale i na ten rok o tem mowy niema,  
 i jeśli to jest z pomysłami które przy-  
 chodzą i odchodzą.

Zamyślamy wam święte pozdrowienie  
 w Jezusie Chryście Panu naszym  
 Hieronim [Kajsiowicz]  
 Piotr [Semenowicz].

[Adres: à Monsieur Laletki  
 par Marseille à Endoume  
 campagne Terris  
 Pieczęć pocztowa rzymska niedobita.]

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

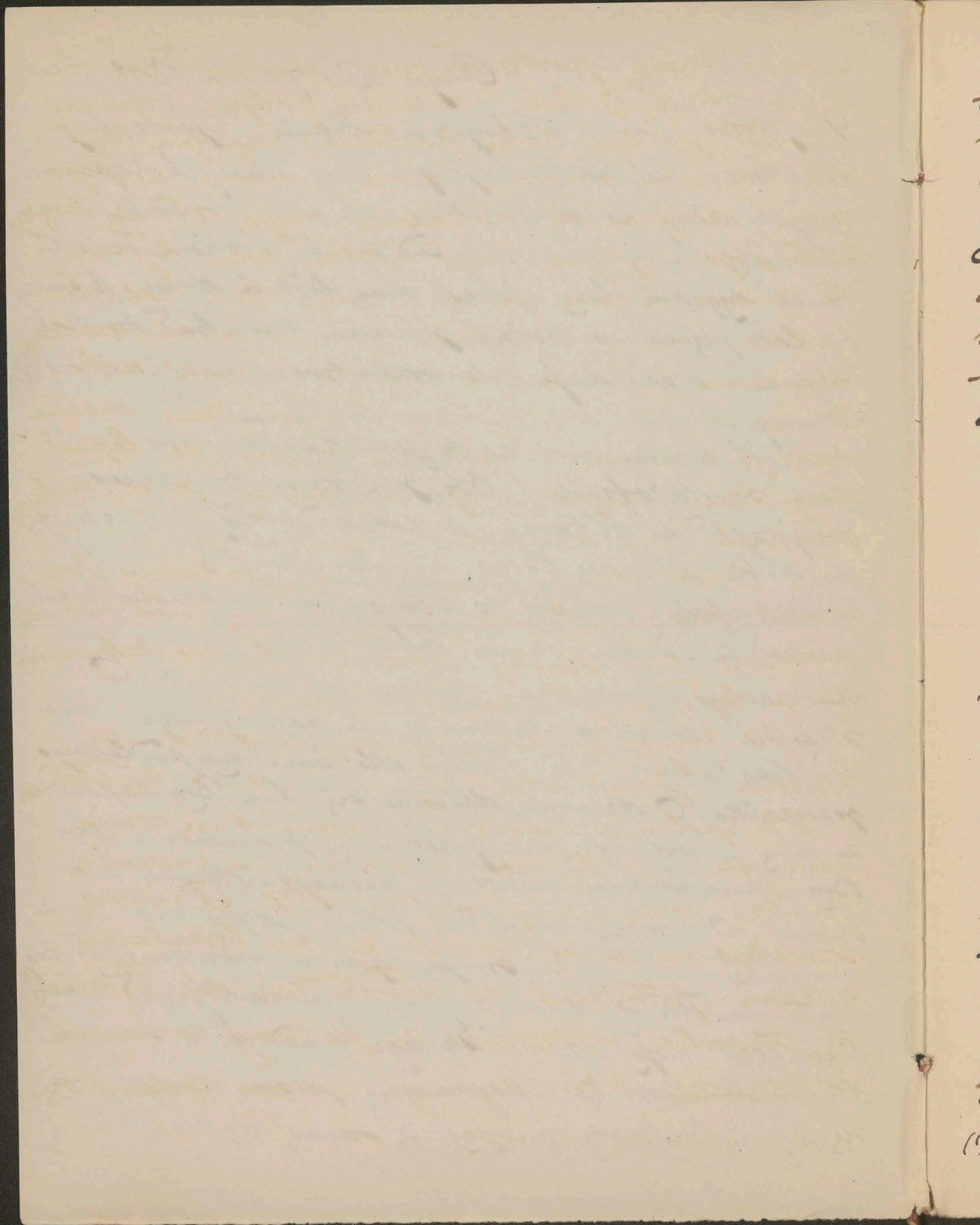
248

31

Raym. 6 stycznia 1842.

Najdrożsi nam w Chrystusie bracia, jesteśmy  
 przekonani że dla kochających serc waszych zapóźno  
 przychodzimy z odpowiednią, ale żeby ośmiesznie nie  
 odmówić się z przestanki. Dotyczyć się powiem iż od  
 trzech tygodni leży przede mną list z domu, pierwszy  
 od lat pięciu, a dotąd jiszczem mieszkał się na  
 odpisai. Wam daję pierwotniostwo, niemniej też  
 skany.

A droższy moi, co to jest kapłaństwo, co to  
 jest święta ofiara! Oton, już raz przyjdzie  
 przytępić do ołtarza, a dotąd przyjdzie nie mogąc  
 do siebie i prosił Boga i ufam że się nigdy  
 nieapoufał (jak się to zdarza w nabożeństwie  
 nawet) z Panem moim Zbawicielem ukrytym  
 dla naszego wyniszczenia, ubóstwienia prawie.  
 strasna, strasna tajemnica dla najświętszego, dla  
 srafiina nawet, co dopiero dla mnie najpodlejszego  
 grzesznika. O daj mi, daj mi się Pan Bóg zapomnia  
 że mój i miła się na grzeszniku, prawdziwi jak  
 Bóg, pocatunkiem miłości pragnajświętszych ust  
 swoich. O nieraz myślałem sobie: gdyby mój Jezus  
 miurpajał miś Łaska swoją, gdyby nierozniecał tego  
 natu miłości w sercu moim i miurakrywał całej  
 przesadoci mojej, mnie samego przed sobą samym.  
 Ah na tomiać że znajomości jaona i wybitna  
 niezdy i brzydoty mojej, z samą tylko naga





a silną wiarą potawił mię i zostawił w otę  
 świętej Ofiarę. O Boże! niewiem co bym wtenczas  
 uszyił, jak bym sobie poradził, czy bym był  
 dziś bezczelny otworył usta i mówił w Jego  
 osobie, dotykał się pokalany moja dłoń świętego  
 Cięta Jego, czy bym mógł zostać przy życiu...  
 ale on zna ziemie naszą i umie tak nas ubrać  
 i upoić, byśmy zapomnieli sobie a w nim rozstali  
 bezpiecznie i poufałe z nim poczynałi sobie...  
 Drzewo, drzewo, a wprostko co powiedział moim  
 tak jest zimne i nudne i głupe, że lepiej  
 zamiłknie, najlepiej go chwalamy kiedy milamy  
 otępiali i ja zamiłknę.

Moji drodzy, drodzy nasi, jakosmy przy-  
 szekli, takosmy dotrymali, nieraz was, nieraz  
 polecając przy świętej Ofierze, oby wstęchaniem  
 nare były wydruchane!

W przystętu niedzieli, to jest 9<sup>ty</sup> m.  
 Edward<sup>(1)</sup> i Józef<sup>(2)</sup> otrzymają święcenia kapłanów,  
 a Hippolit<sup>(3)</sup> i Karol<sup>(4)</sup> ostatnie święcenia  
 umieją. 10<sup>ty</sup> nowi kapłani odprawia  
 pierwszą masę przy grobie świętego Piotra.  
 Smutno mi w tej chwili że nie będziecie  
 z nami potężeni w modlitwie, ale łzacie  
 się coranka. Widzicie że jesteśmy w czasach  
 poświęcania które wymaga po nas dodania się.

(1) Dunicki, (2) Hube, (3) Ferlecki, (4) Kaczanowski

*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*

Wtępy odbyli ciwicecia duchowne na święta,  
 a tarem kłómy nie doci' bygli we woforkim in  
 francuskim, my z Bratem Piotrem Karalimym  
 w domu, by jakinkolwiek otworem upuszcii  
 tego ognia kłómy na mroy łacki powięcienia  
 i zpuszczenia Ducha Świętego, pali serce  
 kapłańskie. Nie uwiemycie jaki tajemnicay  
 wszed' zachodai nigdy święty ofiarą, a  
 konfessionadem i Karalimay, tak doci' do nich  
 pilno, tak się cadowik cauji silnym, duchowatym,  
 zrozumiatym, i ni mierał żal że się nie mogł  
 przemisi' w chwili do Paryża. Cke ufamy że  
 nas i na później Pan nieopusci, Duch wieje  
 gdzie chce i kiedy chce. W tym miesiecu  
 zdamy, dali Pan, examina na spowiednikow,  
 Ojciec się nawet myśli przedstawi za dni  
 kilka. Doci' wysali taksi z cwićcen' duko-  
 songich Walery, Koaliński, Wejsenhoff, i  
 Lawone i on pości Generał Szymanowski,  
 wysali że tak na oku, a woty jako lwy, ogniem  
 dychajacy. Daj nam Boże ranotki ten ogień  
 i zapalaj doci' tu litanych braci z kraju.  
 Byli tu i wioty na święta z Neapolu  
 Świństwo wodniccy. Rodnie Pani Micydelskiej  
 wraz z Świństwem Stadnickim z Gallicyi.  
 Śred wyjazdem na Nowy Rok, kobiety po powiadzi  
 tej komunikowaty na mroy Brata Piotra, ja

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

tego dnia miatens pierwszy Morsz spiewany, a brat  
 Piotr narajuta w niedziłę. Skawig tu także przy  
 cato zimsz Generatortwo Chrapowsky, przykladna rodzinie  
 z Generatorem potrochaliśmy się, niezauważamy się  
 nawet że nam doświ czasu 4 i 5 godzinie winyty  
 oddaje. Prawdziwy to rycearz chmiesciański z dobrych  
 dawnych czasów. Nadto ks. Leonowa Sapierska  
 którą brat Józef na wiozę do bierzmowania  
 przysposobił i krewny jej, Wołodkowiec z Sanyzi.  
 Sami Niemajewska z Wiednia, Bromiszy z  
 Stoczkiego, z Neapolu wiozę Nosarewscy i  
 hipoki z Litwy, Makowiccy z Sodoła  
 (znanymi Hippolita) od Florencji Tyszkiewi-  
 cowie. S) A cato ten świat Tarkaw  
 dla nas i czas nam zabiera co nam od  
 nabręentwa zostaje, także od kilku  
 już miesięcy Koigiki zarygnają pleśnicę  
 prawie, a jednak trzeba do nich jechać  
 wroćci przed wyjazdem na Kampanię  
 Ouytkę i trzeba Tadunków.

Mój Józefu, kładny na koniec co  
 ciej najbardziej obchodzi, oto że Sami Dyoniz  
 Szmiatowska (tak mi mówiono) mocno  
 zachorowała na choroby którą zowięz  
 tu cey tique douloureux, jakiś to nie  
 dotkliwie ale nowożytnie licho, od czasu  
 kiedy nerwy brudzą w sióci, wyjednie  
 zatem pewno za granicę, ale cey do Włoch

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

jak dobre Chryścianki żyją, czy do wód  
niemieckich, jeszcze niewiadomo, później Ci  
dmiem.

Łzytalimy Przyprawki. Miemożemy  
doyć chwalić i cieszyć się, ale jakiego to  
gmaczu spodziewamy się po takim frontonie,  
to dopiero Kochany Bohdan potknie ostutek,  
ale winny że się zna na budownictwie i że  
dobre wieści swoje rozniesie, powiadzi, i że  
bracie, ogromne kasarnie dla całej Słeski,  
miejscowości zaś dla młodzieży, i na kras  
i na przygodzi. Szczęść Ci Boże!

O wygadaniu Karyni Wielopolskiej  
zapewne już wam wiadomo, było prawdziwie  
cudowne.

O Towarzystwie żadnego ogła ostatecznie  
mnie nie możemy, druga jego ~~do~~ odesła  
wydała się nam daleko myślniejsza od  
pienwnej jego mowy. Jesyk coś na mapety-  
czny zakrawa. Nie wiem, dla czego by jaś  
wam całego listu Ojstra niepokrad. Szczęść  
o śmierci Pani Władysławowej Ostrowskiej.

Bogdacień nam zdrowi w Bogu, najniebi-  
czni, skupiamy się coraz więcej we wspólnej  
modlitwie, rośnijmy w miłości i pokors,  
abyśmy także znaleźli przed obliczem  
Cauśkim, Już teraz wam powiem do  
zobaczeni, zecha li San, te kilka

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



mieszcy tak przako upłynęł się i nieproszę.  
 Zemy. Do zobaczenia latem, sukham was w  
 imieniu Wasytkich.

was od serca w Chrystusie

Hieronim Kajoiewich

Najdrożsi bracia, chciatem to ja sam was odpisać,  
 ale niernajdujge czasu, wypraszatem się Hieronimem,  
 proszę o to. Spodziewam się że po przeczytaniu  
 jego listu, gniewai się że to nie będziecie. Może  
 się da Bóg najlepszy że wkrótce zobaczymy  
 się z sobą. Pomimy was jednak bycie nam  
 napisali co wiecie o woproszeniach Emigracji,  
 jak was się zdaje żebyśmy mogli najlepiej  
 zażyć i w szczególności o powodach któreby  
 wymagały rychlejszego przyjazdu. Co do mnie,  
 jensaisimy nie rozstrzygnęli ostatuani czy  
 mam pojechać czy tu zostać. Chudoby  
 bardzo i proszę nawet o to aby najdroższy Bohdan  
 swoje o tem zdanie, którego nam udziela, a  
 obracniej chwał wydożyć. Odełamy was  
 razem z sobą Panu Bogu, a sciskamy  
 waszcy najczulej w sercu Pana Jezusa  
 was w Chrystusie Brat,

X. Piotr Semientko.



Paryż, 4 sierpnia 1842

Najdrożsi nasi w Panu! Miałem ja być u was 2  
 Kołmianami, aleśmy się miszbrali pomimo najlepszej  
 woli, oni drwi wyjeżdżają, i listownie was też mają.  
 Zawcaoraj otrzymaliśmy list z Paryżu od naszych,  
 a w nim wiadomość: Któr zaraż zakomunikowa-  
 waliśmy „Univers”, że Ofiara <sup>17</sup> miał na dzień  
 23 lipca allocucję w sprawie Bolckuij; ma być  
 Tagodna. Powiada że dopędza obowiązki sumienia  
 protestując i skargę się, ale że jeszcze nie traci  
 zupełnie nadziei. Dzięki Bogu, że sprawa Ławsta  
 i Morkale nie będą radzi tej Tagodności, a co  
 namie że cały proces między Paryżem. Prosis  
 już wydrukowany i zapamię str. 465 in folio. Wście  
 gnia zapewne o przybyciu Stefana.

~~Towiancki~~ Towiancki miał dopiero dwa czy  
 trzy dni temu opuścić Wersal, Januarkiewicz  
 jedzie do niego w Niedziels. Kwertka czy i  
 seraz wyjechał.

Montalembert wrócił, jeszcześmy go  
 nie widzieli.

W Paryżu ma być dokumata i krucawa  
 parodia wiersza Nowackiego.

Jedowicki, pomimo naszych przedsta-  
 wien wyjeżdża do Paryżu, w końcu  
 miesiąca, leczy się, modli i ściga się,  
 rontka w dodatku, nie dał nam upo-  
 warnienia mówić o tem, więc zachowajcie  
 u siebie.

*[Faint, illegible handwriting on aged paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

wawia. Co pięciogodzinnej rozmowie z Adamem,  
 w której jak sam to Rettlowi powiedział,  
 wyzsko nam powiedział, Po kilku rozmowach  
 z Rettlem, a na ostatku z Wrotnowskim,  
 najimniejszymi ordowikami z partji, sumiennie  
 jesteśmy przekonani, że duch sekciarcki i  
 szatancki zupełnie ich opanował. Pan Felix  
 i to bez zapalania się kiedy się memogł  
 utrzymaj przy Kościele i wierze katolickiej,  
 odpard że kiedy tak, to mniej o Kościół  
 i wiarę, kiedy chodziło o dumę, odpowiedział  
 że mniej o dumę, że skomaga w otwarte  
 piętko bo tu chodzi o ludzkoti, i sam  
 zakonkludował: Muticie przyznał że to  
 nie jest rzecz ziemska, ale wyższej sfery  
 duchowej, słowem Boża albo szatancka,  
 nam ucaucie powiada że Boża, a nam  
 odpowiedział że szatancka. — Mimo  
 to, widzujemy się z nimi, bo oni od nas  
 nie stronią.

Obiecuja nam w Orybis Kupotwie  
 że w przyszły poniedziałek zdeydują się  
 raz o Karania. Złapię się że się skimacy  
 na tylniej Kaplicy u St. Rocha.  
 Mieliśmy list od Ks. Piotra, ale  
 już dłużej dawniej pisał, wyjidrajaż z

*[The page contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

Loreto. Na tydzień przed wyjazdem z  
 Ragnum, zaczął krewić pluc, niecierpiąc to  
 ale hemoroidalnie. Terlecki postawił mu  
 pijawki i przeczciło. Ale w Loreto na  
 nowo mu się pokazała. } Spodziewamy się  
 że zawitaicie do nas, mamy Elwa  
 Troika wolne, a ruszyć się nie bardzo  
 możemy, bo Arcybiskup dał nam polecenie  
 zastąpić w Ortohartwie naszym à l'abbaye  
 kilku księży nieobecnych na wakacjach.  
 Oздrowian was najserdeczniej i  
 Bogu polecam, zastawiam miejsce Edwarda.  
 dowi, gdyby się chciał dopisać.

Wasz w Panu

X. Hieronim Kaspiewicz

Brat Hieronim dotknął wszystkich  
 wiadomości naszych, więc ja dotycaam  
 uściskiem tylko w Chrystusie Panu.  
 Ale, pisad mi Walery Jiszca z Vernet;  
 mocno zdruzony miał jechać do morza,  
 niedopisuje Wam dla Anglii i upadku  
 na świąt.

Stefan wspominał mi życie Kiedzi  
 w opinii o Towarzystwie powoływał się

(1) Wielkopolski

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



na zdanie moje o polityce Przemyskiej, co trochę  
 zgorszyło Kochanego Stefana. Przypominam sobie  
 żeśmy kiedyś z najmilszym Józefem mówili o  
 tem, ale w sposób bardzo jasny, oddzielając  
 rzecz Bożą w Kościele, od ludzkiej. W pierwszej  
 nieomyślności, świętości, druga podlega czasami  
 umiarkowaniu i zwykłe sprawy ludzkie są  
 wiary do walzenia rzeczy świętej, ale Pan Boży  
 to w swoim czasie obraca na dobre. Ale to  
 objaśnienie, moi najdrożsi, niebierzcie jakoby  
 wymówkę, chociażem tylko je nadmienienie dla  
 wzajemnego naszego pokójku, jeżeli bym nie był  
 dobrze zrozumiany. I ja najpewniej nawet  
 jestem że w tym sensie pisałem do Stefana,  
 który staje przy obrodzie cyrkla, obawia się  
 przynajmniej rzeczy których nieomyślności nikt  
 nigdy w Kościele bronić nie będzie; ale jego  
 usposobienie w tym względzie jest pełne pokory  
 i pokornej uległości woli Bożej, dopuszczającej  
 zasłużony kary nawet w samych wypadkach  
 w Kościele w sprawach ludzkich. Dla tego  
 proszę was, uważajcie tę rzecz jako zupełnie  
 skromną. Przypominam Kochanemu Bohdanowi  
 aby pisał do br. Piotra, Muniha, poście  
 ulante, do 15 b. m. gdzie tam bawił.  
 Najczelne przywrócenie i pocieszenie w  
 Chrystusie Samu. Wasz

A. Edward Dunicki.

*[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and cannot be transcribed.]*

324

Nîmes, 2 Kwietnia 1843.

Moji najdrożsi, miałem na sumieniu  
 zinn o was zapomniać w dopiskach moich  
 do ostatniej depeszy Walerego. W dzień Środy  
 Józefa, pamiętałem o Józefie i o Bohdanie,  
 też dla towarzystwa. Ja stałem jutro rano  
 wyjeżdżam do Oany. W Tuluzie 19 osób  
 spowiadało się, 10<sup>ty</sup> było katolikiem drugi  
 luteranem i gorze, 20<sup>ty</sup> wyznawał się przed  
 wulkanem, a huk jest postulantów do  
 X<sup>ty</sup> Pana. Niech Bóg będzie za waszko  
 błogostawimy.

Przez was powiedzieli X<sup>ty</sup> Pan Józefowi  
 lub Hippolitowi aby się dowiedzieli w Araceli  
 czyby nie przyszli Bernardyna Malinowskiego,  
 na krata bawącego w Tuluzie. Jest on  
 Dyakonem, ale papierów niema; choćby go  
 też przyszli na chorabnego Monicha i  
 dali mu jako swięty pośrednik między  
 Kieża a Braudaków, żeby przyszedł, bo  
 dobrej woli i radby wrócił do domu  
 mego. Jaka odpowiedź będzie, niech  
 domowa Waleremu.

Jeseli Alfred Bentkowski. Jest  
 w Raymie, powiedzie mu zinn wulcan

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Hamiltona w Montpellier, czeka na odpowiedź  
od niego, a zdaje się że potrzebuje groźna.  
Lytynskiemu księgoznawcy musicie widziatem  
także. Jazda i innych znajomych podróżnic  
i wędrowni. Bodezas wielkiej tygodnia, niedługo  
się da nas i za namyśl, aby tej wielkiej kory  
potów był obfity.

Bóg 2 wami, najdrożsi moi, stojcie  
mocno a gorzko przy Krzyżu, bo to czas  
męki i pokuty dla nas, ale się wygłotko  
robimy o Boga męki, jak nasz lud  
powiada.

Wam w Chrystusie Panu na czasie  
i da Bóg w wierności oświeślniej.

Hieronim Rajsewicz

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

359

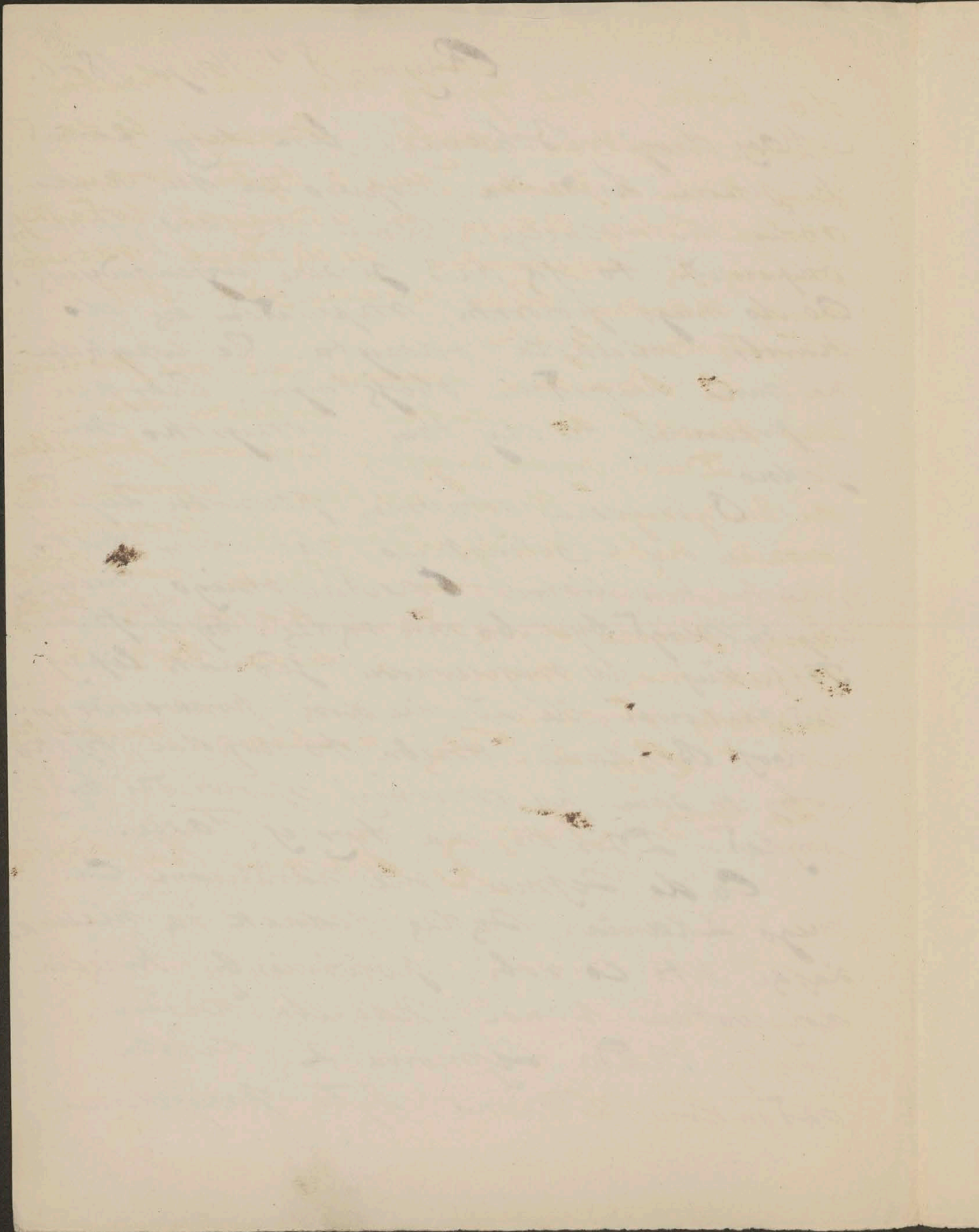
Praym, 8<sup>ty</sup> Maja 1846. 43

Mój drogi Bohdanie, list twój dostał tu jeszcze Ludwika, dopiero za dni kilka wrung ku Wenecji. Jeżeli na czas przyniesie odpowiedź, to są dziś jeszcze wyprzedzają. Co do mego powrotu, napisalem się do Karola, niech ci odczyta. Ze względu na mnie, zupełnie obojętnym. Ciężko i pracować tu czy tam, wszystko mi jedno.

O wierze ostatnim pewności zupełnie nie mam czy Celinickiego, charakter byłby podobny do listów Przewalskiego, niewiem czy by mógł być bo nie sądzę by się p. Terleckiej. W niepewności, jednak lepiej nie drąkować, ile że nie dość prawowierny.

Mój Bohdanie, trzeba to wydać, byłby co by on sam po ostatniej spowiedzi byłby wydał. Dziś on na twojej Tacie.

Co do Sejmu, nie narzucam ci mego zdania. Sądzę jednak iż nieumiałbyś kogoś kto co robi, powinienby Krócia drzywołnie namai Naczelnikiem. Gdyby Rada Sejmowa z kilku członków z Torona, była przydana





do boku, nie byłoby źle, ale trzeba  
 dobre wybrać osoby. Inaczej będą  
 dwa konie z przodu, dwa z tyłu wozu.  
 Ogólnie Polacy lekają się nadwójcą władcy  
 czynią ją niepodobną. W ciężkich rzeczach  
 mniej skodzą błędy władcy jak jej  
 niedołęstwo legalne.

O Bractwie warum mi nie piszcie  
 czy przysto do skutku, zapewne nie.

Duch organizacyjny zapewne przyszedł  
 do Emigracji, kiedy większość wyjechała, a  
 wrozie żeby powypadają, a kwertka  
 czy i wtencaas, bodaj ptasze nad Ojczy-  
 zną, jeszcze dźwiękami Kasai' się będą.  
 O! jak nas Niemcy w twarz biją z  
 miasteczka Auzanie.

Boż z Tobą, Kochany, modl się

Za mną Twój X. Hieronim Kasiewicz

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

368

Rzym, 26 stycznia 1847.

45

Moji drodzy, ..... Nie znalazłem żadnej zmiany w Rzymie rewolucyjnym, tylko dachy były śniegiem pokryte a ulice Tybrem zalane. Ale w umyślach stał się inny. Wędrze zawieszanie, oszczędzanie. Lud mówi ci to ostatni kapłan. Po kłopotach przewidywać ciężkie czasy dla Kościoła. Długo poborne, święte, ale drażliwe na wszelką zmianę, gotują się do niecierpliwości. Notodnie tylko o jednoci w tych prawi. Zapad dla Ojca Sępa nieustaje, ale w nim więcej caci dla łaskawego monarchy jak dla głowy Kościoła. Wzruszy krzyż: Viva Dio nono, a malo kto kłeka. Wszakże, męma straty, bo ci co wnoszą radości głowy dawnej miszeli, a ci co dawniej zginieli Kolana, to i teraz je zginią. Byłem u Ojca Sępa w prezenty świątek. Nadzwyczajnej dobroci i prostoty. K. Hieronim w wielkim u niego zachowaniu. Zwięzo Padre Superiore i rozmawia jakby z codziennym towarzyszem. Ja niemożem dotrzeć na swany żadnego umiarkowania, taka jasna a uśmiech prawie kobiecego wdzięku. Byłem na dworze dla niego obchodach. Był wspomniany przy pochodniach i fajerwerkach, był wspomniany Józef na białym dniu, bo swan solenizanta światła widną wprostkim była swym spokojem i radością. Jak widać, Ojciec Sępa codziennie chętnie nowem zadziwia nas. Praszę jędrze konno, by wprostko sam mógł zwiędzić, to znówu mispodnianie wchodzi na Karabnicę i jak przy Kapłan do ludu przemawia. Moskale

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*

*[Faint handwriting visible along the right edge of the page]*

robiez niby to układy, ale tylko dla parady. Papierei 46  
im powiedziat że jego poprzednicy tyle ustąpien  
prosbili, iż jemu jui nie do rozwolenia nie zostawili.  
Austryjacy ciagle się dają. ~~hute~~ nie bywa na  
paradach kościelnych. Praydał on niedawno pragniecia  
aby Ofiu ~~stenn~~ oświadczyl, iż to jedynie z politycznych  
względów pochodzi, ~~ab~~ a Ofiu ~~by~~ na to: czy on  
myśli że kiedy ja mnie odprawiam, to patrzę kto  
jest w kościele?

Matka Katarzyna ma coraz więcej znaków  
świętości. Samym wkrótce nawraca. Wkrótce pono  
Papiei pozwoli dla niej na klantor Bazyliański.  
Potwierdziła niedawno swe śluby zakonne. X Hieronim  
miał karanie po francusku. Na jubileum, X Hieronim  
i X. Alexander na przemiany mieli mieć karania.  
Coty kościołek nasz bywał pełnym Polaków. Jest  
że ich więcej w tym roku jak w poprzednich.

Oto katalog: X. Oginska z synem, X Sapieyga  
hemowa, Alexander Branicki z żoną (ślub był 28<sup>go</sup>  
listopada w Genui), brat jego Kazimierz, Morchatowie  
Tyszkiewiczowie, Pani Sobanska z całą rodziną Gij-  
ckich i kubienskich, Ryszarda z Wodarską,  
Alexandrowie Przeszkilecy, dwu Panie Borck, Sanna  
Oracka, Torcinscy z Ukrainy, Grocholscy (on  
ojciec mego Otyldy), Generał Kliccki, Czapski,  
~~(Kliccki był w Warszawie)~~ Olizar, Lasocki,  
Faduszewscy Walewscy, Kazimierz Kubonirski itd,  
a na dobitku jest Izydorowa Sobanska i Adam  
Gurowski. Wczoraj zjawił się Wołodkowicz.  
Dziś na tem że jest 150 osób.

Generał Krymanowski poszedł tu <sup>w kilka</sup> (myślę ciagle)

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*

modlitwy; że to wchodzi w name bractwo M.  
Bany (staram się i ja żeby to wporachnić. Zda się  
mi się że już raz mi Bohdan mówił iż to  
jedzenie było zyczeniem Jana Kazimierza. Gdzie  
i jak? Oprosz was o spieszne objaśnienie.

(Czy się Bohdan skomunikował z Zygmuntem?  
Zygmunt zrobił wszystkie ustatkowania żeby  
Adam mógł do niego przyjechać. Skoro do niego  
pojedzie, to i u was będzie. Na was więc,  
na spokojności, na zerwaniu a raczej zwolnieniu  
sprawek Pańskich nakładamy nadziwje.  
Popychajcie go do Prymu. Niechże przyjedzie jako  
amator. Wspomnieć ma tu tyle. Przeciwnie on wnieśli  
Bapieża wychwała.)

Nikotaj Kaminiski dręczy u siebie jakiegoś  
żołtwa, bo, jak mówi, odkrył że to zwierzę  
było dawniej Harostą Kaniowskim. Biedny żółw,  
nowa ofiara Towianiszczyzny.

Siłkam was prosić o modlitwy i Progo-  
stawieństwo. Stefan Witwicki już dwa 7 dniów na  
retraite. hist przyjeżdżamy odwiedzić mi przed samem  
wypierem do mego. Siłkam was obu na serdecznej  
mojej umianowaniu Pani Bohdanowej  
Stanisław Koźmian.

Moji najukochańsi! Jużem wam zyczał  
wzrostkiego szczęścia i błogostawieństwa Boskiego  
w nowym waszym stanie. Teraz je tylko przy

*[Faint, illegible handwriting on a lined page]*

*[Red thread knot at the top of the page]*

*[Red thread knot at the bottom of the page]*

*[Partial view of the adjacent page with some handwritten text]*



Nowym Roku powawiam. Dziękuję Bogu, pracy  
 mamy po uszy, z płodnością i błogodawieństwem  
 Boskiem, przytem od czasu do czasu kryzytki.  
 Czepli chacie więcej. Modlcie się za Miłką krótkim  
 by Baranek wielkanocny ~~nie~~ im przytarł ogoni.  
 Pami Kalergi jest dziś pierwszym grenadierem  
 N. Panny, a Krow zapęda do lwa z pokolenia  
 Juda. X. Hippolit przyjechał zdrow i pogodny.

Osiód mój trochę się szatał. Może mu  
 dać pars tygodni Karnawatu przed Popielcem i  
 zredagować Karania Jubileuszowe do druku, o które  
 się takżeż Polonia upomina i zaprenumerować  
 stokilkanaście exemplarzy.

Czy przelećcie przez morze ku  
 Wielkanocy? Łoż i Józefa pozdrawiam.  
 Ciebie całuję choi po Napolitańsku na wiatr  
 z daleka, błogodawiając i czekając rymów  
 nowych, a ostrych i siwistych. Modl się za nas.

X. Hieronim Kajsiewicz.

*[Faint, illegible handwriting covering the page]*

21

31/3

Przym. 28 Kwietnia 1847.

Mój najdroższy Bożdzie i Kochana Spółko!  
 Otrzymałem pocieszenie list Twojej i daśkiup, 2 słowa  
 za modlitwą, życzenia i otuchy jako nam  
 czynisz. Choćby nawet tak dobry nie miał  
 nadziei, nieprzetobysmy ci za to brali.  
 Wycieci nigdy nie chcieli być pedagogami Kapła.  
 now, zół czasem sercem scissime, kiedy  
 który z tych który mogli spróbować lepiej  
 robić, przychodzą jak przyjaźnieli Niobowi  
 czynią poważnie swoje uwagi kilku ludziny  
 już dychawicznym lub poddychawicznym  
 od trudu.

+19 kwietnia  
 O obawach naszych i nadziei co do  
 Stefana (Witwickiego) Hippolit pisat. Spo-  
 drzewiam się i cięsz nadzieją że się z wami  
 ustnie nazadam. Ale bodaj Pani Antonia  
 Orewiska tu nieprzyjadzie, tylko ma  
 zaś zostanie w Wenecji, choi z polepszeniem  
 zdrowia może się zdecydować, bo ochotę ma to  
 Czynićem list jej do siostry P. Ernesta. Co  
 by wanych planów nie zmienić? Nie daj  
 Boże.

Wentkiewia Klania Józefowi, bodaj  
 już się mi dośreka, bo w ~~przyszłym~~ tygodniu

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

mijeli ruszyi do Neapolu a potem do  
Kraju. Pani Bohdanowej obywateli Kłaniam,  
a was z całym sercem witam i  
całym

X. Hieronim Rajdewicz

*[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

"  
"  
"

384

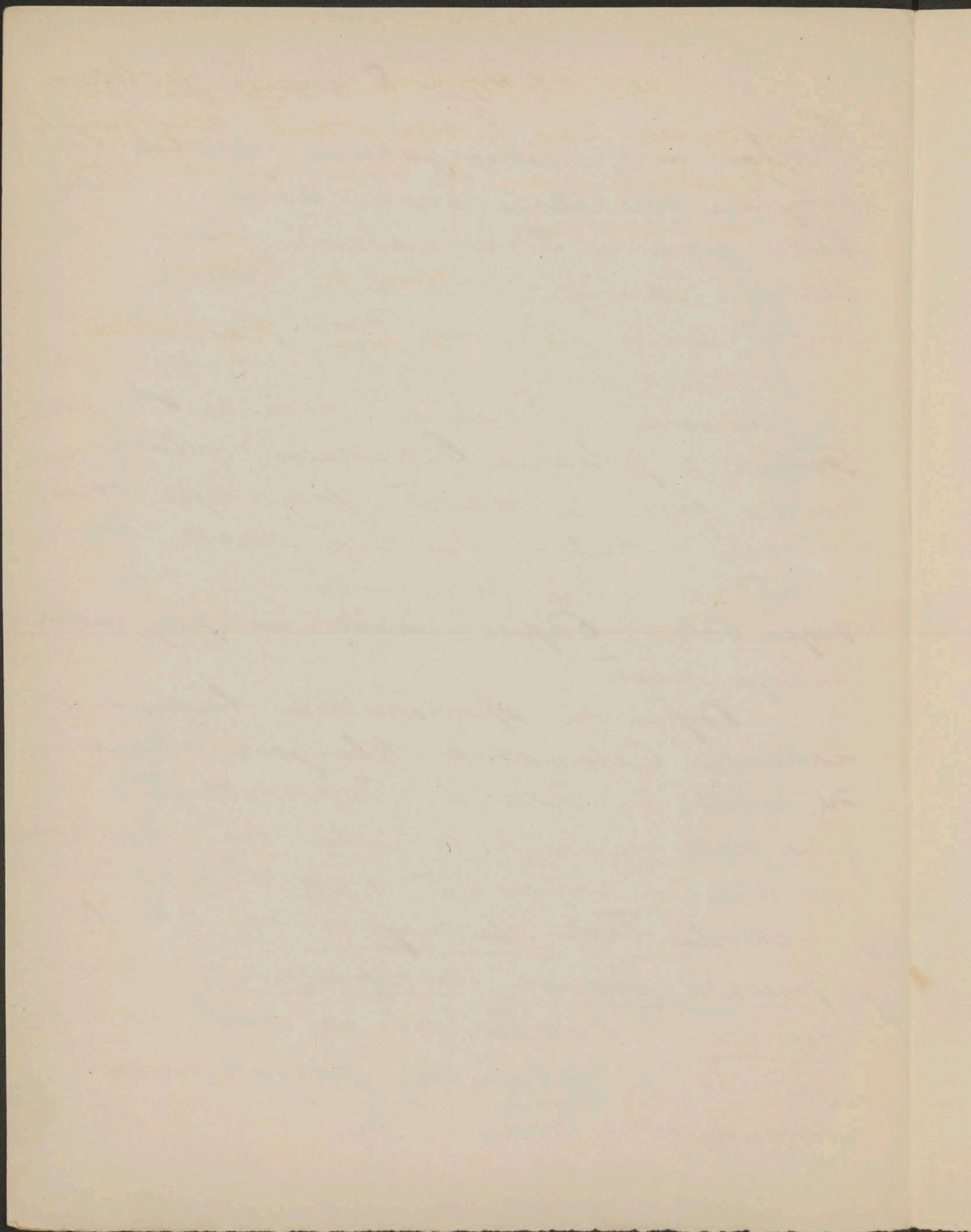
Kępczyn

51

Raym, 18 Sierpnia 1847.

Kochani moi, mielibyście jakiego wyjechał, a dotychczas nie daliście znaku życia. Wiem żeście dzień w Tours zabawili. Lada dzień czekamy Edwarda i Karola, z którymi nie wątpię żeście jeszcze w Paryżu być widnieć, choć o tem nie piszą. Z tego nie nowego, czegoś w Uniw. misnabli, chyba że Hagnyckiemu Ferret, z polecenia Papieskiego, w tamorzeniu bardzo grzecznie odpisał, przyjmując ofertę, w razie potrzeby. Ventura wrzeka oświadczył iż będzie ożurnował aby jego i Legia Golsta Papia nawet na przypadek pokoju miał.

Byłem tu świadnikiem, bardzo świętej Zakonicy, Reformatorce Klarysek. Karatim się modlić za Adama. Odpowiedziała mi:  
 " na teraz nima po co jeździć do niego (chocim ani wspomniat o chci wyjazd)   
 " bo chwila Task dla niego w tej chwili   
 " przesła, jednak nierozpalam jeszcze o   
 " tej duszy." Bwidem aby się daly za niego modlić, i czekam z upragnieniem wiadmotu o wany z nim rozmowie.





To co piszę, wprostności wamej polecam,  
Podrawiam zing i wnyotkich znajomych,  
Bogobawis wam 2 sera a mōdlny  
się ~~na~~ wrajinie.

Wam cātkin w Samu

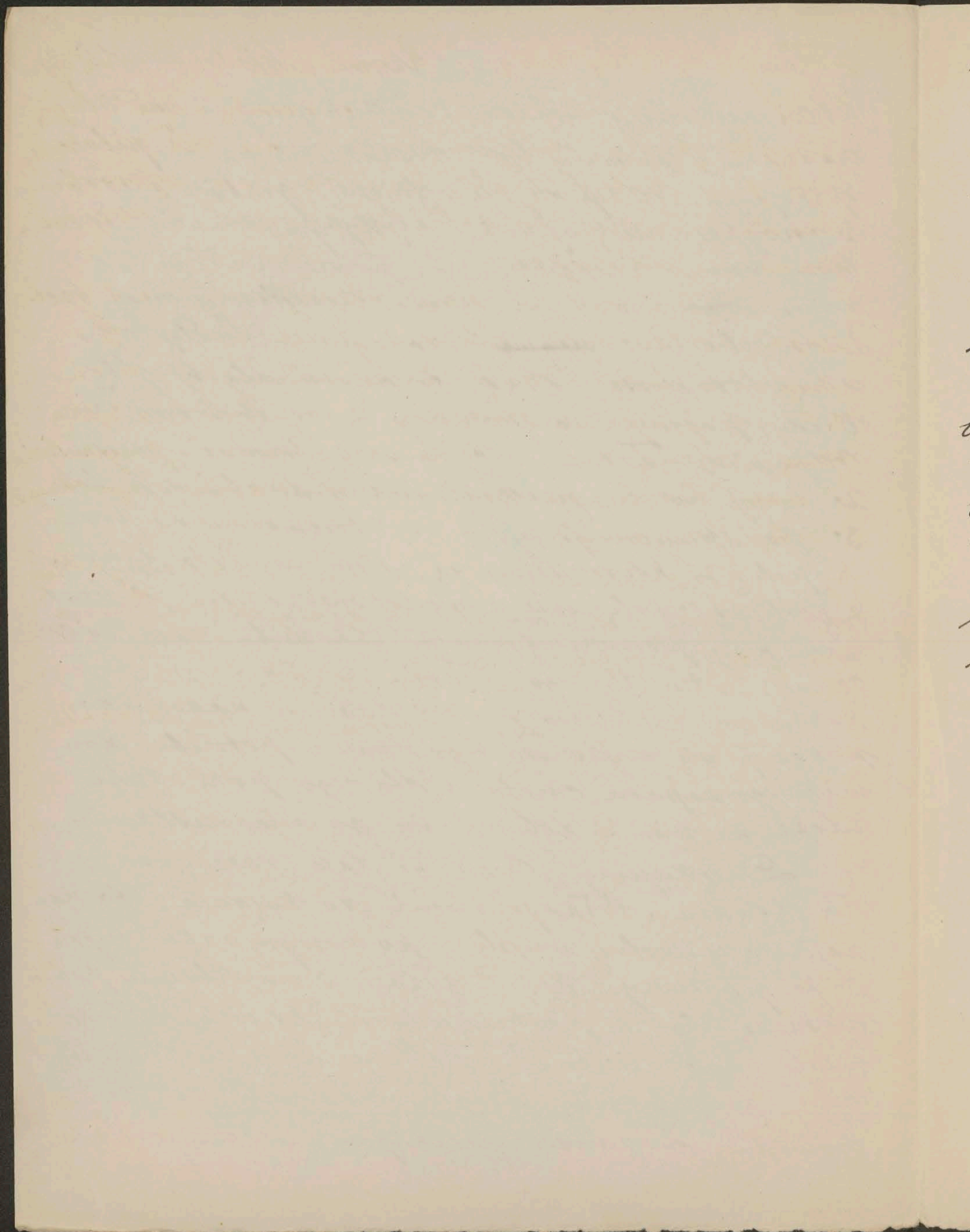
X. Hieronim Kajsiwica.

*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

Rzym, 7 listopada 1847r.

Mój najdroższy Bohdanie! Dziękujemy ci za twój  
 sudeczny i pocuciwy list. Wszakże bądź zupełnie  
 spokojnym. W tydzień się nie cofniem, grabież nie podamy,  
 w rozsypek nie pojedniem. Gdybyś nie widział innych  
 braci równie usporobionych, powiedziałbym: "etsi  
 omnes, ergo ego non." Długo nieśmieliwij mogą sree:  
 "etsi alii nos sequuntur nequaquam." Dytak  
 skąd trudności, skąd trudności dla spółki,  
 kiedy pojedyn'co jesteśmy znośnemi kapłanami?  
 Odpowiedź Tatwa: 1° ta sama natura grzeszna,  
 2° w tej naturze grzesznej, indywidualizm polski,  
 3° powietrze emigracyjne w którem jesteśmy się zranu  
 kapali, w którem jesteśmy się potem zanadto zanurzyli  
 z gorliwością potęgową z niedoświadczeniem, 4° brak  
 czasu przy pierwotnej formacji i potrzeba czasu do ota-  
 tczanej. Ale dla tego właśnie że znośnym pojedyn'co  
 kapłanom nie łatwo zostai dobremi sakramentami,  
 pokazuj się wyjątkowość tego stanu i potrzeba don  
 wisknego zapasu cnoty, i dla tego, póki tchu,  
 odgłai za nim i dobijai się go nieprześcianiem.

Dziękujemy Bogu że daje reziwości i  
 siły księdzu Władysławowi do kazania, to nam  
 daje więcej wolnej myśli: po nowym roku myśli  
 i pragnę runyć ku Daryżowi i na dłuższy pobyt.  
 Nie sądzę aby z postawienia się księdza Władysław  
 miały pomóc niemile kolliże, my, w każdym  
 razie, przy pomocy Boga, niedamy do tego  
 powodu. Zazdrości niecaujem, owszem z Mojżeszem



wolamy: " Oby wszyscy prorokowali " a każdy  
 lepiej i szerszeliwiej od nas. Z zenta, na długi  
 i ciągły prace, mi temu, mi mniej niż niesterony,  
 więc przy dobrej woli znajdzie się sposób  
 umiędzenia się, by sobie pomagać i nieprze-  
 szkadzać nawzajem.

Dziwi nas, że nam nie wspominać o tych  
 1200fr zostawionych dla nas przez Panią Elę,  
 z owych to bodaj 6000fr zapowiadanych przez  
 S. J. ..., byliście w stosunku z tym Dobrodziejstwa  
 nana, wamż racia, byto dopilnować przysługę  
 się nam, bo bracia kilkadziesiąt franków wryżtku  
 z sobą przyczerli.

Podrażdam najserdeczniej was wszystkich  
 troje, równie jak innych znajomych. Bracia  
 was podrażwiają.

Do zobaczenia.

A. Hieronim Kajsiewicz.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Drogi moi, jedyni, kochani, wczoraj wieczór około 9<sup>ty</sup> stanęliśmy tutaj. Z Brukseli wyjechaliśmy tym samym pociągami w którym była X. Czartoryska z córką, Zamofski, Brzozowski i 40 innych braci. Tutaj ślepym krakem znaleźliśmy się razem na nodog w Hotelu. Niemców w nim było dużo, po wczoraj odezwata się serwada pod oknami, dowieźliśmy się i to w czasie Czasydntowoi Komitetu Frankfortskiego, Gannu Odlum, który niedługo otota. O. Odlum przysięgł za sobą na ganek X. Czartoryska, prezentował emigrantów krajów polskich ludowi i od niego domagał się energicznej i nieustanej manifestacyi w Polsce; był ośmięto na spotykanie Króla Burkego który co dziś Odlumem da, to jutro chcieliby odebrać. Odlum w imieniu Narodu Niemieckiego takie spotykanie i wołał: „niech żyje cała i niepodległa Polska!“ lud potęgi okrzykami jego wołanie i zarysł śpiewał: „Jeszcze Polska nie zginęła“. Oo caem maseli się.

Dziś o 10<sup>ty</sup> wieczór wyjeżdżamy otąd do Berlina już bez zatrzymania się, jutro o 5<sup>ty</sup> wieczór będziemy w Berlinie. Z Paryżskiego się dziś wiadomości że ~~z~~ nasi bracia z Paryżskiego są dziś wiadomości że ~~z~~ nasi bracia powstania Bili są z wojkami Pruskimi pod Straszem, że 11 naszych zginęło, ale podobno przysiędli rękaz wstrzymać się. Nasi nięz, Sturmeri że są nięz bez dać rękaz być. Dziś dziś nięz, już dziś wygrysko trzeba stawić na kark, a kto zardzienszy, temu Bóg da wygranę. Jak wdracie, nasza przysiędli i dola jest zamglona, ab na kolana! woli się Bóg poddać, on Bóg i ojciec, on z paszasy trzech smoków wydmie nas, jeśli mu się będzie podobai. Wewto mi w sercu, bo ufam bez granic a testno, a testno za wami, bo was cadem sercem kocham, Boicie mnie swojz miłosiciz poponli. Dziękuję wam, moi drodzy, kochani, dziś ze Szami składatem przed Bogiem w Autopisij Katedra Nie wygrywaj się, Bohdanie, aż ci dam wrednie z Berlina. Generata Wallison napastowali Niemcy i Frydri

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*



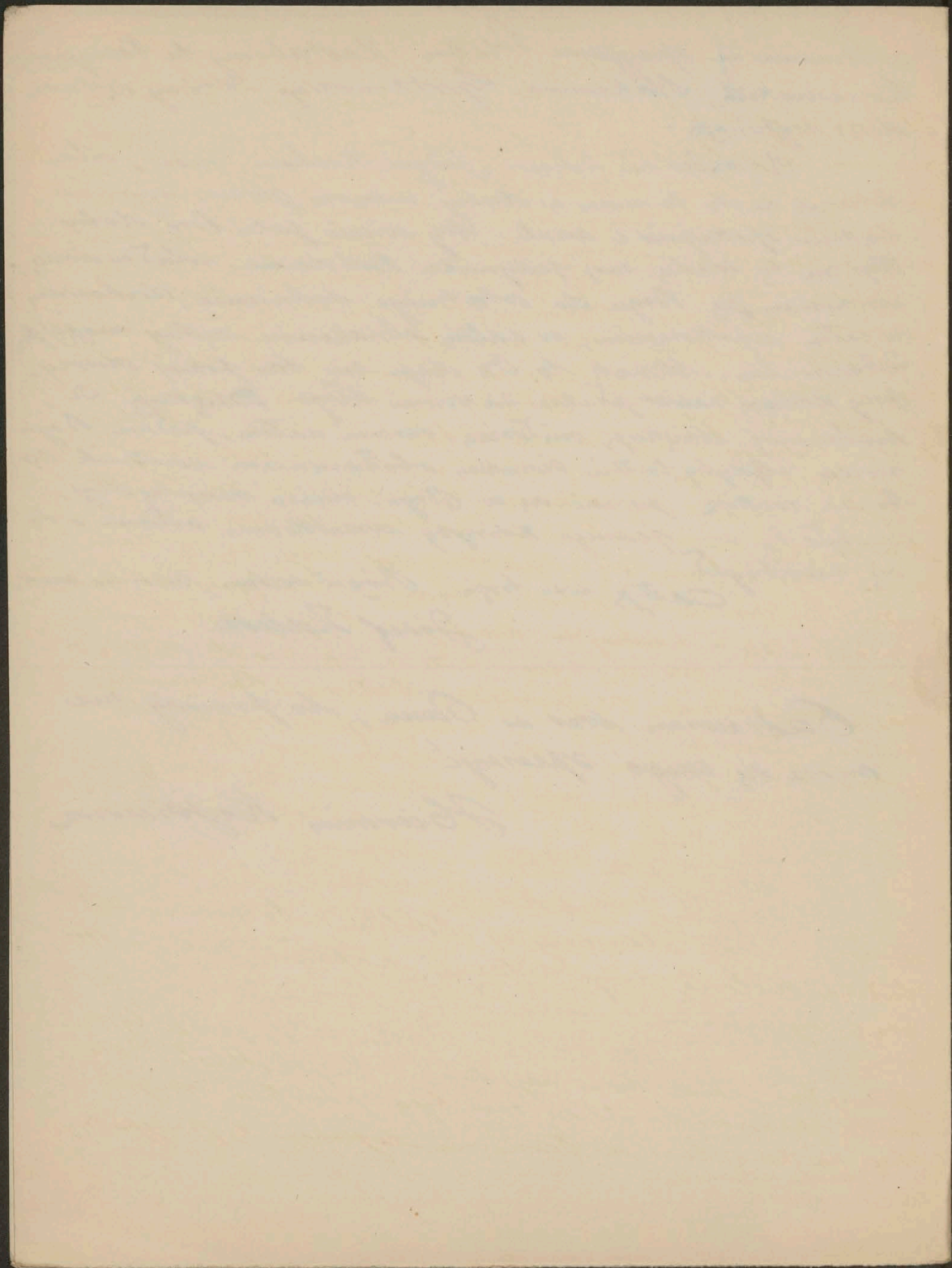
w Poznaniu za sprzyjanie Polakom. Zastaliśmy tu koczujących  
Kopacińskich, Borkunina, Grotkowskiego Któżby się tak  
dalej wybierają.

Bądźcie mi zdrowi, jedyni, kochani, moi, dla  
których na to co mam, w duszy, nie mam jeszcze wygranu.  
Bądźcie spokojni i weni. Wy wiecie jaki Bóg dobry.  
Tępi mi tę wiedzę, moją jedynąkę Bóhdanie, wład w duszy,  
dochowam się Bogu do ostatniego tchnienia, dochowam  
w całym upokroszeniu, w całym obrażeniu nigdy mojej  
Zbawiciela. Wszak to On daje mi ten pokój duszy,  
przy którym nawet płacę za wami Bogo. Drętkuj ci,  
druhu mój, drętkuj miłością, sercem całym, pedum Boga  
sercem. Gdyby ludzie światem obodamuceni wiedzieli co  
to za roztok pocnie się w Bogu, mimo swej nigdy,  
nie było by ani jednego któryby wzałłkiem siłami o to  
się nieubiegł.

Całuję was troje, Bóg z wami, moim wiek  
Józef Zaleski

Obtrawiam was w Oanu, do prawdy nie  
masz się czego spieszyc.

Hieronim Kajsiwicz



488

57

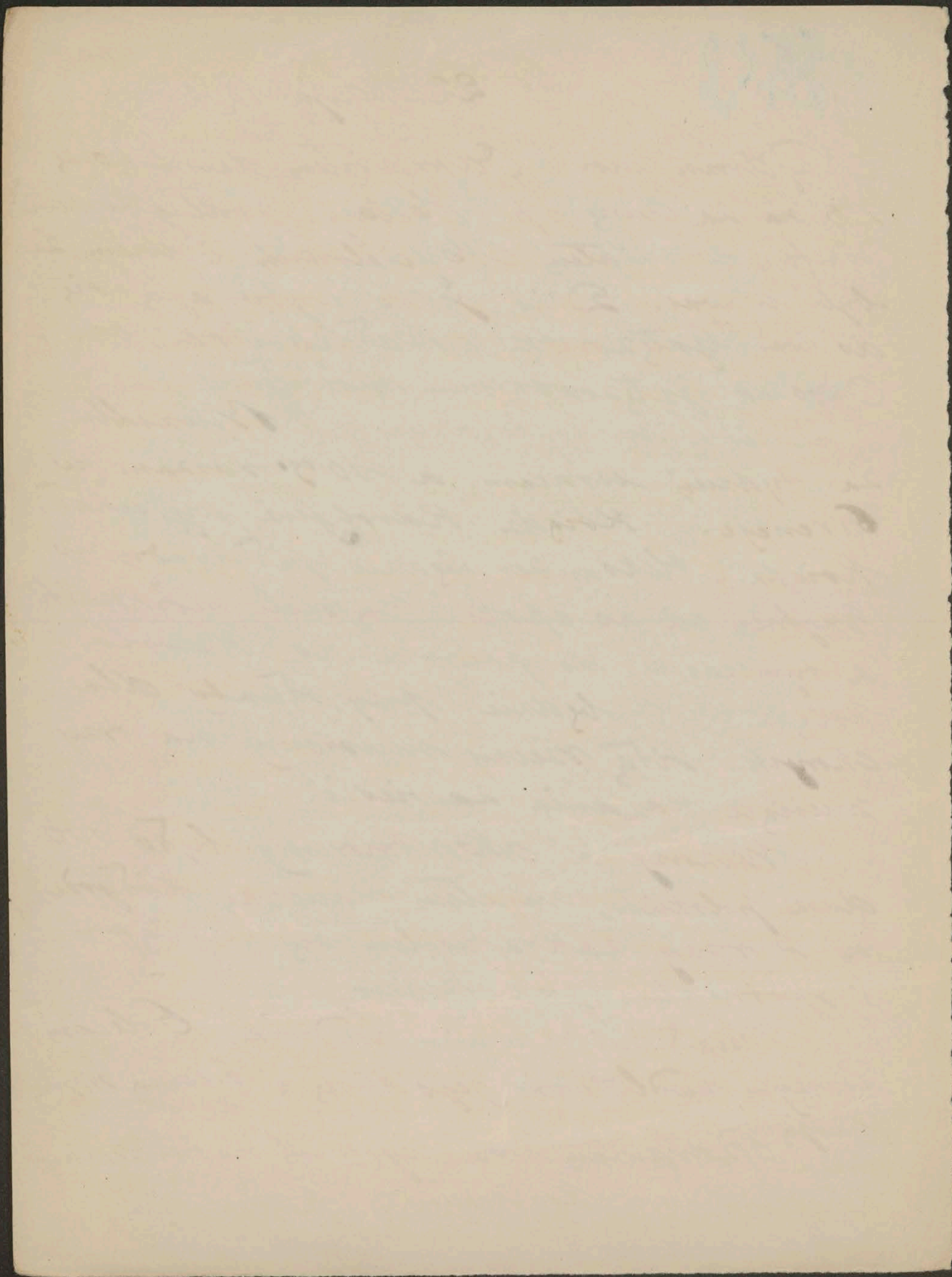
22 Maja 1850.

Najdroisi moi! Odprawitem dziś Morris  
sta na 2a duna i p. Hoelony, podług zyczenia  
Jozefa. Widniamem Moycielokich i wiem ze  
byli u was. Dziś, jutro wybieraja się  
do was Gatzowcki, Madachowcki, etc.  
O wozek Gatzowstkiemu mówitem.

Dziś jutro wyjeżdżam do Bruzelli,  
za tydzień wracam, a 10 ego ruszam w  
Tireneje. Koizda Karol już wyjechał,  
Koizda Aleksander będzie pod wody w  
Enghien aż do epoki Kapiel morskich,  
a tymczasem, do powrotu Ko. Karola,  
Koizda Piotr będzie przy stuyty dla  
chorych. Sita, rzezy musiemy na trzy  
miesiące kazania zawiesić.

Wczoraj w Kontmorny bydo 100  
dun polskich, miamem nauczek podgrzany  
a 4 rary zakratuitem się w ciągu  
i spotniałem jak neaur.

Umad mi zwagier Ludwik. Bolecam  
wrazym uwolitwom jego duna i biedny niortas  
moja odprawiam was wrystkich najerdicaniuj.  
Ko. Hieronim Kapreivis



260

14 czerwca 1850.

58

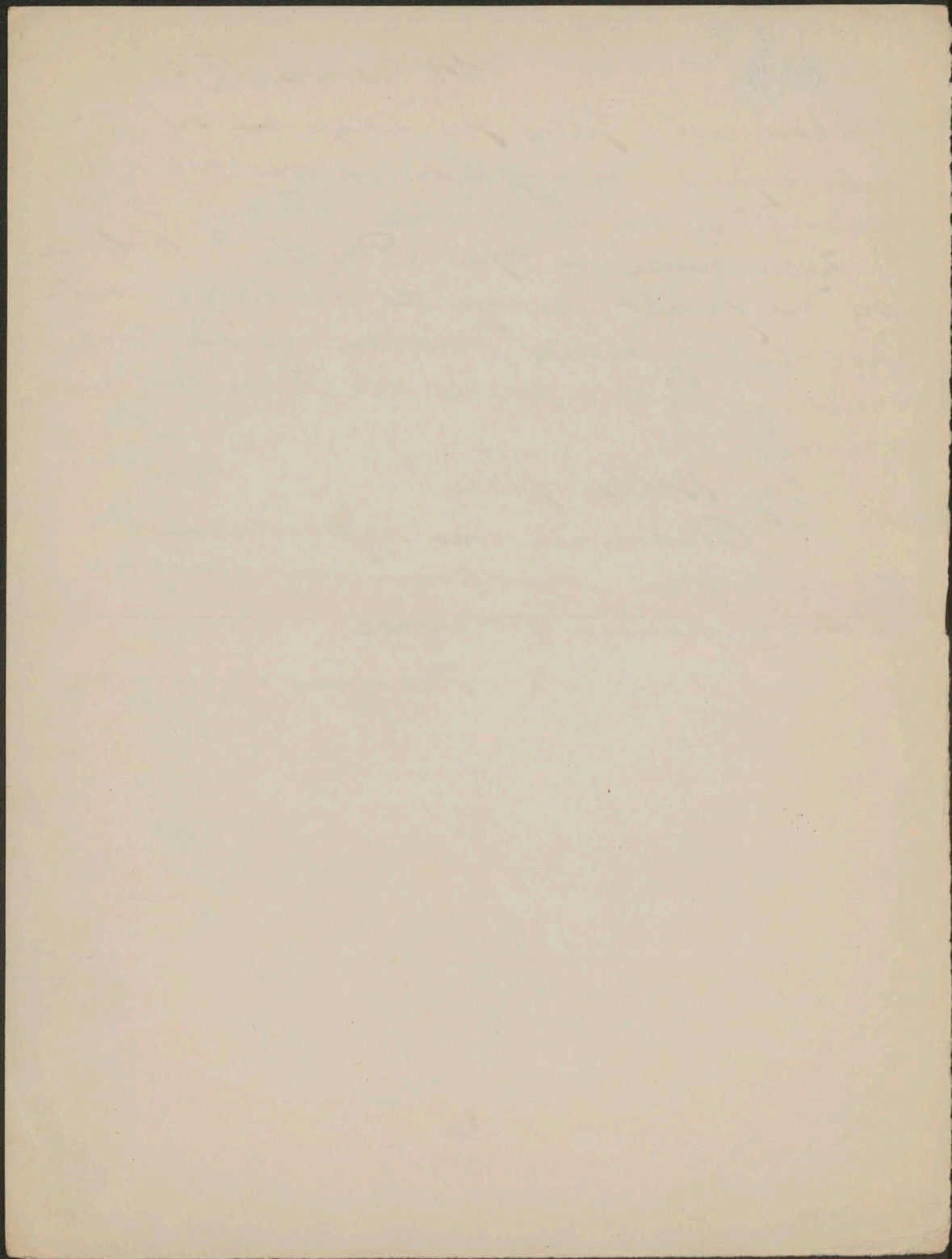
Kochani moi, jutro jwi, zdaje mi się, na  
dobre wyjadę, od wyjazdu od was nic a nic  
niezrobitem, aż mi się chce płakać. Co to  
za życie nasze w tym Paryżu? Colonia  
się na gwałt podaje do amnestyi, wulu  
po cichu wyjechać, niewiem czy za parę  
miesiący będzie jeszcze dla tego naboiństwo  
otworzyć?

Czy Bohdan pisze?

Ozdrowiam was najpierdurniej i  
Bogu polecam, modlitwom się waszym  
i dobrej pamięci polecając

X. Hieronim Kajsiwicz

X Edward znowu repeats, jeli zaple.



489

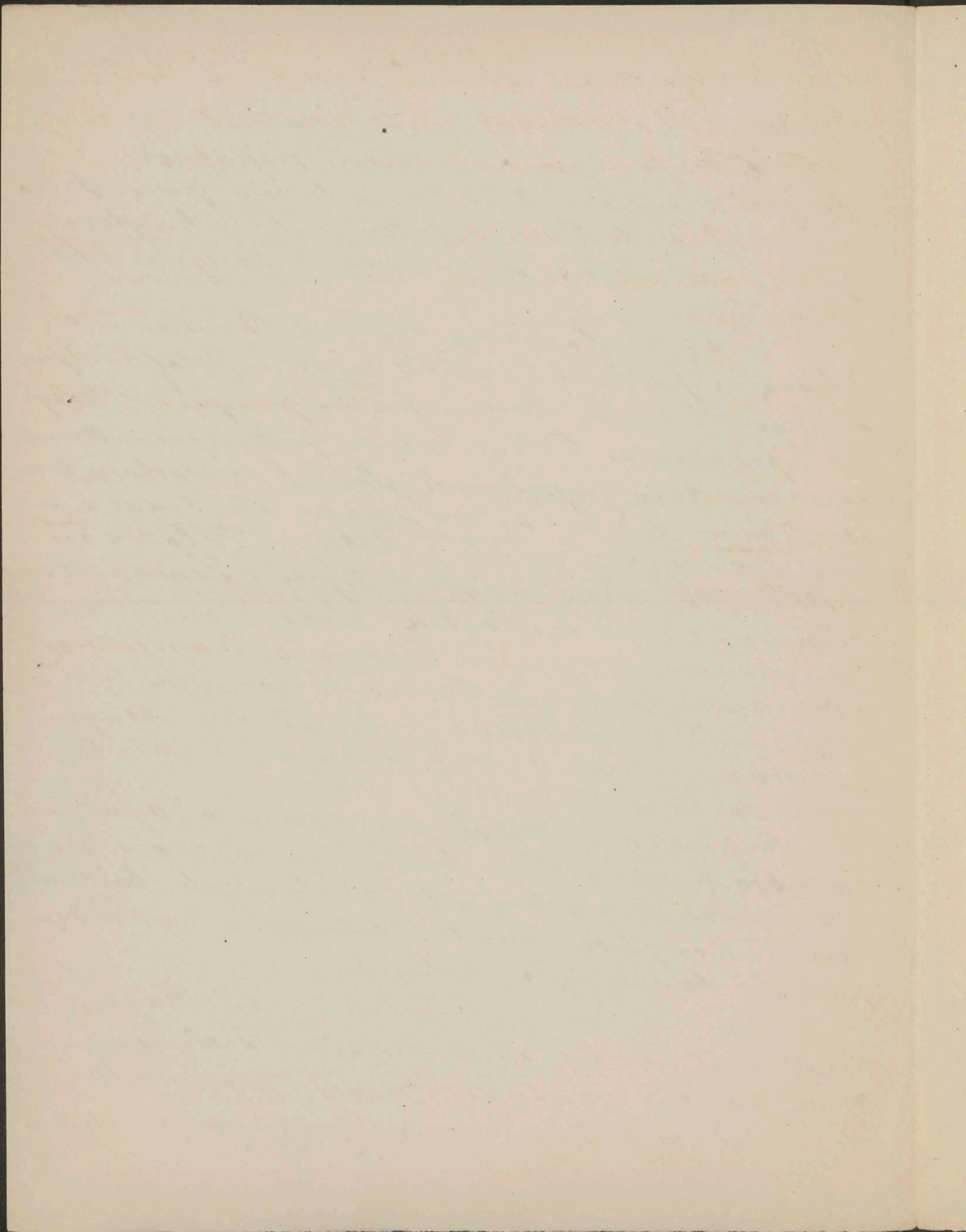
Madères przy Tours, 28 (Czerwiec 1850.

Moi Kochani, wczoraj dopiero skonczyłem  
moją Cassya, ostatnia część rozdzignęła na  
26 pół arkuszoów, dziś Turin listów piszę, jutro  
na noc jadę do Tours, a potem dalej. Chciałem  
jeszcze raz obejrzeć się za wami i pożegnać choć  
kilkku słowami.

Piszę też do meimierczy moi Baryczanie się  
zbiórą o podniehanie jakie miał O. Józef u Ofia  
związkiego. Z dawna Tarkawońca go pragnął, skarył  
się wprawdzie że Polacy tak się potkompromittowali,  
że mamy dużo zapalonych głów, a szerególniej waz  
ten Adam dał mi się we znaki, ale dodał i u  
was jak wtydzie są zli i dobry. Złatował  
nieborczyka getowickiego, dobry to i łagodny, mówił  
całownik. Pytał się kądże Aleksandrze, o mnie-  
szym kądże z kretą na twarzy, o Zamojckiego,  
i Orpiszewskiego, dodając bardzo to porażani ludzie.  
Wytrzymał z kwadrans i obiecał dać drugie  
podniehanie, kiedy O. Józef będzie miał gotowy  
reguły do przedstawienia.

Kupujemy w Fivoli mocny dom o 30 pokojach  
za 2600 franków. Tam będzie nowicjat, a moie  
i studentat, szerególniej dla szabowitych, bo tam  
jesuici kompletnie nauki Teologiczne wykładają,  
piemone to ich było Kollegium.

Coś alimny jednego młodzieńca do Raymu,  
drugi teraz probuje się w Baryżu. Meligięwiczowi  
ojciec nie dał jeszcze ostatniej odpowiedzi,  
ale u nas w każdym razie wakacje przejdzie





i w każdym razie skończy nauki w Orleanie,  
by mu ich nowicyat nie rozcinat na dwoje.  
Młody F. trwa w postanowieniu połączenia się  
z nami.

Oto, moi kochani przyjaciele, nieszczęśliwicy  
które nadzieją że mogą was interesować.  
A wy jak się macie, i sami i dzieci?!

Czy Bohdan pisze? Mousin, Kochany  
Bohdanie, pracował pod ~~Kpaci~~ pod  
grzechem.

Zegniam was wszystkim z serca  
błogosławie i modlitwom waszym się  
polecam

Wasz stary Druh

X. Mieronin Kajsiewicz

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



184

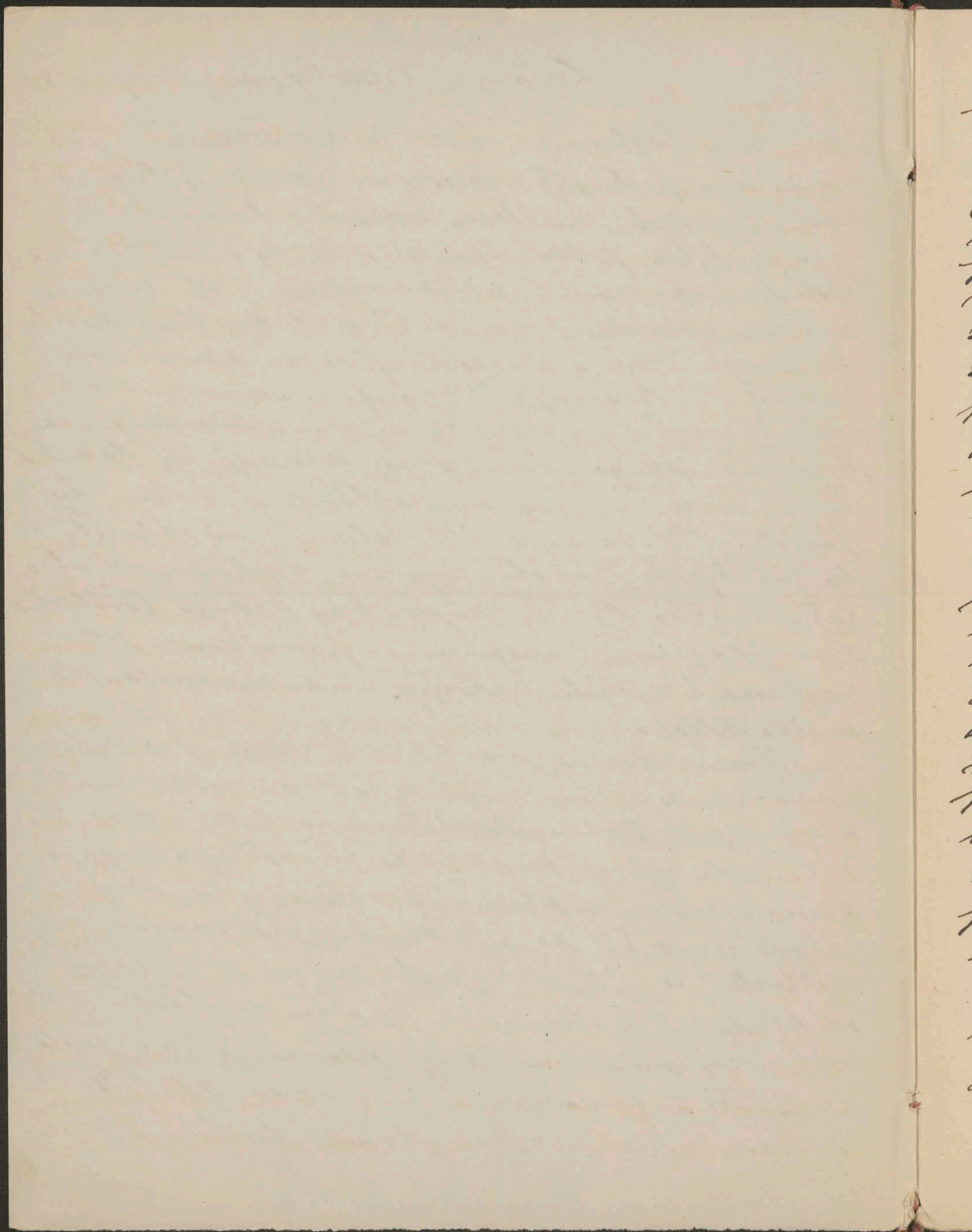
61

Lalougue (Basses Pyrenées) 10 sierpnia 1850r.

Mojej drogi Bóhdanie! list twój tak serdeczny, żywo  
 mię za serce pochwycił. Cieszę się i drżę ku Bogu, że  
 was wszystkich w dobrem zdrowiu chowa.

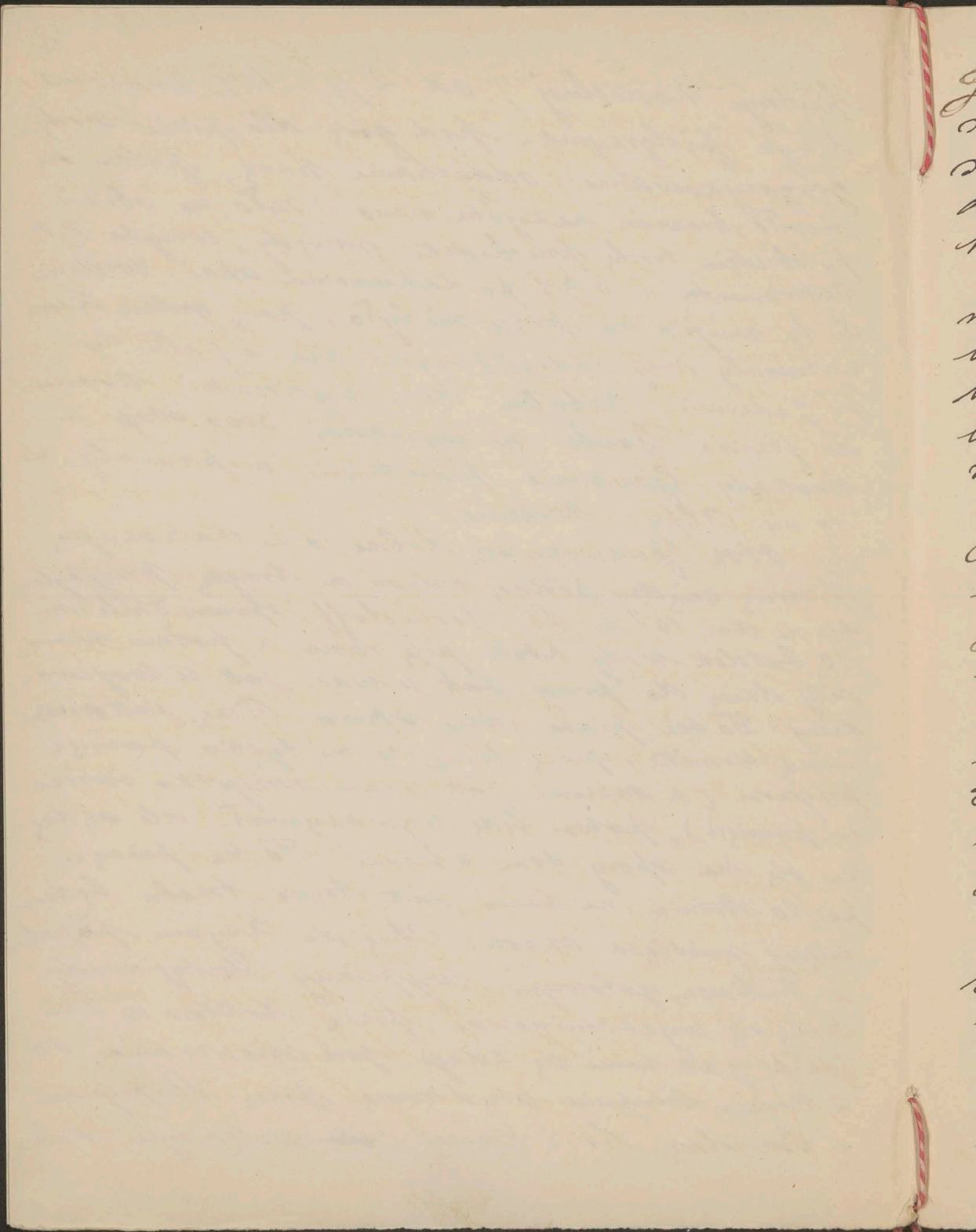
I ja byłem pobity i przytoczony do ziemi wiadomości  
 o spaleniu Krakowa. Kłeska ogromna, ale przeszerze  
 niemożna powiedzieć nawet że piół Krakowa poszło,  
 choć prawie. Moją niezgodnie co do pomników.  
 Kościół św. Barbary, św. Józefa i inne nie tak  
 wielkiej wagi, pokazują się że mury Dominikańskiego  
 Franciszkańskiego jezuitów stoją, niedają się bo mi  
 nie niewspomina, czego się najbardziej balem, by  
 popioły św. Józefa i św. Salomei mieszczących  
 bo już byłoby jakoby wyraźne duchowne nieko-  
 żdawienstwo Boże. Najwiękma skłoda Biblioteki  
 Dominikańskiej i napisów i pomników po  
 kryptarach, jeżeli spłonęły. Lawne wielka to,  
 wielka kłeska.

Teraz ci dmię o sobie. Moje przebytem  
 w Caunterots; życie moje było takie. Wstawałem  
 o 4<sup>ej</sup>, o 6-6<sup>1/2</sup> wychodziłem po Masy 2 kościoła  
 a drapatem się pod górę do 2<sup>rodeł</sup>, po wypro-  
 śnieniu kilku skłanie siarozanej wody,  
 schodziłem o 8<sup>ej</sup> do miasteczka na powrót i  
 siedziałem do 9<sup>ej</sup> w kąpielu znów siarozanej,  
 od 9<sup>ej</sup> do 10<sup>ej</sup> z obowiązku leżadem w łóżku. Od  
 10<sup>ej</sup> do 12<sup>ej</sup> snadanie przy którym się nie jadło,  
 ale 2<sup>ar</sup> do 2 fanatyżmem i gazety. Od 12<sup>ej</sup> do 2<sup>1/2</sup>  
 miszpony, list jaki, czytanie duchowne lub



historji Kościelnej; od 2 1/2 - 4 1/2, znówu  
 druga piclgrazynka pod górą dla picia wody,  
 gorgazyzowania, oddychania parą, potem się  
 mówio brewiarz nadajuta rano i wto na obiad;  
 po obiedzie trochę przechadati, gawędy, wryta N. N.  
 Sakramenta i o 9 1/2 po lekownemu spał. Wiedziem  
 że tu miejsca na pracę nie było, parę godzin które  
 zostawaty, najnieodzodniejsie dla upatu i  
 po jedzeniu. Odbytem dwie wycieczki konne  
 do jeziora Gaube na wysokości 3000 stóp i  
 kaskady Gavarnie, prawdziwie wspaniałej, ale  
 to nie Alpy, Moosanie.

Otoż poczuwamy się dobrze, a że nakażają,  
 spracow między jedną saison a drugą, przybytem  
 tu na dni 10 do P. Yermoloff, sprowadzili mi  
 15 butelek wody które piję rano, a potem mam  
 cały dzień do pracy, jak u was, jak u wojevo-  
 dajny. To też praca idzie sporo. Piszę, jak ~~mi~~  
 nam kroniki, piszę teraz co mi tytko pamięci  
 przynosi (a drzewni jak mam wrytko siewio  
 w pamięci), potem będę wymarzywał, ale sądzę  
 że się na spory tom obierze. To też piszę  
 po 10 stronice na dzień jak teraz, trzeba będzie  
 więcej miśzica czasu. Chę do Rzymu <sup>1724</sup> pojechać  
 z bulionem gotowym. Wyprawy tutaj wody,  
 każę się wyexaminować przez doktora w Pau,  
 jeżeli jak mnie się zdaje, już nie wema, to  
 z koncem sierpnia stąd ruszę przez Perpignan  
 i Barcelonę, bo i Krocej i ~~do~~ w Maraglii cholera.



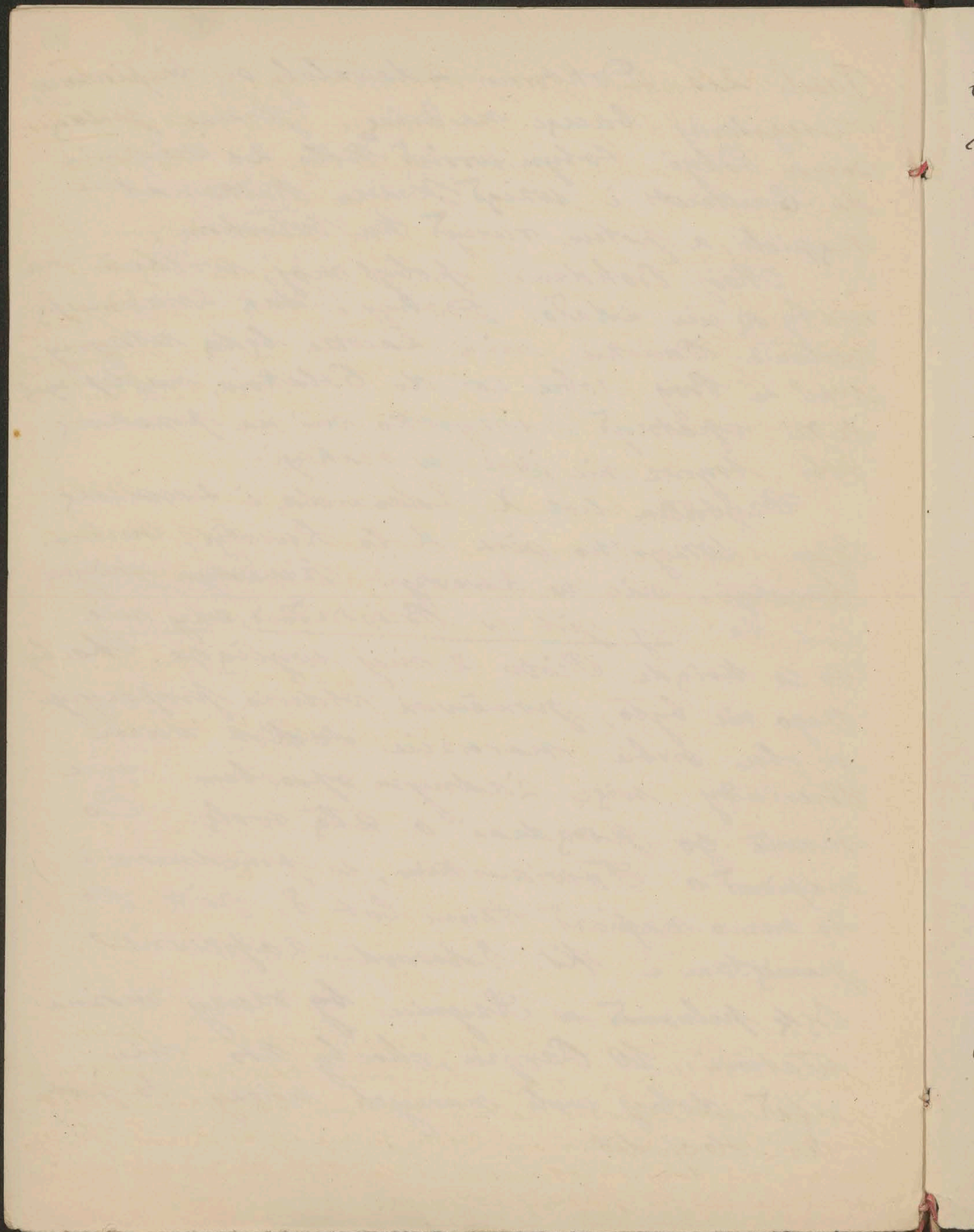
*[Faint, illegible handwriting visible along the right edge of the page, likely from the adjacent page.]*

Jeżeli zaś Doktorowi zdawałoby się bezpieczniejsz,  
szczególniej bawąc na ziemi, jészere jedyną  
saisón odbyć, to bym wrócił koto 20 sierpnia  
do Caunterots i wiańd jészere kiltkanasćie  
Kaspicki, a potem ruszył ku Włochom.

Choć Bohdanie, pobyt mój, wotanie na  
nie by się nie zdało. Dobry i tak zrozumiejsz  
wotanie Daniskie, niini dawne będą, utraimy-  
wai że Bóg sobie co do Bolakow, naplepnij  
ludzi, upatnij i wazytko mi na przekoz  
robi. Wyras nie jest w reakcji.

Brzytatem list X. Edwarda i zawiasz  
Ojcu. Wazytko jest koto kwestyi, niino  
kwestyi, nie w kwestyi. Kwestya jedyną  
jest ta: czy jest w Biesiadzie, czy nie,  
to co koiadz Piotr z niej wylicza. Choćby  
czego nie było, pomiewai stawia propozycje  
w obe siebie narozcie sekst sam  
Biesiady, wisc żadnym sposobem nie  
można go przegdnai o aty wole. Co  
napisad o Towianskim, w przedmowie,  
to samo napisad temu lat 8, jak ja  
pamiętam i Ks. Edward zapewne.

Będę pilnowad w Raynie by rzeczy moine  
utatwie. W Caryiu, choćby kto nie  
ufad dobrej woli narych kiazij, to jest  
Ks. Herpolit.





Pani Katarzyna już temu miesiąc miała  
potężnego chłopca, któremu imię dano Artur;  
ojcu w zachwyceniu, tem lepiej, bo tem  
bardziej ją pokocha, a wata.

Ciesz się że cię Sepp tak karmi i  
zajmuje. Ale jak strawisz, Anieba będzie  
coś z tego wyciągnąć. Jas' Koźmian dopomina  
się o biografii Celińskiego<sup>(1)</sup>, na to możemy  
wymówki, niej Bohdane, ja szdaisem  
złó już podał.

Catuj was najserdeczniej, moi  
wy pocaćwi brodane, Panis Bohdanows  
najprzejmiej w Panu podrawianu,  
dnatwie z gźbi dany bdogostawis

Stary wan i wiesny druk

X. Hieronim Kapsiewicz.

(1) Biografia Adama Celińskiego napisana przez  
Bohdana Lalutkiego oraz rękopism tej dawniejszej  
poecie niedrukowane listaty wydane 30 kwietnia 1850  
Każdemu Janowi Koźmianowi któremu je nie wydrukował. Do jego  
śmierci nie daty aż odrzukał i do dziś dnia nie można  
wiedzieć czy te papiery istnieją.



598

65

Raym. 24 Marca 1851.

Mojej drogi Bohdanie! dawnom już się zbirat  
 pisai do was, drisi i s<sup>ty</sup> Jozef choi pmerady,  
 i pnetdomaczenie Hymnu s<sup>ty</sup> Karimierza kaze  
 wam powinszowai i podriskowai. Ta mata  
 praca mata ci chwaty u ludri przyniesie,  
 ale wiele zaslugi u Boga, bo duch wiele  
 wproni do Łaski Pani namij i s<sup>ty</sup> namyo Satrona.  
 To mi tei dało pokus, zastukania do Ciebie,  
 o napisanie, po dwu strofki catorwierszowe  
 na 14 stacyi mytki Saniskij. Mojadbyi tam  
 wiszej swobody. Jeceli się zgodaim, przynę Ci  
~~praca~~ proze moja, ktora, myję napisai na  
 Dominicum Sattionum i obejci z kupoz Ducharow  
 mouch droge Krajza zamiast Kazania. Nie  
 uwierzoz jak zawiedhanie stacyi Włochow  
 przynęga, daleka wiszej w Bistek do spowiedai  
 i Komunii s<sup>ty</sup> a do obekodzenia stacyi niema  
 miejsca w Kociotku. Petno ludri zapray i  
 musi się rejterowai. Za co nicch będzie Bogu  
 chwada, mnie tei Kucharek do Konfessionatu  
 przybywa.

Mieszmiernie nas bracia Cargoy uciszajli  
 domozaj ze nana Emigracya, po chwilowych  
 buntach, znouu się do Kociota cisnie. Jeceli K.  
 Alexander puici się z Jubileuszem po zakładach,

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

to mógłbym ja przybył do Casyja go zastąpić  
 przez lato, miałbym przyjemności widzieć was,  
 ale wraz waszych i dusz nie miałbym w  
 Kościele.

Byłem dziś u S. Piotra z Solmia, przez  
 ten listek po obiedzie, a ocy mi nie stankujes,  
 wybacze.

A. Kuba był z Solmia u Ojca Jęgo,  
 bardzo ich Tarkawie przyjął "Miódlicie się  
 " i ufajcie, rękł, Bóg do bram smierci  
 " doprowadza i odprowadza." A Butkiewicz  
 zwietał was i zryma się.

Biskupie podrawiam Sany Bohdanow,  
 staroży Józefa Caturę, a dziatkom z duszy  
 serca błogodawie

Wam wierny

X. Hieronim Kajsiwicz.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

22

599

Przym. 4 kwietnia 1851.

67

Kochany mój Bohdanie! Waminy ty się namiętnie listy, więc jeszcze daj i kilka stron dodam....  
 Kiedyś pisałem do Ciebie przedostatni list, pisał mi ostatni były ostatki niemiarku do Emigracji. Daj, dajki Bogu, tego już niema. Obojętno mi być tu, czy tam, czy gdzieś indziej. Każda mi chwila tu droga i do uspokojenia duszy którymś tu dotyknij i do swobodniejszej pracy umysłowej, ale tam byłoby więcej morze do cierpienia (choć i tu nie brak), więc byłaby kompensacja. Tu raczej do 40 osób, więc nieporozumiesz o przywizaniu się do osób i miejsca. Tam, dajki Bogu, publicum które na moje upokorzenie spadłoby tam na minimum, dajki bliższe niż kiedykolwiek będą więc powtarzam ci, jistym obojętny i wreszcie brzołonego, więcej nie mogę.

Nie gorsze się tem com ci wspominałem o funduszach, niewolno robić dobrych uwagów krótkim sprawiedliwości i misyonarzewi zysk z drugu, czyli na kredyt; staramy się tak uważnie byśmy mogli mieć opatrzenie nasze i stwaję darmo, niepotrzebuję niczego od nikogo. Da bóg że się tak to zrobić, gdyby nie, musielibyśmy koniecznie minyż danyż

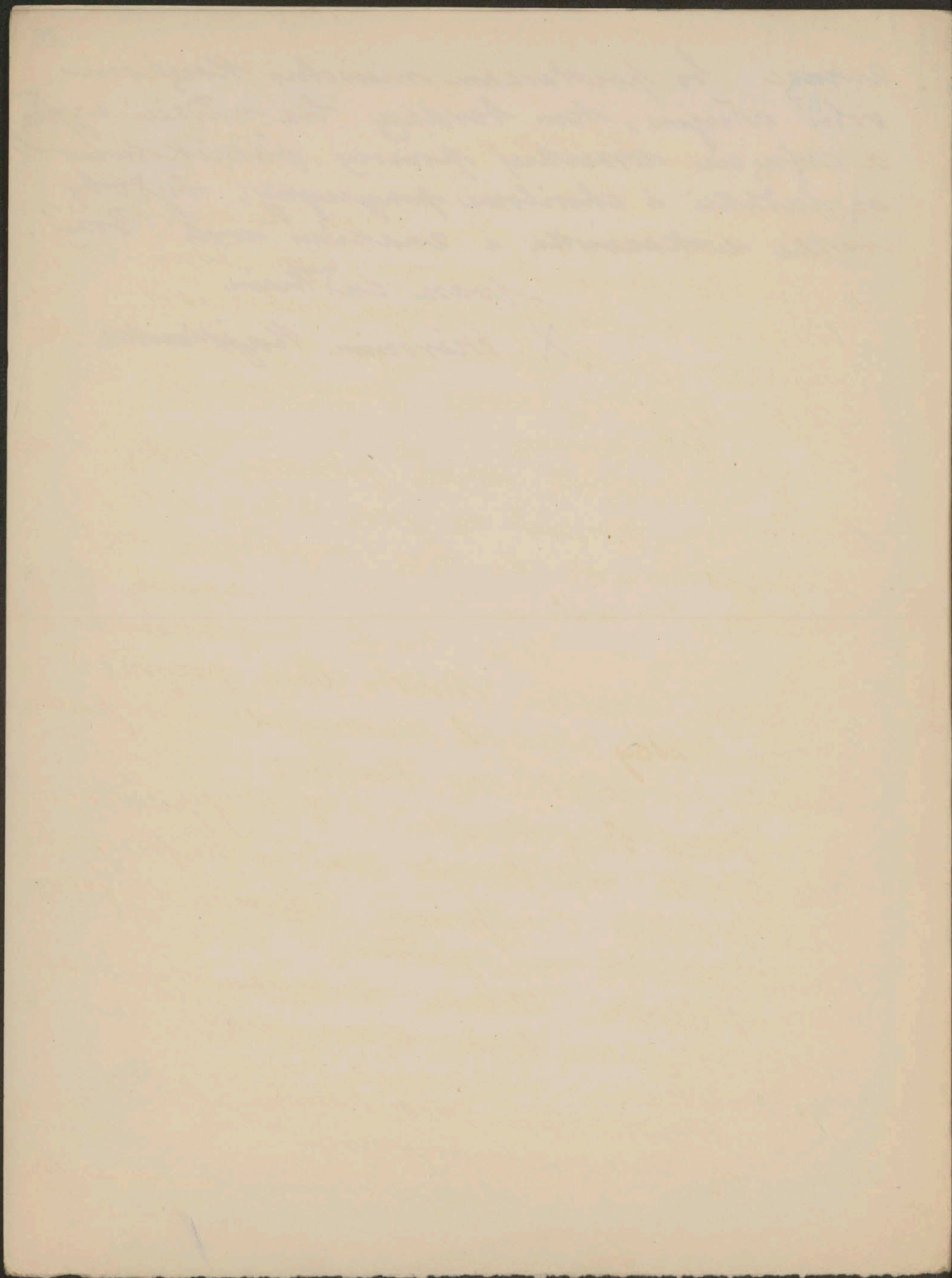




zwinęci, bo powtarzam niwolno Krzyżom  
robić ataków, tem bardziej bez nadziei wypada,  
a cofnąć wszelkiej pomocy, jakkolwiek  
są ludzkie i chwilowe przyczyny, by do by  
takie wskazówka, i znanie woli Bożej.

Wam całkiem

X. Hieronim Kajdewicz.



Przym. 26 kwietnia 1851. 69

Mój drogi Bohdanie, raz jeszcze wam  
wysłanym wesółgo Alleluja. Pisatem do  
Ciebie zamawiając twoją listkę do napisania  
piśni do drogi Kryżowej, tymczasem namy-  
śliłem się że do prywatnego nabożństwa nie  
konieczne, a do publicznego, najłepnie te które  
lud już śpiewać umie. Uwalniam cię więc  
od tej Panszerzany.

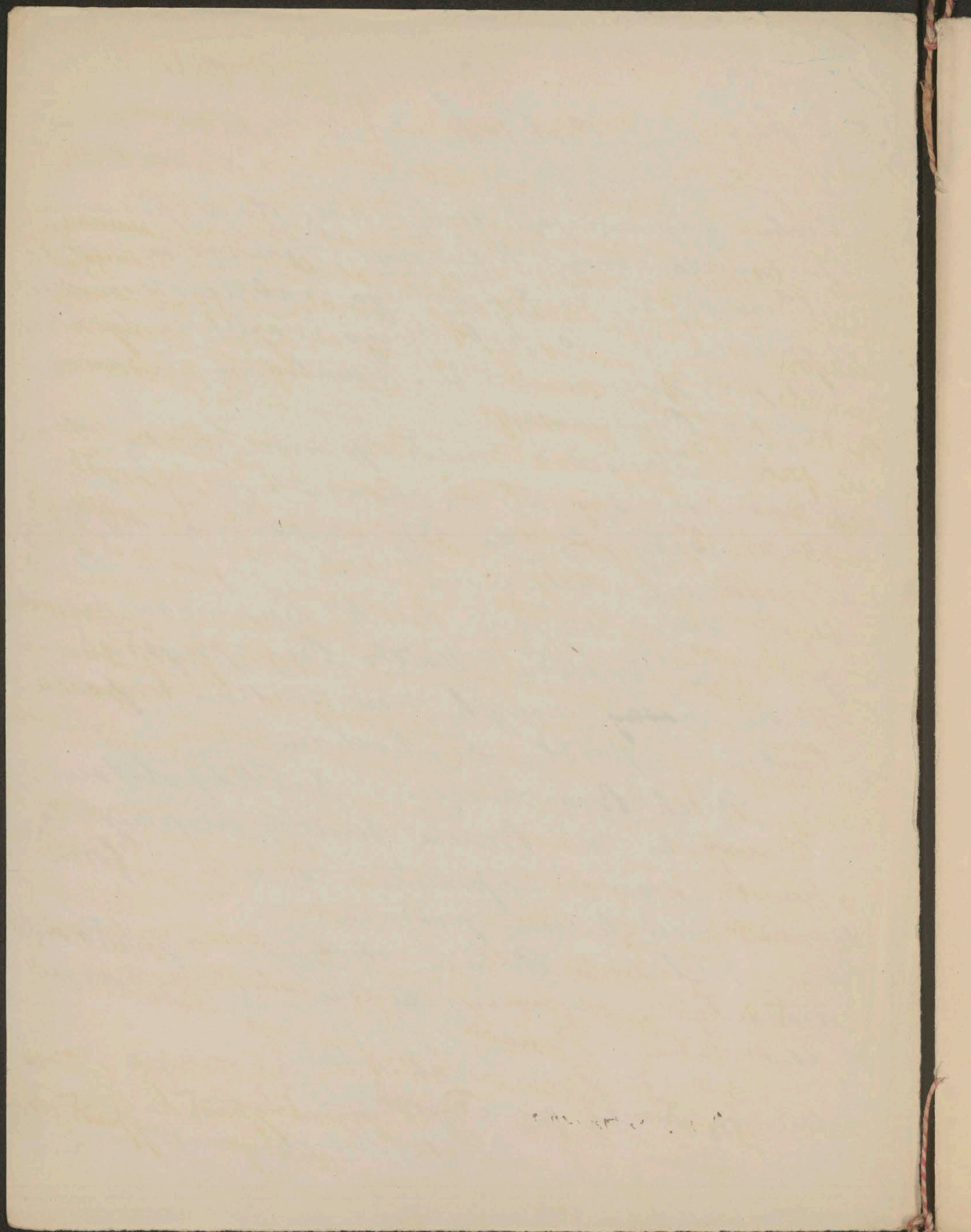
X. Handlik miał pierwszą Mszę J. na  
wielkanoc, sprawił się jak stary kłódka.  
Naprzysięży rok, da Bóg, wysiwica się bracia  
Borzoska i Szalegiewicz i tak zapętlił się  
luka którą wyjdzie trzech kapłanów pierwszej  
generacji zrobita. Nadto Bóg przydał  
kilkę nastaj nowych nowicyuszów i postu-  
lantów. Módlcie się, kochani.

Niech Bóg przesiedzi i X. Hipolitowi,  
ale dopóki mu bracia Unicy nie przysłażą  
kandydatów i zapomogi, użycia i form  
szarania niewiele mu postuiz.

Meliana Polmia tutajżda rychłozis  
razjadra, tem lepiej, będzie więcej czasu  
do stolika.

Podrąwiam was i Janis Zalkę, i  
działwą wasz, z całego serca.

Ksiądz Hieronim Kajsiewicz.



546 516

Przym. 15 Grudnia 1851. 70

Moi drodzy! Musicie wyznać żesćie ode mnie  
leniwi, bo więcej czasu mając, przecia lenicie się  
napisać. Ja, choi niewin, jiszcie, co się tam z  
naszemi w Paryżu stało, podczas ostatniej zawieszki  
piszę do was by wam i świat powinszował i Nowego  
Roku, niepowin być śliwego, bo się na to nie zasłużył,  
ale pagnajmniej znośnego, życząc, abysmy wtarczy  
za życia i przy śmierci, wolać danistka z poddaniem  
się i odwagą, przyjmowali.

My tu żyjemy na Tasie Bożej, a po ludzku na  
bagietach francuskich. Moxim, wraz z propagandą  
polityczno-protestancko-angielską, całe siły wytknęły  
na wykorzystanie religii katolickiej, w samem jej  
ognisku, nie nawisli do duchowieństwa, bluznien  
wrogotkiego co światu, niemowicie sobie nawet wystawie.  
Oficji 1<sup>ty</sup> wyrażeniu wygotosowań modły publicznej  
i nowy Jubileum na odwrócenie gniewu Bożego.  
Modłmy się, komie koncem, nie się skrom woli  
Bożej nie stanie.

Zacządem kazania na 1<sup>ty</sup> Andrzeja, mam do  
60 Duchaczów. (Są tu Sodoscy, Olizarow, Slaternie  
ze Zmudki, Jacy Borowsy z Ukrainy, Lubrińscy etc.  
Zygmunt (Kratintki) się z nami nie śmie widywać,  
dostałem tytko od garyńskiego Peterburstkie  
wydanie twoich Poeci.

Gdyby w Paryżu Jubileum był dopiero po  
wielkiej nocy ogłoszony, radbym wypadł do Paryża



raz jeszcze przesłać z Emigracją spróbować, ale trudno się spodziewać by we Francji doprawdy już się udało.

Wielceynistwo, po długich próbach, gdy go Kapucyni do których oszaleli stukali, dla wiktu przyjęci nie chcieli, przysłaliśmy na powrót do nowicyatu i dzięki Bogu, pokazują się się zupełnie już z grubego przedamnia, a nad przedamaniem tu w najmniejszych szczegóbach zaczęła praca. Szeregowiec też doby chłopi. W tych dniach opisał się o przyjęciu z Jeruzalem, Jakubowski, były officer w Górniczym, później wojak legjiński, narazie pielgrzym do Ziemi Świętej, był tu temu kilka ~~ty~~ miesięcy i wrócił tam w chęci pomagania rozrzuconej Polonii pod Turkiem, ale śmiało nie wyznał i o sobie choć myśli, ma dopiero lat 28, łagodnego charakteru i pięknej postawy młodzieńca. Solcaam go wianym modlitwom.

Czy prawda, mój Bohdanie, że X. Hippolit zadaje się z Pettlem i resztą majki jego. Jeżeli tak jest, ostrzeż go po przyjacielsku, we własnym imieniu. Ufam że wiary nie straci, ale może w mniemaniu ludzi sobie zaszkodzić. A kto zaczyna nową rzecz, tyle już z siebie mającej trudności, powinien być bardzo ostrożnym. Ma on wiele przeciwników i nie koniecznie tam gdzie ich szuka, a bez błogodawieństwa Nolicy Apostolskiej żaden zakład w Kościele się nie uda. Niechże

It was in January, 1847, that I first  
discovered the existence of the  
fact that the same phenomena were  
observed in the same manner.

~~It was in January, 1847, that I first  
discovered the existence of the  
fact that the same phenomena were  
observed in the same manner.~~

In the month of July, 1847, I was  
in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I

was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I  
was in the city of New York, and I



sie ma na baczności i nowych przynajmniej nieostroinoci sie nie dopuszcza.

← Jest tu sama Szymanowska z córką Adama, ~~czyżby i jakoż damię profugantę, nieważ dotychczas nie uchodziła~~ w kościele podobno były parę razy. Wznowił wskazywał że metempsychota Towiańskiego wisła z Falnuda i Meriamim jest czyta żydowtka. Niepowiedzieli ani więcej ani mniej, jak mi z rurey wypadalo, nieoglądając się na ich obecności albo nieobecności.

Szymałem zeszcie zerwali z X. Dniańskim. Potrzebuje on w wielkiego odraju ostrzeżenia, aby się postarzał (jeżeli byi moim) że jest w heresii.

Co porabia, Kochany Bohdanie? Czy jades się Sty Dawda? Rozmyślania moji już w tej chwili muszą być odbite, poradzi mi Krizgorac Krajowi wydać bezimiennie dla Tatwioznej artykułacyi.

Wzię też i Fontaineblau znikło. Żal mi trochę, ale przynajmniej nieczekaj innego powodu. Co porabia stary Józef? Ma się w tej Zauwieruze wyklui zatom wojenny (o którym już Sty Franciszek a Paulo prokownik) ale Józefisko już będzie za stary.

← Czy widujecie się z Moickiewiczem? Słyszę że już zerwał z Towiańskim, ale zgorszenie było publiczne. On swoim



imieniem dał jedynie tej farsie popęd, jak  
 że się niepoczuwa do obowiązku publicznej  
 retrakcya, w jakikolwiek kntadzie,  
 choćby indirecte. Bohdanie Kochany,  
 wyśtomasz mu to, jeżeli możesz, doprawdy  
 że inaczey ani w obcu Boga, ani w obcu  
 Kościoła crypto mi stanie. O! jakiebym  
 rad go mógł nazwai znowu bratem  
 głośno. 7

Modlmy się wzajem, modlci się  
 wile za nas i za Rygn.

Wan w Sam

X. Hieronim Hajsiwicz



*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



520

74

Przym, 13 Marca 1852.

Moi drodzy, niewiem czy list mój na stę Józef do was zajdzie, nie spodziewam się, ale pisz na dowód że o was pamiętam, i że w dzień sam Bogu was z całą rodziną przez pryncypała wielkiego świętego polecał być i prosić o pokój duszy i wytrwanie wśród tych najcięższych zewsząd smutków.

Kochany Bohdanie, po co się wymawiasz niewiadomości adresu, w sprawie pamiętatek Chiesa di S. Claudio, to dajże, listy byś poszedł, powiada po prostu że się leni. O drugą Tarkę cię proszę, pisz większemi literami, już moi oczyma Awojzego maczku wyczytał mi zdolnie. Musiałem uprosić X. Mikulskiego na lektora, już piszę niezgodziwie, ale przynajmniej większemi kulasami.

Co do mojego przyjazdu do Paryża, wiem że vir sub potestate institutus sum, co kazał to zrobisz, wprostko mi jedno pracować czy tu, czy tam, choć tu widzę co lewiz raczywiście pożytek na widłu duszach które rozgosiwione do kraju wracają, a tam krajowcy roztrzępani, emigranci pobici i zniechęceni do wszystkiego, nawet do Boga. Po świątach, O. Józef jedzie do Paryża. Foraina Parysaj i mnie zapraszają, radzym się przyjechać dla samego zdrowia, bom od dwóch lat wyblakowałem i ściemniałem. Ale jakie opuszczai Parym w tej chwili, gdy mnóstwo agentów Moskiewskich pod różnemi pozorami na Parym nastadło. Przybył świeżo zięć Partkiewicza, Łabanow, i osiada



75

pod pozorem ujęcia się hieroglifów; sławny to mąż  
który już przed Czerkiesem za Czerkiesem uchodził i  
wyrzucił wiadomości i plany Wornozowski przyjmował,  
a w czasie wojny Węgierskiej przed Nowim pturym.

Czy 2. Handlik poradzi sobie? Czy Moskale  
nie ożyją, wyjazd jego za wyjazdami? a i Ambasada  
Francuska niepewna. Wy widacie tylko zawne wieje,  
a mata się to wam rzuci zdaje że się odwróci kandy-  
datem, Butkiewicza który i u Ragda Tarkis traci,  
ale miastety tu oziada i pewne buty nam trąpi  
i 2 cety durszy czy' będzie, a przemowny.

Kefaliński sprawuje się dobrze, już się Car na  
niego gniewał i Łajal, na jakimś dworze  
dworakiem, W. K. deumbemberoka ablięta, ale  
ostro się trzyma i Moskale 2 góry traktuje. W tamtej  
metropoli lepiej duchowienstwo się trzyma niż  
w Warszawskiej. Mewim czy wieś jak się  
Arcybiskup i znacząca część Duchowienstwa  
Poznańskiego na miłe i Kormiana rozjąta  
za uwagi moje nad Duchowienstwem Bolstkiem,  
niech się wyrażają, zawne się im coś z  
tego obwi.

Lygmunek dristkuje Ci za piśknę wygrany  
choć się nie przyznaje do autorstwa, ja mam  
z nim stosunki pośrednio przez Kwisz.  
Co mówisz o nie danielności natchnienia  
wieszczów polkich, bierz tylko za dowcipno-  
poetyczny sposób Homazgenia twego lenistwa,  
Kochany mój Bohdanie. Popraw się.

Kilku dobrych młodzieńców poznatem

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and appears to be a collection of names and titles, including "The Hon. the Secretary of State", "The Hon. the Attorney General", "The Hon. the Chief Justice", "The Hon. the President of the United States", "The Hon. the Vice President of the United States", "The Hon. the Speaker of the House of Representatives", "The Hon. the President of the Senate", "The Hon. the President of the Supreme Court", "The Hon. the President of the United States", "The Hon. the Vice President of the United States", "The Hon. the Speaker of the House of Representatives", "The Hon. the President of the Senate", "The Hon. the President of the Supreme Court".



tej zimy z wanych stron. L Gauny Symanowka  
i Morikowicz niedotrzymaty do końca, mówią  
że krew była uderzona do głowy tej ostatniej,  
odgraiają się że odtąd na moje kazania  
regularnie chodzić będą. Gauny Mickiewiczowski  
widziałem na chwilkę u Pawła Olizorowicza.

Biedny Królowa Hippolit, spotkał się  
z nim serdecznie nad jego synem, wiech  
mu Bóg daje pociechę i w jego zakładzie.  
"Kto mi da aby wspaniałe prorokowali?"

Czytatem świeżo że 6000 schyzmatyków  
we Węgrych przychodzi do jedności Kościoła.

Kochanego Józefa rozszłam raz jeszcze  
do Emigracji najmniejszego żalu mi mam,  
i jeśli miś do niej pójdzie, ogłosi że będzie  
nad nią z wielką cierpliwością pracował  
nie kiedykolwiek, ale przekonywał że się  
nieobudzi, niepodniesie głowy aż do  
Zaświeci.

L Czy Adam się nie bierze do przedamania  
się i powiedzenia w jakikolwiek sposób,  
choć indirekty, mea culpa? Inaczej zgorszenia  
danego nie naprawi i nie sądzi by mu  
Bóg przebaczył.

Wiech Bóg ulituj się nad X<sup>em</sup>

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of cursive script.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of cursive script.

Edwardem.

Matka Matryna Zdrowa, ma dwie siołki  
i jedną wódkę, Kociół jej już prawie  
skmcaony, domek całkiem wyreperowany. Odgrnia  
się jej habanow i Butkiewicz. Miata  
napad słodnicci, wzięła teraz wędrowskiego  
i drugiego Obłaka do strażij

Całuj was najperdelanij, zonie  
pis knie kłaniam, dniatkiem z durzy  
błogostawis

was wirny.

X. Hieronim Kajsiewicz.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

522

Przym., 3 września 1852. <sup>78</sup>

Mojej drogi Józefie, dziękuję ci bardzo za listek, za pamięć twoją i wiadomości o rodzinnych kółku wamem, tyle miś obchodzącem i któremu z serca wszelkiego błogodawieństwa życzą. Chłosta nasza jeszcze nie skończona, cholera w Królestwie okropna. Siostra moja z dziatkami o mało nie umarła, napróżd ze zarazy, a potem z głodu, bo nikt nie miał zżywności dostarczyć. W Warszawie w tym względzie lepiej, bo wprostkie domy moźniejsze na ambulansie przemienione. Kościoły pełne, ach! jakże to misyjski musi Bóg nam dawać by za te karty nasza nagieć, ale to zawsze dobry znak że nas jeszcze nie odrzucił. Spodziewam się że Bóg twoich zachowa.

Biednemu Cesarzemu żona w 12 godzin umarła. Słyszę że u was X. Hippolitowi syn umiera, niech się Bóg miłosierny uspokoi i pociesza.

Sękam się by Bohdan niewiódł za próby wybieg com mu w liście przesadył powiedniać że na teraz w rządy O. Hippolita meina nie do zrobienia, ota na dowód dotychczas żedmy dla siebie od trzech lat ostatnich, o nie nie prosił, nawet porachowawony regenty do potwierdzenia nie podali, bo imie czas. Niech wprzódy przejdą



wrażenia 1848 r. i panowanie bestii.  
 Byłem niedawno u Ojca ~~Stę~~, doby i  
 Tarkawy dawne, ale widai' że strudony  
 i pczarowany.

Bracia Sanycy ciągną miś choi na kilka  
 tygodni do Ojca, ale że Ojciec nie dał jż  
 raskazu, więc ośdaz, coo to mniej ochoty  
 do rumania się, ale jżeli wypadnie, to się  
 pociesz nadniejsz zobaczenia ~~z~~ was.

Z poczciwemi Kojzimi wasemi, byłem dnia  
 jednego we Frascati i albano. Gdź Szymonowski  
 przynosi tu na ziem swojz Łon. Ldazi się  
 że na ziem dwoje się Bolaków sięgnie. Brat  
 wderzynski zdrów, choi upatę tego roku ciężki  
 mu bydy. C. Jozef w tej chwili musi byi na  
 Salgsku u K. Ja. Z poczciwz dowiedziatem  
 się że bracia Sanycy zaprowili do siebie  
 Kojdra wladzydawa na Tarkawy chleb.

Być z wami wryptkami, naj dnie moi.  
 Cze Bohdan prauji. Jam tego lata  
 natargrad zgwot w. Bobolego, we  
 Wzeminu ma się wotarygnuse jejo  
 beatyfikacya.

Wan  
 X. Hieronim Kapsiewicz

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



539

80

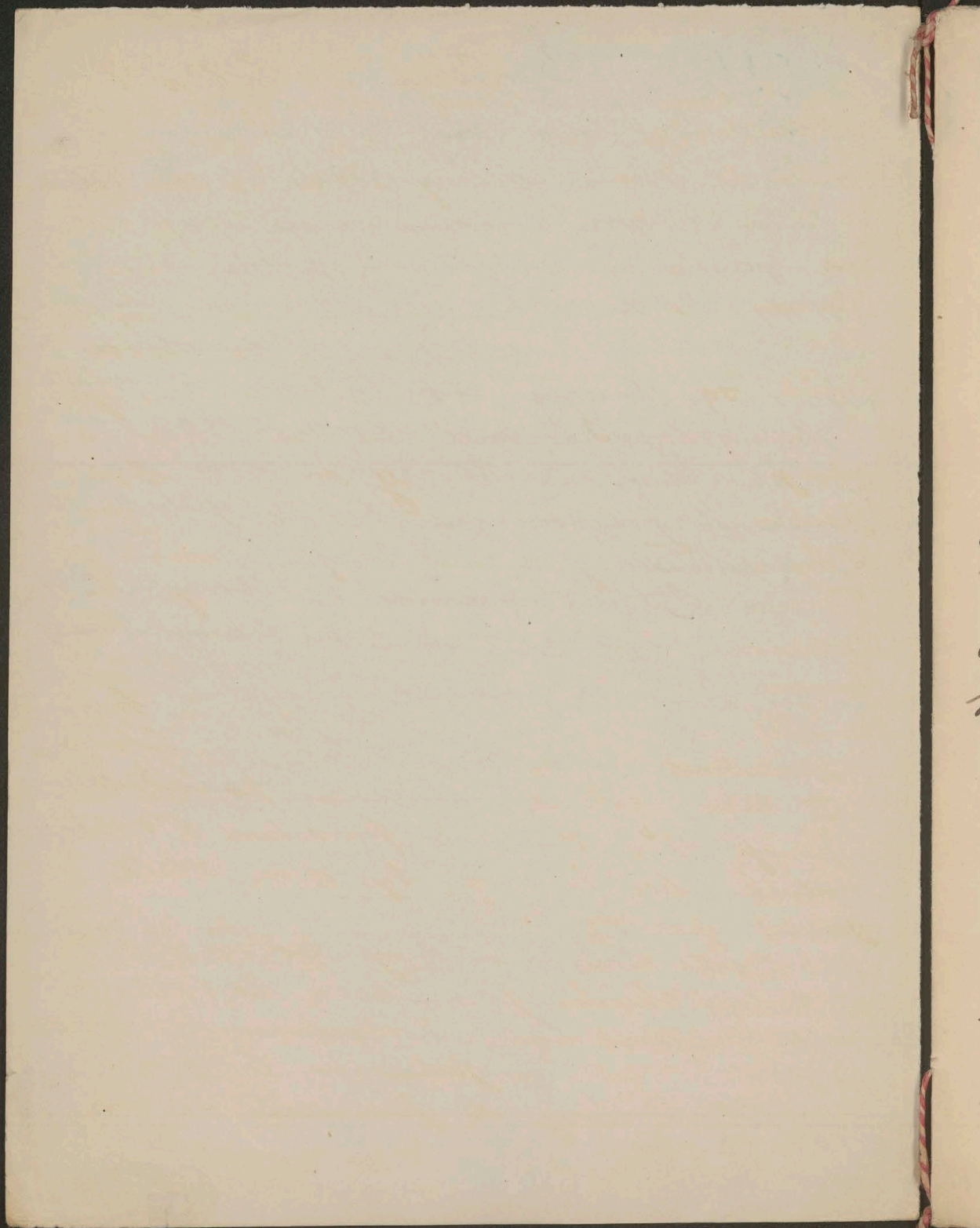
Carcassonne, 11 lipca 1853.

Moje dobre państwo! Miał nieprzewidzianem  
 zrzadzeniem Bożem ostatnim Kapłanem u Dariuszowskim  
 a kolegą dworskim Kochanego naszego Józefa, to  
 drugie przypomina mi chyba ową podróż do Paryżu  
 w 1848 r. Cierpie da mi cęstną sposobność pamiętania  
 o was i polecania was Bogu, co i teraz czynię, a  
 napród mego chętnego, siebie się teżcie go oddali  
 w obu rękach i prosię byście wdzięcznych tak jak  
 tego pierwotnego niepowi: Bóg z wami, moi zaci:.  
 Bohdanowi przypominam obietnicę de talentis  
 non sepeliendis.

Widziałem X. Edwarda i Półkownika (Pojęty)  
 jeszcze chory, ale zdaje się że się przynajmniej  
 do tego zaczynają poznawać.

Wasz od serca

X. Hieronim Kajsiewicz



542

81

Przym. 24 lutego 18/4.

Moi drodzy! Nie mogę wam Tajai' za  
 napisanie, bo i sam przesany. U was dzieci  
 a u mnie choroby i karamia. Diskuję wam  
 za zyczenia na ten nowy Rok dla mnie i  
 dla nas. Nowy Rok ciężarny w kłopotli-  
 wici i naderci. Czy uważacie że to dwa  
 wieki są okrągłe jak Moskwa ruszyła  
 z Krucyaty, Schyamatycka, na Polkę, a  
 oto już dziś całej Europy się nie boi.  
 Janowi Karimierowi postkowali przeciw  
 Schyami Tatarom, a dziś Europa przodkuje  
 Tatarom. Dziwnie są zwroty w dziejach  
 Narodów. Rossia stawia na banque, jeżeli  
 przegra, jak sądas, to upadnie wyściana  
 z całej ludności z dolnej do nomenia broni  
 i z ostatniej kopiejki jak cadowik któremu  
 całą krew wytoczą i w tenraz po ludzku  
 opisują sprawdzenie się prorocтва p'to kari-  
 mierza, choć to mogą być dwa akta  
 jednej pomoty Bożej.

Co do mnie, mój drogi, gotów jestem  
 w każdej chwili przenieść się do Garmia  
 i żyć tu kolwiek bądź. Dotychczas prawdopo-  
 dolniej mam na lato jechać do Garmia,  
 choć Polonii zdaje się już mało zostans,



co  
 bo na gorstkie już wyrznięto albo wyrwany.  
 Sądzi się dopiero na Ziemi Boleskiej zacząć  
 już pracę i trud na dobre. Ale powiadam  
 żeim gotów na wszystko, pisać moje dzieła się  
 trzymając, choć do czystego mistrymarckiego  
 koczania bez regularnej pomocy Bóg mi-  
 wystarczącyby, choć coraz częściej odabienie  
 2. otędkła. Ale Bóg wszystko może, stałem  
 ode mnie istoty wiele w Kościele Bożym  
 pracowały.

Niech Bóg błogotawie co się narodziło  
 lub co się ma narodzić. Nie trona się że  
 daratwy przybywa. Kogo Pan Bóg stworzył,  
 tego nieumory, a kłopot i troska o nich  
 przynajmniej jako pokuta i sądzą nawet że  
 Bóg obecnie od Ciebie jeszcze niewymaga.  
 Zajmowai się podługami do których z  
 natury nie miate powołania, zajmowai się  
 niemi w duchu ofiar i pokuty staraj się  
 wszystko w modlitwach sobie obrzeć i  
 trzymać dłużej swą w pokoju, a blisko  
 Boga, oto droga praktyczna uwi-  
 czenia Ciebie. Nie szukaj daleko co  
 masz blisko.

Pani Dymonia Sniatowska na  
 ostre powietrze, od trzech tygodni

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting visible along the right edge of the page.]*

ma się dążyć dobrze; sama i daleko daleko  
 piechoto chodzi. W duchu też spokoj-  
 niejszą i dawniejszą smutki i mniej  
 silne i mniej trwałe. Nie sądzę by  
 dla wypadków i pasportu mogli  
 tego roku jechać do Caen, zapewne  
 pojedą do Rims, jeżeli wrystkiem  
 nie kazi 2 wiosny do chaty wracai,  
 2 nadzieją pojechania nad Wolgę.

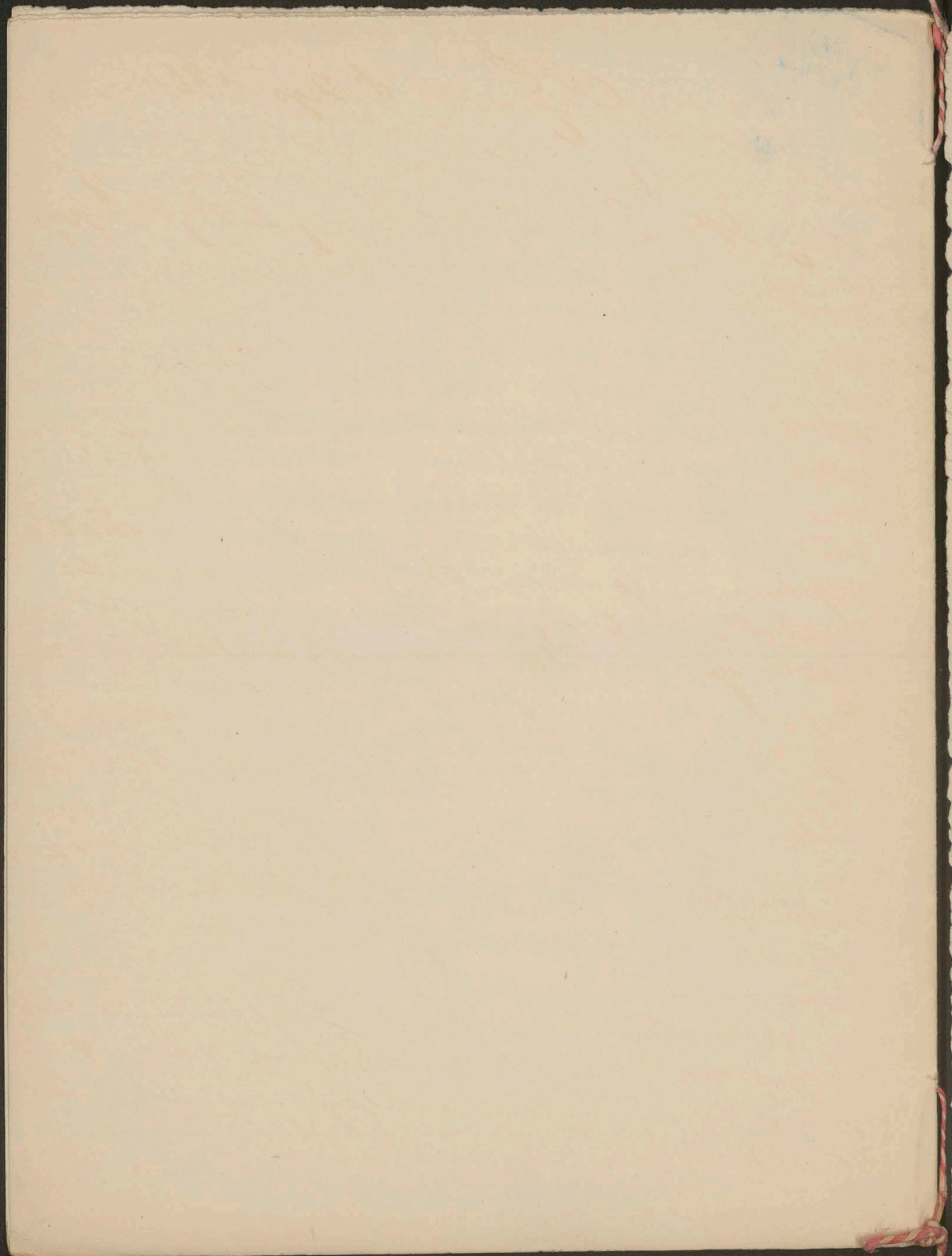
Do księża Edwarda Abiratem  
 się odpisai, nawet sączydem był,  
 ale nie czuję najmniejszego popędu,  
 zapewne nie czas dopóki. Bóg go  
 miświci i nieporomy wrystkiem  
 uśłowanie ludzki, choiby najgorsze  
 na nie się nie zdadał. Bzdurę go  
 tymczasem równie jak Ludkownika  
 (Bosyckiego), jedli mi w Cam, to  
 przynajmniej dla jego miłości i w  
 lepszej nadziei.

Bzdurę pocaiwego Józefa i Zony,  
 dźwiatwę uświat i pobogodaw,  
 2tężony 2 wami sercem i modlitwą  
 Księża Hieronim Kajzewicz.

*[Faint, illegible handwriting on aged paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







690

Przym, 6 listopada 1860 r.

Kochany mój Bohdanie, wybacz mi  
dotychczas ci nieodpisad, a i teraz tylko  
karcenka, zbywam, co robic.

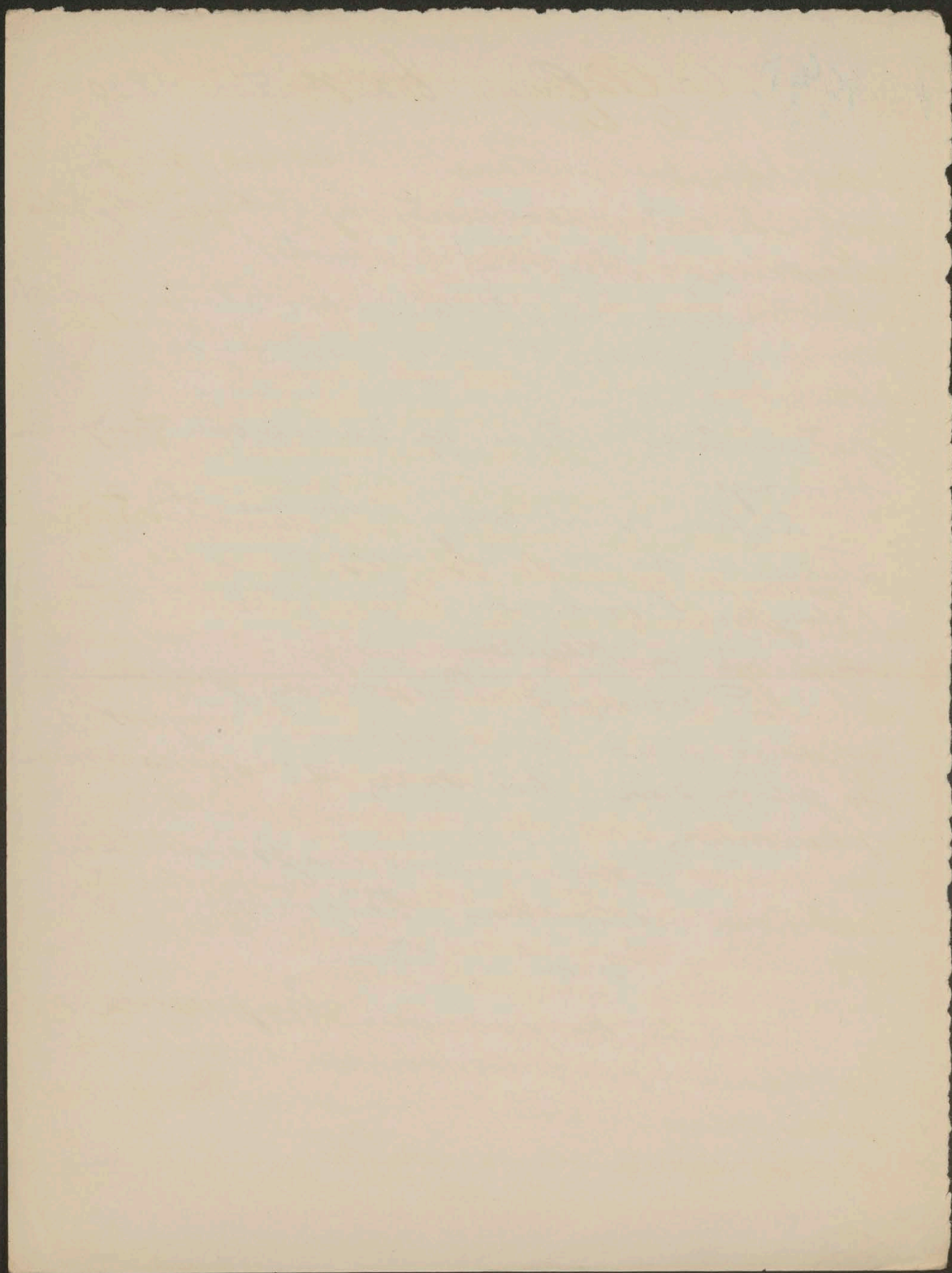
Poniewaz ciu Okolnik stotalarowy dziedzic  
na Ukrainie, wieze to mny podejmujemy ty,  
pociesz dawca, ze zawnie ten datek i seminarium  
podwisy, bo ty skada na zakupieniu budynku  
stowownego.

Zapewne ty zobaczemy, choi nie robis sobie  
złudzen, co do skutku mojej pracy. Na ten  
oblay za Barabanem, t. j. Gonybaldim  
on a mi za kazdem.

Dariuszowi Poniatowemu giorze ty  
upieraja, przy smutnej dziurze Hoyerkiej,  
to jest on sam, choi zdazy ze ciu w koncu  
przekonaja.

Podawiam was najserdeczniej  
w samu, dziatkiem bdogodawis  
was w samu

X. Hieronim Kajstewia.



698

Przym. 15 lutego 1864.

86

Moji najmilsi w Samu! Do odmówionej  
 Maryi <sup>1)</sup> i za pokój wiekuiasty duszy Drogiego  
 naszego, a dalsi już świętej pamięci, Józefa,  
 siadam by do was napisać. Ale co pisać?  
 Chyba to, że biorę udział serdeczny w bolści,  
 w osiroczeniu was i dzieciek waszych które  
 na pot z wami wypłakował. Bo z resztą  
 pewności (jaka <sup>2)</sup> Anka na tej ziemi całowiek  
 miu' moim) że on <sup>3)</sup> Zająwa owocem prac i  
 modlitw swoich, smutek mój dniemie odada  
 i powiem że go znosi. Bo jeżeli prawda, co  
 mówi <sup>4)</sup> Sty Ambroży że łatwiej prawie dotrwać  
 niewinnym niż być doskonałym pokutnikiem,  
 to pewnie że nam Józef do tych niesłychanych  
 wyjątków należał. Jaka miał prostą i  
 mozną wiarę, takie serdeczne nabożeństwo  
 iżby nikt oby się nie domyślił że mogła  
 być w życiu jego jaka przerwa, jakie czasowe  
 zwolnienie w służbie Bożej. Moji drodzy,  
 straciliście dotykalną i czułą poieczkę na  
 ziemi, aleście analiną potężnego przyrzycia  
 w niebie: boi to pocieszenie Józefisko co was  
 (a powiem i nas) tak kochało, w czasie, o  
 jakiej silniejszej, czystszej i konystniejszej dla nas,  
 Kochać będzie w wieczności.

D) Józef Zaleski, <sup>przebrany</sup> bat. <sup>5)</sup> Podhłana, umarł 8 lutego 1864r.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Wybacicie ze wzmownej was uciety nie umiem.  
 Czekam zadoły powolniejszej, nie tuz innego nie stypaj, tylko  
 same smutki, upadki majatkow, rozdziczenie rodzin,  
 choroby, smiercie, wiece ciuicie w oadowniku stepione,  
 obumarte i gdyby tak bog niezaradad, niewiem  
 jak ktokolwiek z nas moglby jeszcze zostac przy  
 zyciu.

Dziękujemy Bogu zawtku, ze w Trach naszych  
 gorgery byc nie moie. Wiechcie one doudko ptynz,  
 krojac boledci serca, a nadzieja nadprzyrodzona  
 nich sie w nich tzeruje. Pozdrawiam was obu od serca  
 i wnyttai dciatki kolia.

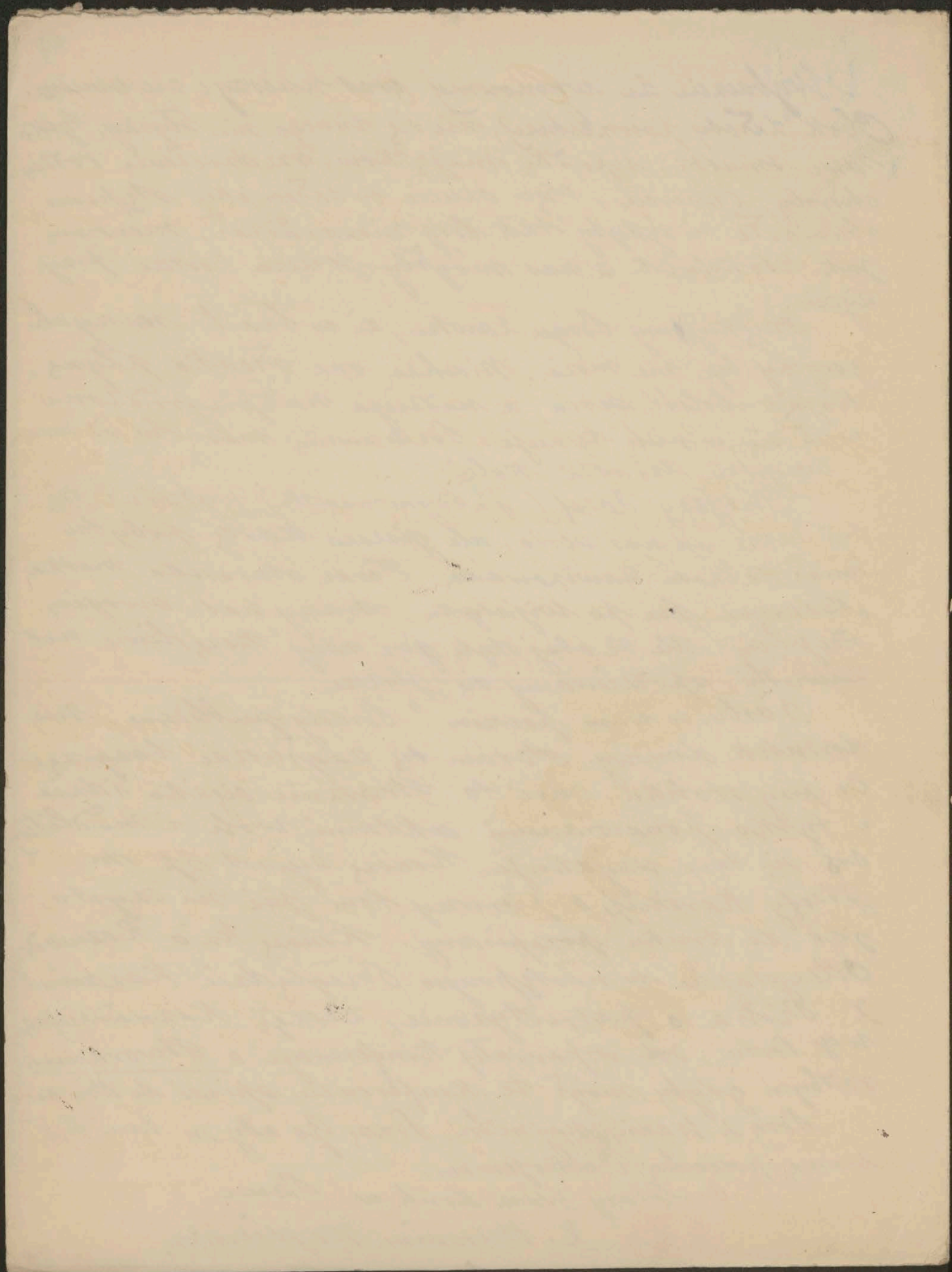
Tutejszy Jozef (J. Nymannowtta) wybierał tuz  
 byc takie od nas serio, ale jidreko kartz polytu  
 miad do chatu zawinowanaz. Teraz starunka, matka  
 Moakryna jui po wijatyku, strany nas swojem  
 odcijicim. Ale ze obaj tyje jui razy niezestliwie nas  
 zawiedli, spodkiewamy tuz jidre.

O sobie co wam powiem? Biedy publiczne, nie-  
 dostatek domowy, storam tuz zagubkai barygrze  
 co przy stoliku, choi to stramnie cigatko idnie  
 i tytko ponawianemi aktami woli i modlitwy  
 cis ois tam wyotkuje. Konize zywot i p. m.  
 Jozefy Karolowej, a pierwoy tom jui na czysto,  
 jak do druku prepisany. Konize tez o Rozwodach  
 Odczytanie w nastepnym Omglednie Kazanie  
 X. Piotra o patriotyzmie, zaczaj Kaznadziejstwo  
 wcz. Postu, od wspamiatay Konferenacyi o Stworzeniu,  
 radbym gdyby mogl te Konferencie spisac do druku.

Bog z wami, najmilbi. Proszę go aby on sam byt  
 wasz pociecha i ukojeniem.

Stary wasz druk w Pamie

X. Hieronim Kajetian





515<sup>65</sup><sub>3</sub>

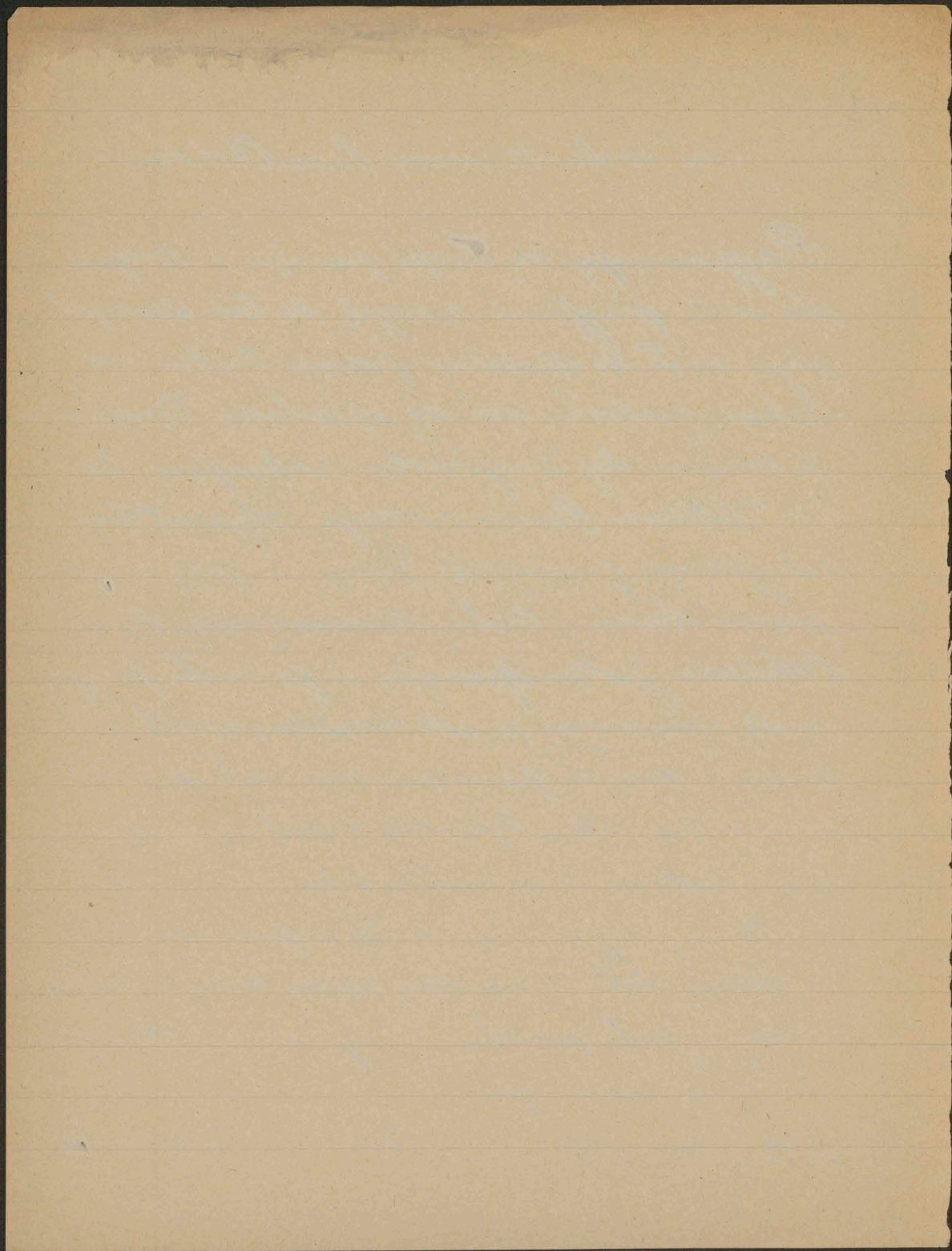
24 Włocławek

Moim wielce szanowny Panie Bohdanie!

Prayprawniając się Twojej pamięci i drogiej dla mnie przyjaźni z owych to lat dawnych, gdyś miał to szczęście poznać Ciebie w Galicji; nadarem mi się spróbować odnowienia piśmiennie tej znajomości; zaliczając Ci hr. Wiktora Baworowskiego, obywatela Galicyjskiego, jadącego do Francji, i przpuszczając poznać Ciebie i Ciebie, szanowny nasz Panie Bohdanie. Jestem pewnym, że go miło przyjmiesz, tem więcej, że jest wielkim wielbicielem Twoim, i sam w piśmiennictwie się swoich doświadcza. Może być tak myśliwym, że przez tegoż darez mi wiadomości o sobie.

Raz przyjaźni mojej należne poważanie, z którym byłem i pozostać zawsze Twoim wielbicielem, a jeżeli pozwoli mi tej naszy, i przyjaźnieliem miesięcznym

Lwów 13 Gmudnia 1852). Jan Nepomucen Kamiński



41  
C

412  
(Norwid)

Włocławek

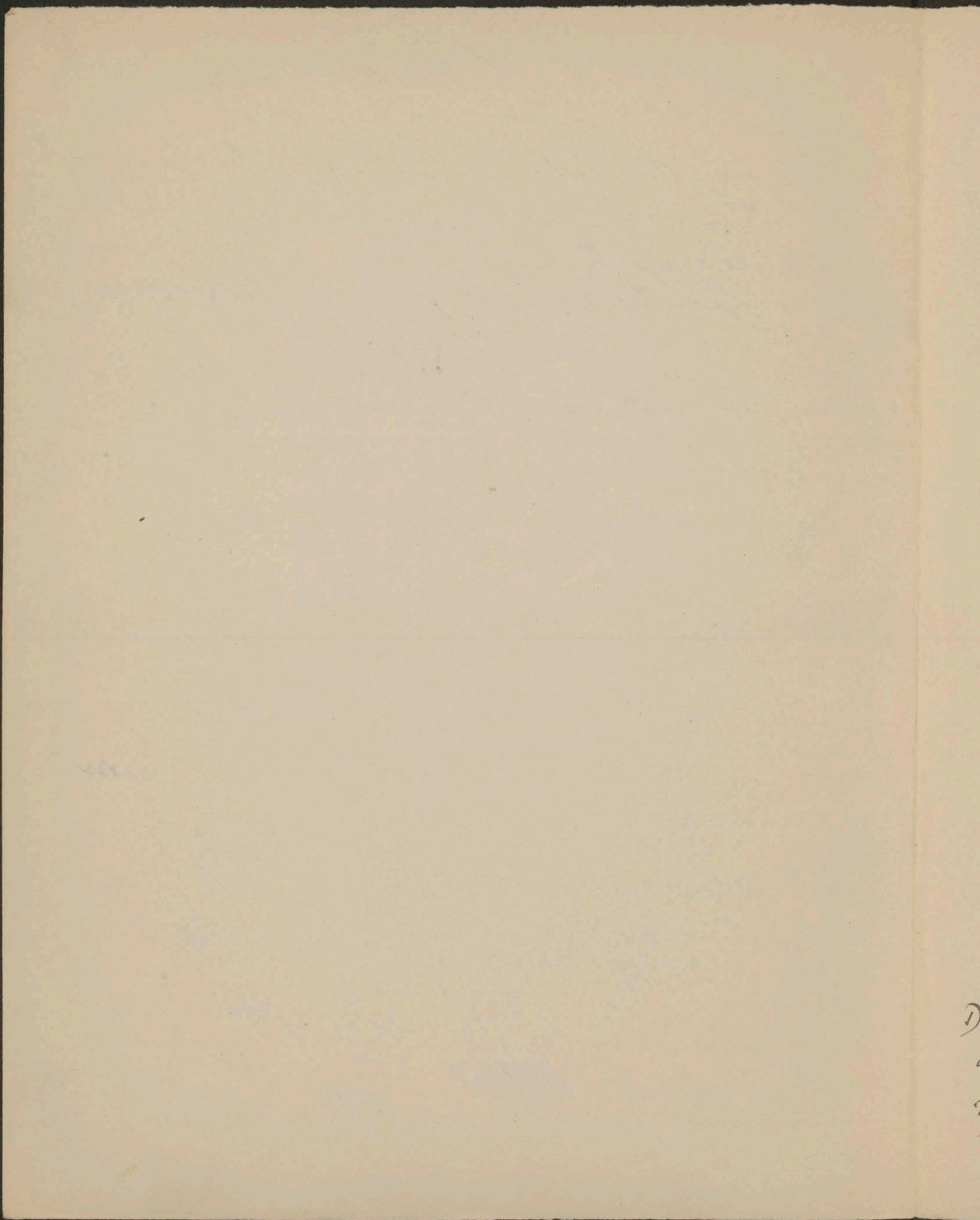
413

Bruxella 1 Maja 1848

89

Szanowny Panie Bohdanie, salutem ci' lin Pana Józefa  
 z Wiednia, kłótni was bardzo smutni, gdyż i nas wyciągnę  
 pnieją do żywego. Zapomnieli ten rozlew nową krwi naszych  
 braci nie jedną, tak z oka polskiego wyjął, lecz zastanowiliśmy  
 się nad nim, z ręką musiał nastąpić i nie może być  
 statium i kto wie czy nie wywota powstanie powstania,  
 które jak i wiadomości z innych źródeł pochodzące, dmoż  
 znajdzie i w szeregu naszych nieprzyjaciół znaczenie  
 żywioty, narodzić wywota przedniej powstanie wojny, na  
 której po Bogu rachować może nasze odrodzenie. Emigranci  
 w Krakowie zgodzi od Rządu Austrojęckiego Broni. Na co?  
 czy przeciw Austrojęckom czy przeciw Moskalom? W tym  
 wypadku jak można było przypuścić aby Rząd przeciw sobie  
 chwał dawał Broni? W tymże, Rząd Austrojęcki nie  
 możemy sam sobie poradzić, niech się w nową wojnę  
 z Rosją wdawać a odmawiając Broni, chwał ochronić  
 może tyle niekwestionowanych ofiar od ostatecznej zguby, gdyż  
 Kraków, a nawet Galicja czy jest w stanie potwać  
 się dźwiżyć na Rosję bez obcej pomocy?

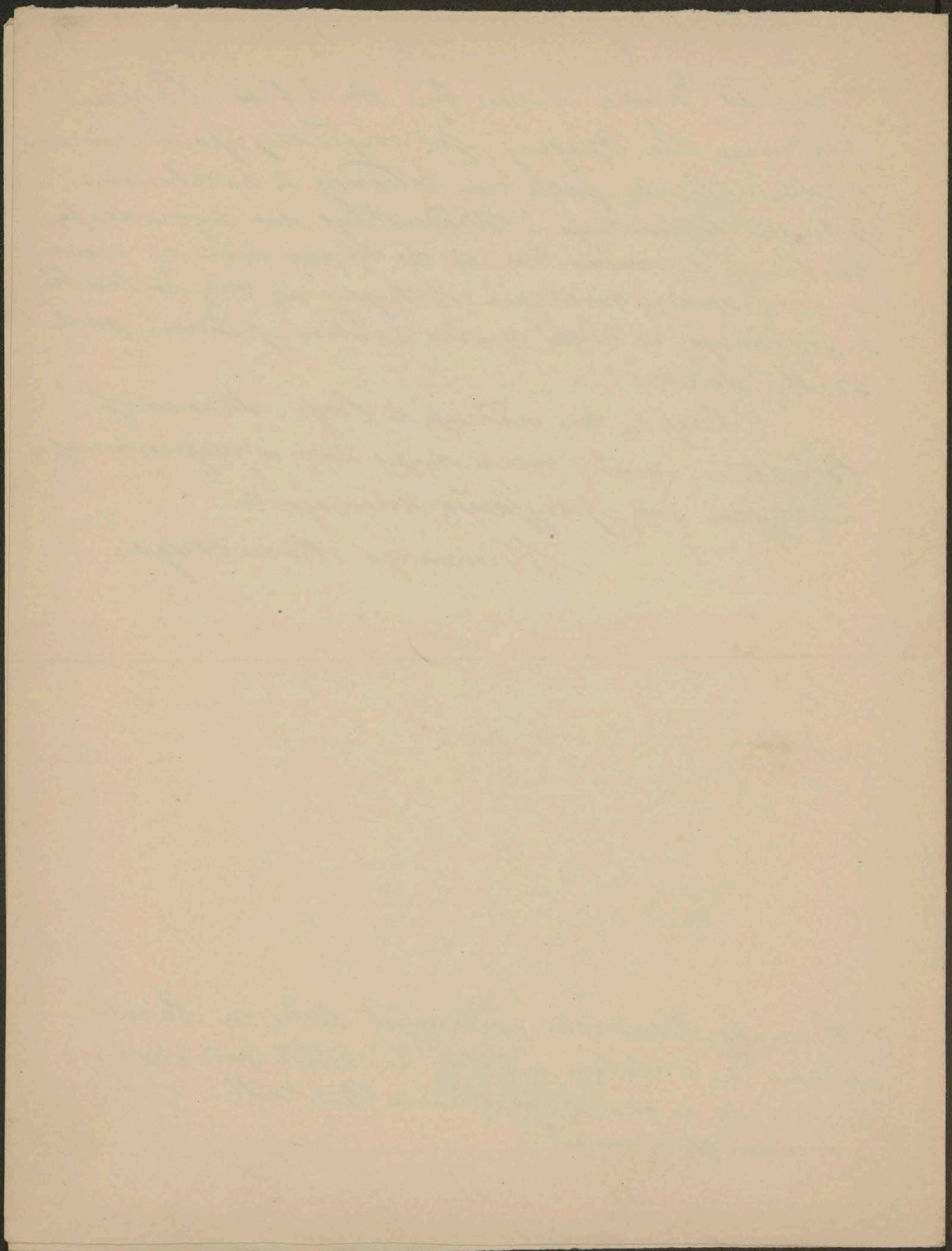
Dobrze radzi pochwały Józef aby nie wypadnieć  
 i czekać jeszcze przy Zosi i synu dalszych wypadków,  
 o to cię prosimy Ja, Generał Skrzywicki i wysyła  
 co cię kochają i Ojczyznę, a jak zima będzie mogła,  
 przyjedzie tu do nas, będąc razem będziemy się  
 poświęcać i będziemy cię starali wysyłać być nam  
 pomocnymi. Wszak ty, Kochany Bohdanie, jako pisarz



Wnany w Europie moiesz być tu lub w Sanjzu  
 najtęszym dla Ojczyzny, jui rągasz po dziełkach  
 nieprawiedliwości jakie nam Niemcy z natchnieniem  
 Gabinetu Berlinskiego i Wiedeńskiego ~~na~~ wyraz działy,  
 ja dziwię się mocno tem że do tej pory nikt się prawie  
 za naszą sprawę nieodrywa. Wstąpisz się ruz do szabli,  
 a zapomnij że wiczaj mozie całtem piórem jak  
 szablą dokłmai...

Miej za tem nadzieję w Bogu, Kanonowy  
 Bohdanie, matuj rąceki Twojej Zimy i nieprzeważaj  
 Lunacyci swą przysięgą wiernego ci  
 Wincentego Karwickiego. <sup>1)</sup>

1) Wincenty Karwicki, właściciel dóbr na Podolu,  
 osadzony na 8 miesięcy w fortecy za udział patriotyczny,  
 przeniosł się za granicę, mieszkał w Brukselli, a następnie  
 w Krakowie gdzie zmarł.



407

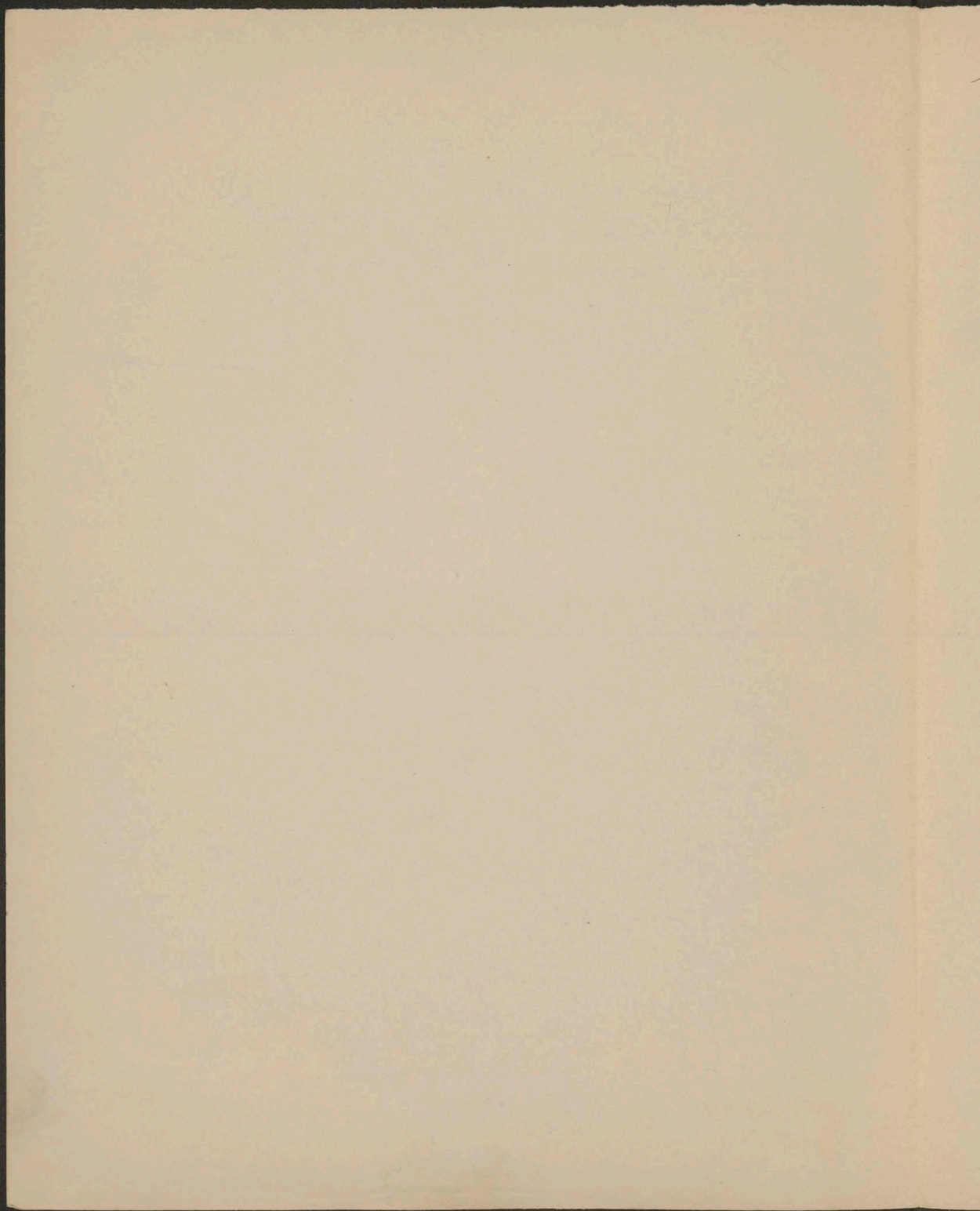
Bruxella, 10 Kwietnia 1848  
rue et Hotel de la Rejeme

91

List Hanowycy Pana do Pana Jozefa 2 d. 13 C. m w dniu  
14 tu nadstępił i jemi się go zastar, gdyż dopiero wczoraj  
z księciem kaptlowym o godzinie 10: 3/4 wyszuchali  
i odjeżdżają jżiż się najcaulsię poręgnania dla obójż  
Pawła wyruwali.

Wiedomości z Wornanickiego coraz ~~smutniejsza~~  
opracamiejne przychodzi, tak że trudno z nich  
prawdy wyciągnąć, ale jak dotąd nie wiele z nich  
jest pomyslnych. Zgadram się dupetnie z P. Józefem  
że Kochany Pan Bohdan nie ma się po co tam spieszyc  
a lepiej zrobisz gdy jżiż się przy żonie porantymen  
i oczekiwai będąc wiadomości od P. Jozefa.

Jżeli przyjmiesz moją radę, tożigul taka: Pawi  
Symanowska domoirda mi że jżiż się pakuje i że  
wkrótce do Bruxelli chce przyjechać, bo tu jest  
dupetnie jżiż się spokojnie, a na spokojności we  
Francji nie moira bardzo rachowai. Jeżeli zatem  
Pan Zalecka w czasie przejazdu Pani Symanowskiej  
przez Paryż, będzie mogła jżiż jechać, to przyjedzie  
ta razem wniysy. Jeżeli by res nie mogła tej  
podroży jżiż się odbywai, to Kochany Pan zatrzy-  
maj się w Paryżu, a jak przyjedzie do in-  
owies jżiż tutaj, pod opieką Pani Symanowskiej,  
Hartmanka i nana, będzie przyjaźniej tu pewnie jżiż  
jak w Paryżu, będzie mógł spokojniej jżiż odjechać.  
Ona zaś będzie między przyjaźni i w towangstwie  
licniejszem, nie będzie miała tyle czasu oddawania

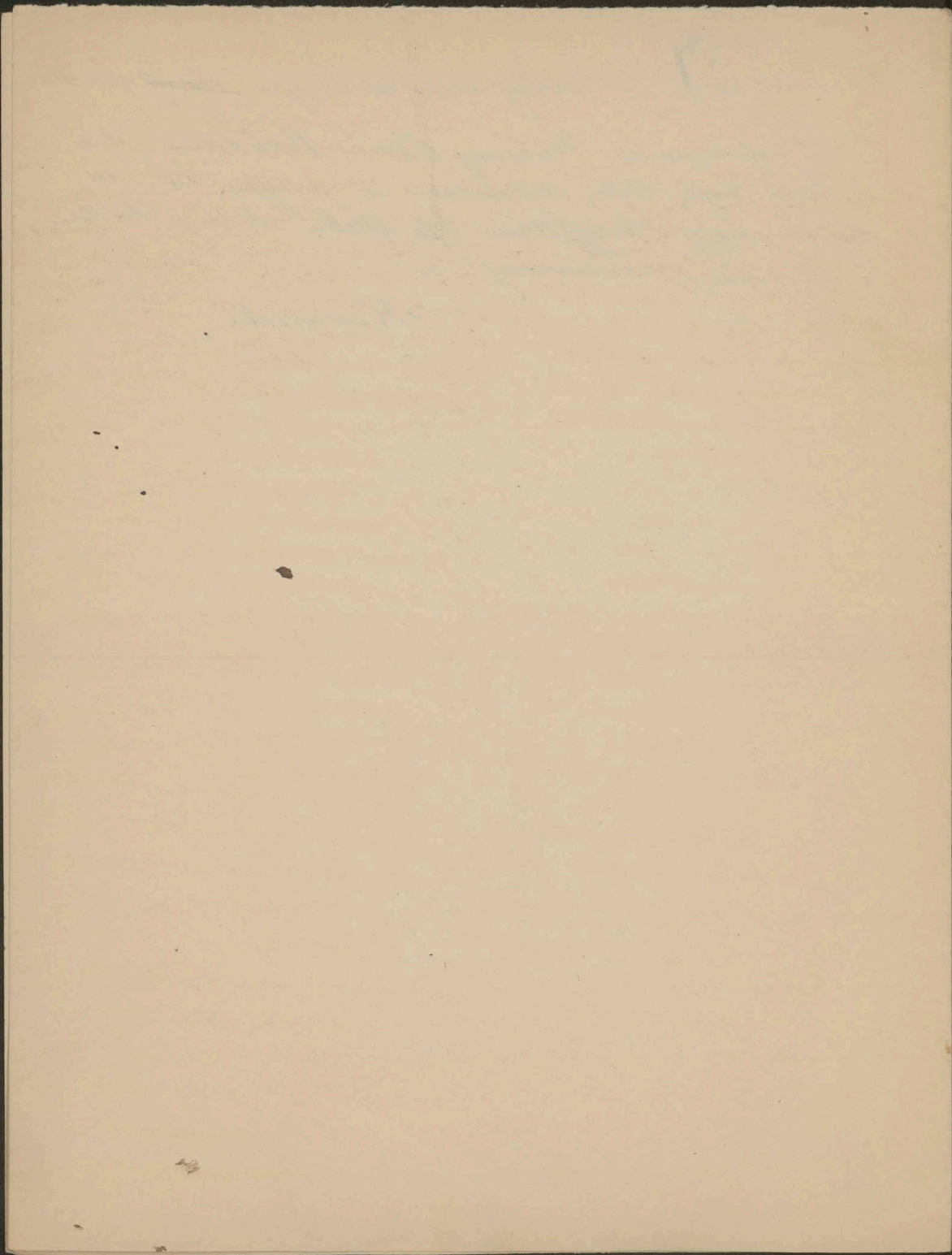




ty smutkowi, jak gdyby sama w Panji, ~~do~~ partata.

Przepraszam cię, Mianowcy Ojciec Bożdaime, i i  
 ci ty 2 maja rado narucaw i przyjm to w  
 dowód mejj prośbami dla siebie którą także  
 i dla mnie nieodmawiaj

Karwiczki.



Handwritten text in red ink, partially visible on the right edge of the page. The visible characters include "M" and "A".

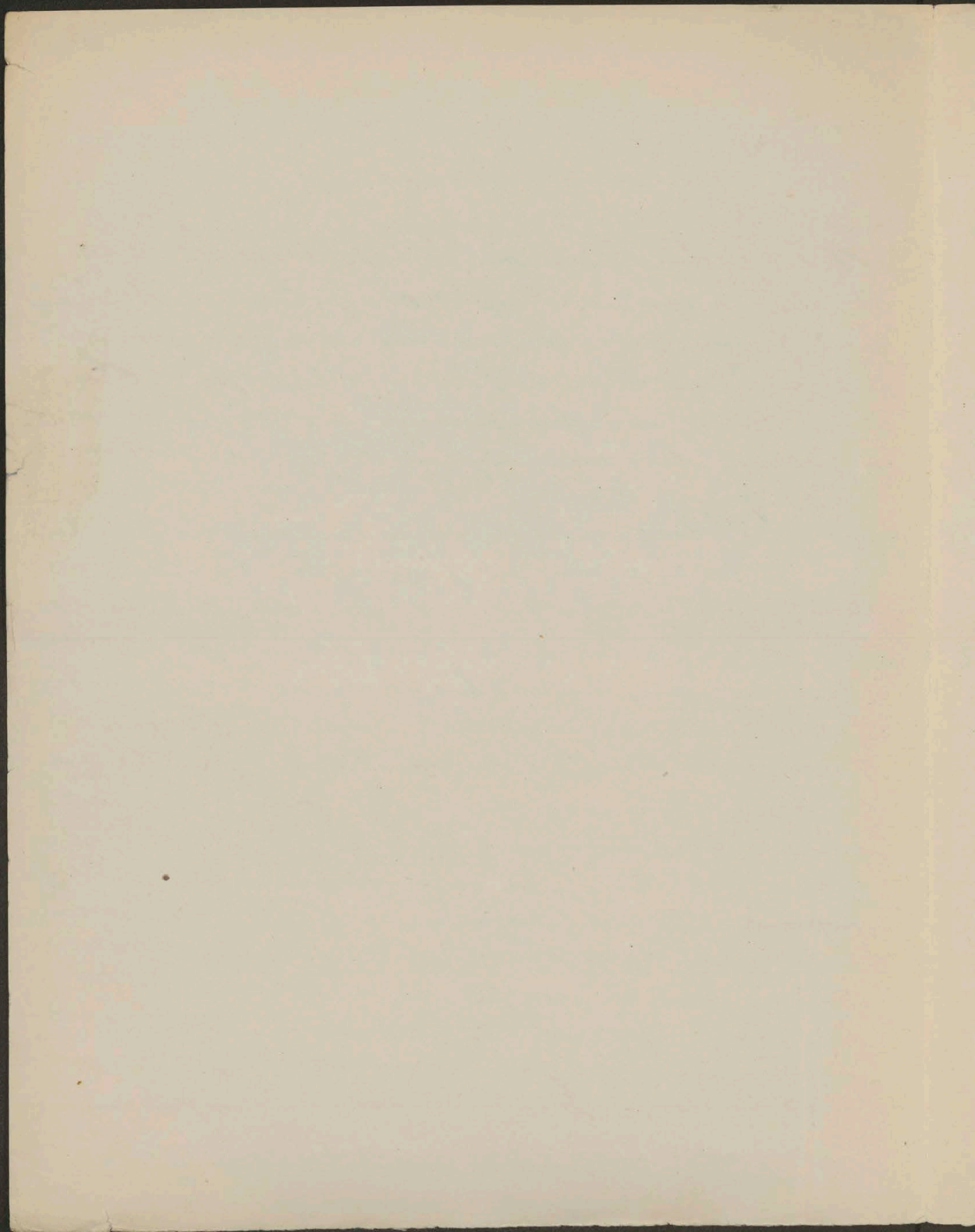
MS B.  
8

## Lausowy Rodaku.

Mieodpisałem Panu na list ostatni, bo nie chciałem napisać Pana korespondencyj obciążać; że z prawdziwą wdzięcznością przyjęłem rady i objaśnienia Pan zapewne nie wątpi. - Proszę teraz, chociaż mi bez pewnego wysydu że takie prawdziwy litewski zjazd robisz na dobroci i uprzejmości Pana.

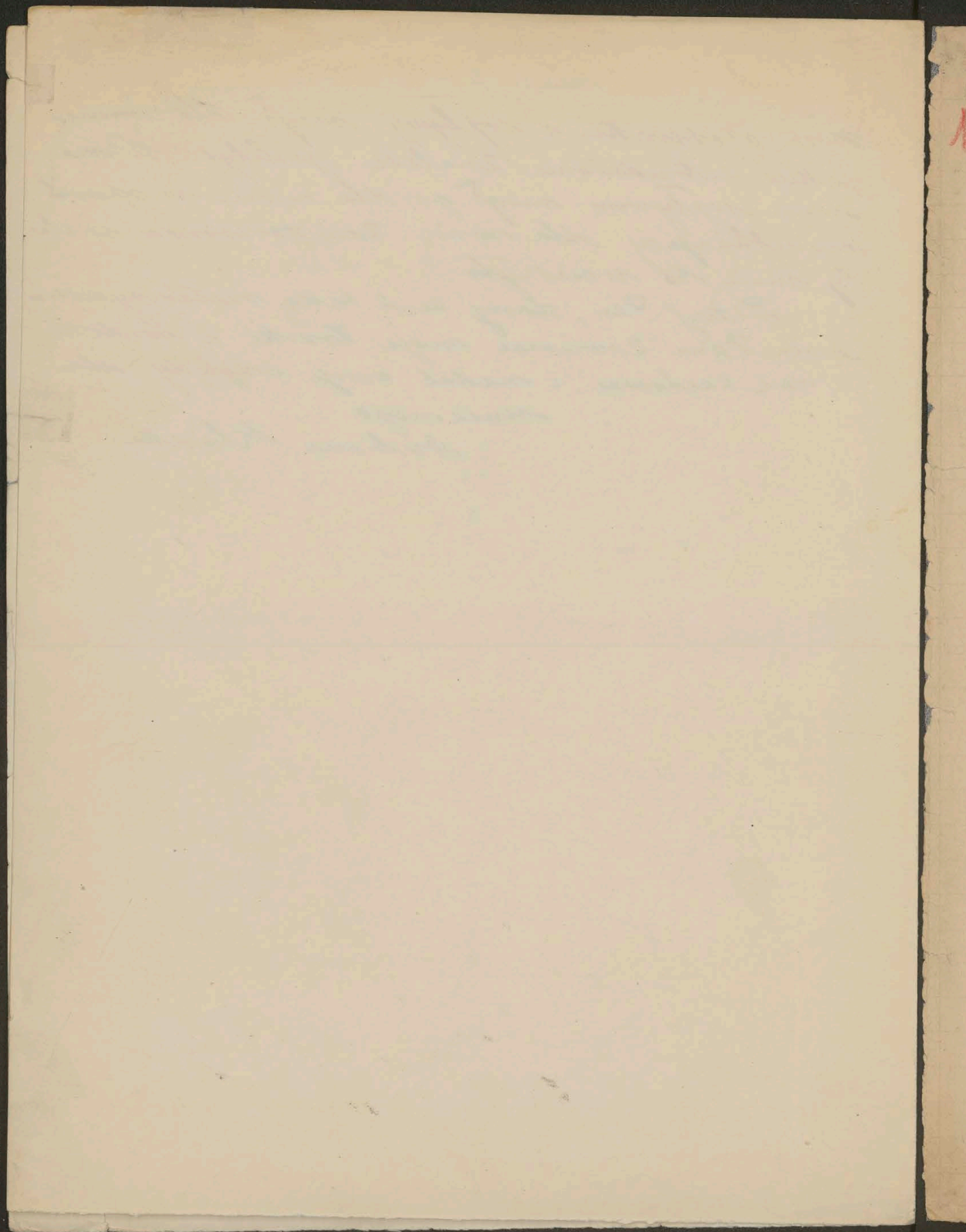
Polizienie moje się w niczem nie zmieniło, cały raz się znaczenie się pogorszyło, bo czas już może najwęższym tu na ziemi dla biednych lichwiarzem, zwłasza że tam gdzie nie ma ani procentów ani kapitału gorycz w serce i mózg. Dowiedziałem się, że w tych dniach P. Branicki powrócił do Paryża; domożę Panu o tem, bo maie sygnaliwość Pana znaleźć w tem zdarzeniu jakiś punkt Archimedewy, z którego bym mógł - nie świat, bron Boże, - ale mój skromniutki mikro-kosmit kosmit poruszyć z błota, w które temi czasami zagrad. Pan mnie już dosyć ponad, abym nie wątpił, że mi chodzi tylko o ukraiwe i godzime zatrudnienie - nie zaś o jałmużnę, pod jakimkolwiek by ją chiano ukryć mianem. Jesliby A. Branicki przez

W. W. W.



swoje stosunki i wpływy mógł dla mnie  
 jakiej zatrudnienie znaleźć, jeżelibyś Pan  
 swoim wpływem mógł go dla mnie w sposób  
 mi ubliżający dla mnie zainteresować, wielce  
 bym się to ucieszył.

Daj Pan, daj się z taką natarczywością  
 Panem Panu zawierasz moje troski i widoki,  
 i raz zachowaj i nadal swoje względy dla  
 uniżonego  
 Juliana Klauki



468<sup>B</sup>

Kluczo)

11 lipca 1850

95

10

Szanowny Panie!

Proszę Pan Aylko to swojej dobroci i uprzejmości  
przepisać się swoim napisaniem się Panu  
tym biletikiem.

Moam dwie próby: nie mogę dostać tu  
nigdzie Garrowickiego, który mi nieraz dnie  
potrzebnym. Nie byłbyś Pan tak dobry pojechać  
mi go na dni kilka tylko? Ks. Dunicki,  
któremu zarazem serdecznie życzę, aby  
nie odmówiłby przywierzenia tego pisemka  
do Paryża.

Wielbyś mi Pan zobowiązać, gdybyś  
mi raczył napisać, jakie pisma warszawskie  
między 1825-30 najbardziej się zajmowały  
sztuką naszą romantyczną. Mozebym je w  
bibliotece Polskiej znaleźć.

Moam całego Gerwinusa (o Beckspiree)  
i mogę go Panu przysłać, jeśli mi drogę  
wskaziesz. Chętnie bym go Panu wżyczył,  
gdyby mi pewna przyjemność, o której wtych  
mówię.

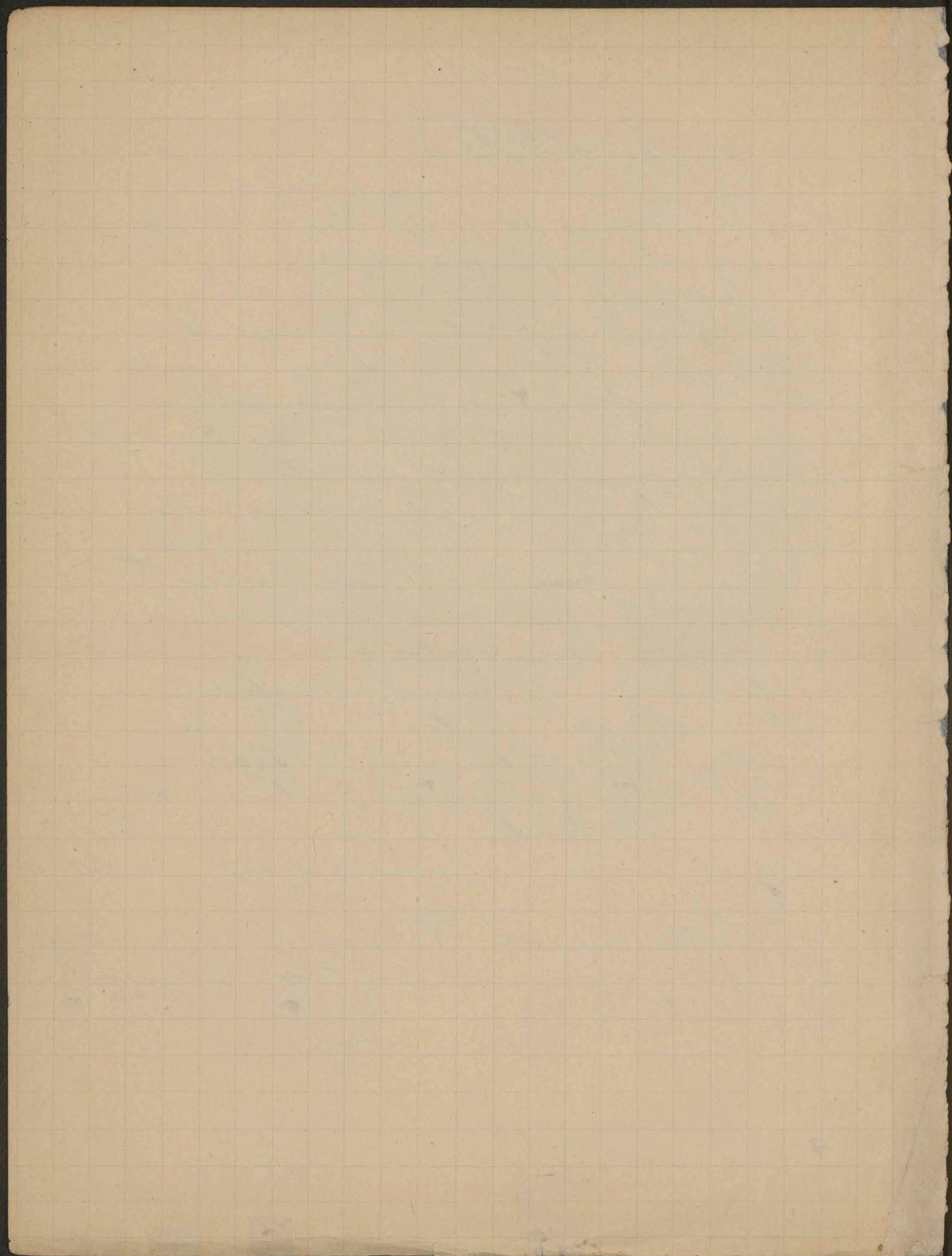
P. Pułkownik Kamiński, u którego  
byłem przed tygodniem w interesie emigracyjnym,  
przypomniał mi lekko... Czy Panu rekomenduję  
Zawodnicę? Dotychczas jednak nie pisze  
pewnego.

Z winnem uszanowaniem i szczerym ukłonem  
9<sup>ta</sup> całej szanownej Rodziny

Kluczo

11 lipca 1850

12 rue Villedo.





26

Szanowny Pan

raczy mi wytaczyć się znów się odsyłam.  
 Chciałbym Panu zwrócić pierwszą kwotę.  
 Taskawie pożyczony mi Summy, t. j. pięćdziesiąt  
 franków. Wyślątem udzieli się do Fontainebleau  
 i kilka chwil w tak drożym mi towarzystwie  
 przy tej sposobności przepędzić. Ale domiast on  
 S. Krolitkowski że Pan ma teraz gościa tak  
 drogiego, że nawet chwil kilka sobą zająć  
 już nie śmiać. Udać się więc listownie z prośbą  
 abyś mi Pan raczył wskazać drogę, którą by  
 te 50 fr. & rzek Pana przeka i niemylnie  
 dojść mogły.

Przyjmij Pan Zarządzenie wysockiego szacunka  
 i szczerą wdzięczność

Klaczko

Paryż 27 września 1851

12 Villebo, près de la rue Ste Anne.

Erasmus Darwin

499<sup>6.</sup>

23

1881

97

D  
Kanonowy Panie,

Polem zaufania do dobroci i wyrozumiałości Pana, udaję się teraz z prośbą bardzo niezgłębłą. Kolega, z którym razem mieszkam i który mi w ostatnich czasach dopomagał pożyczkami, których łącznie blisko 100 franków wynosi, strajmając wreszcie nażte wstawanie do Ems, gdzie się ma z familiją zobaczyć. Mianem w niedzielę wyjechał i mieć zawieszoną pożyczką mi summe. Gotowości z jaką mi się Pan już nieraz w tej mierze oświadczał, a z drugiej strony pewności którą mam, że będąc w stanie tej summe, Panu w jak najkrótszym czasie (potowem nawet może już i w tym miesiącu) zwrócić, dodają mi śmiałości do wstawania pomocy Pańskiej i otuchy, że mi odmówioną nie będzie.

Gdyby nie nagłota i niedowolności wypadku, nigdy bym, raz mi Pan uwierzył, nie był śmiał o tyle się stać niezgłębłym. W obecnym jednak razie przy położeniu murze, wyznać że przychylając się do mej prośby kanonowy Pan by mi prawdziwe wyprzedził dobrodziejstwo.

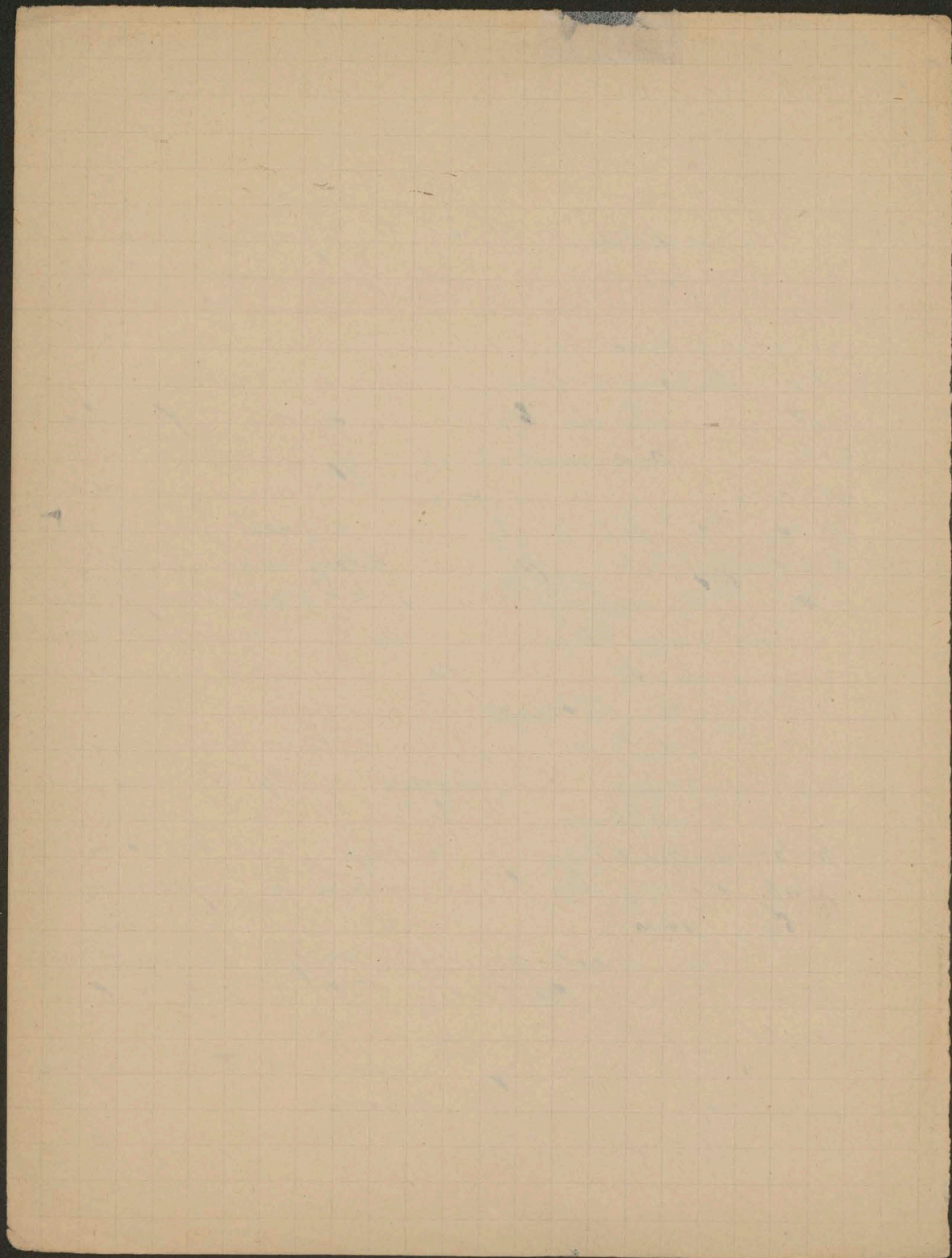
Moam widoku pozostania statym korespondentem Gazety Narodowej Berlińskiej. Taby już było dobrym punktem oparcia.

Śmiem już z góry dziękować i ratować wprost prawdziwego znaczenia i wdzięczności

12 rue Villebois, Hôtelillois.

Julian Klacko

D bez daty



541<sup>b</sup>

21

Luty 1854

98

drogi  
Kamoway i Kochany Panie Bohdanie,

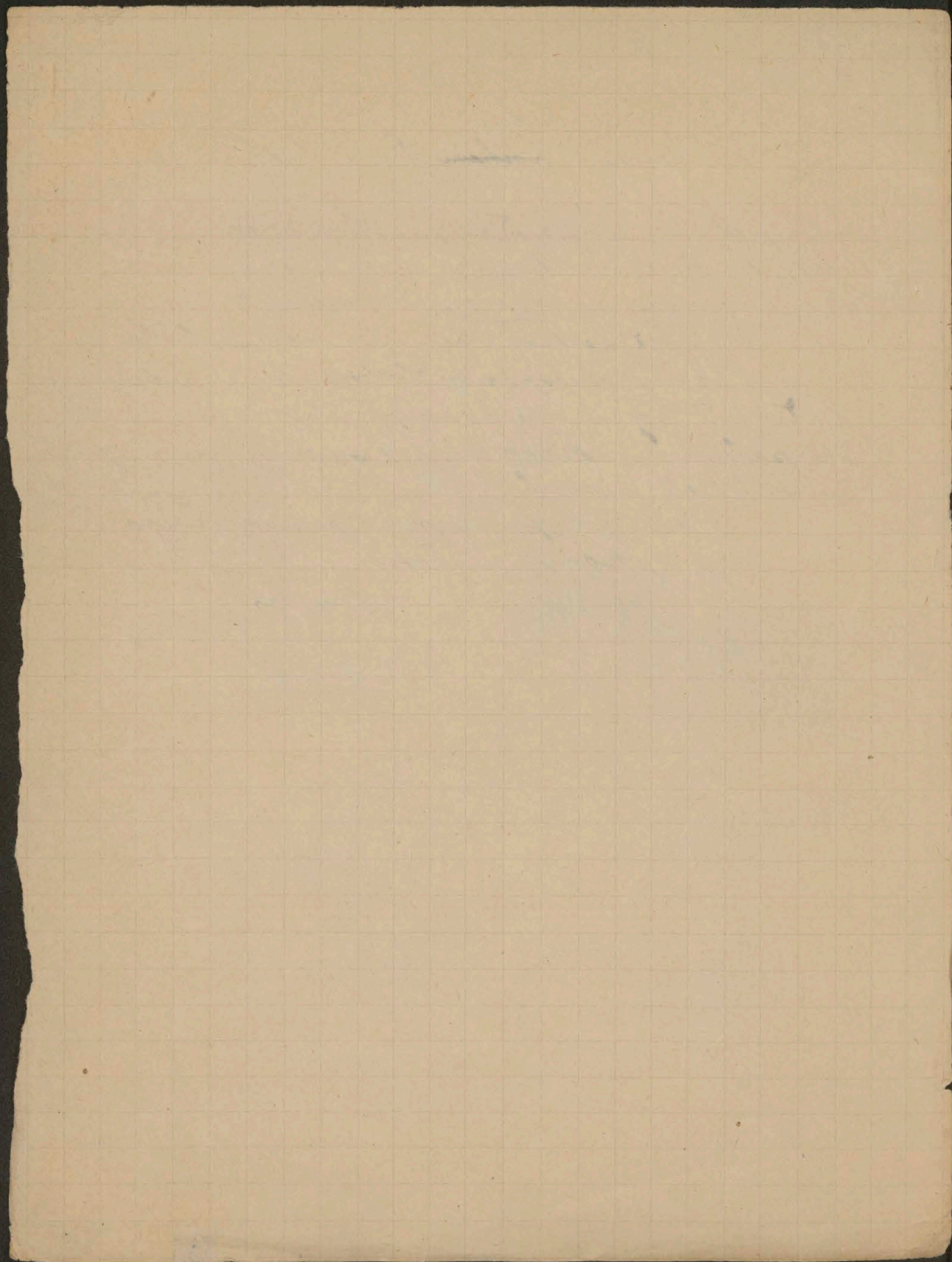
Łopiękam z przesłaniem brokurki<sup>(1)</sup>. Nie  
zrobię tej Pan, na Boga, ciępkotnia Kilku  
słów, uważaj na rzecz. Powodowała man  
sama i najczestniejsza chęć prawdy — bołata  
mnie czarna niesprawiedliwość i niewdzięczność  
ludzi. Z tej trochę czarnej Hypokryzji (2)  
cierpiałem: i słowa mi spadały w kroplach  
gęstych ale cieżkich.

Raz przysię wyraz prawdziwego  
macunka i kornej miłości

Klaucko.

D Bez daty

D Zapewna mowa ta o brosurze wydanej przez Klauckę p. t.:  
"O sakole narodowej Gólskiej w Botignollis pod Saryzem". Była to  
odpowiedź na brosurę p. Juliusza Gedwiskiego który napisał o Gólskim  
na karzą Gólskiej.



545

32

1854?

99

1)

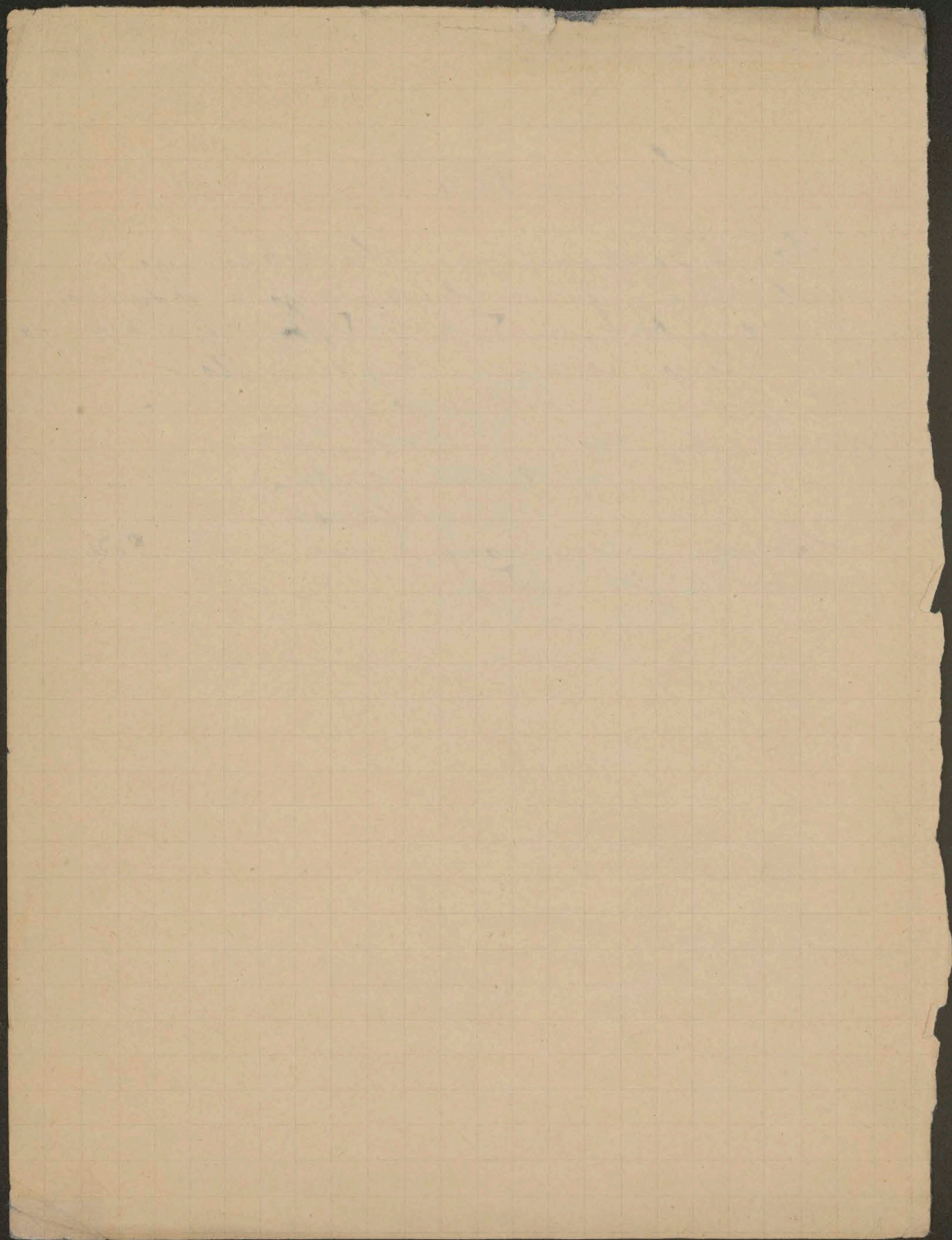
### Szanowny Sanie,

Pozwól zarekomendować sobie dobrego mego przy-  
jaciela, Pana Zygmunta Grudzińskiego, z Księżką  
Dorosancką, brata Generałowej Chłapowskiej i krewnego  
zatem naszego Kołmiana. Posyłem miło mi  
kątający wyraz prawdziwego przywiązania i  
szacunku, z jakim mam honor poznać

Wierosze Kochajczym  
Klaurko

Szanownemu Sannu Józefowi jak i całej Rodzinie  
najserdeczniejsze ukłony.

1) bez daty

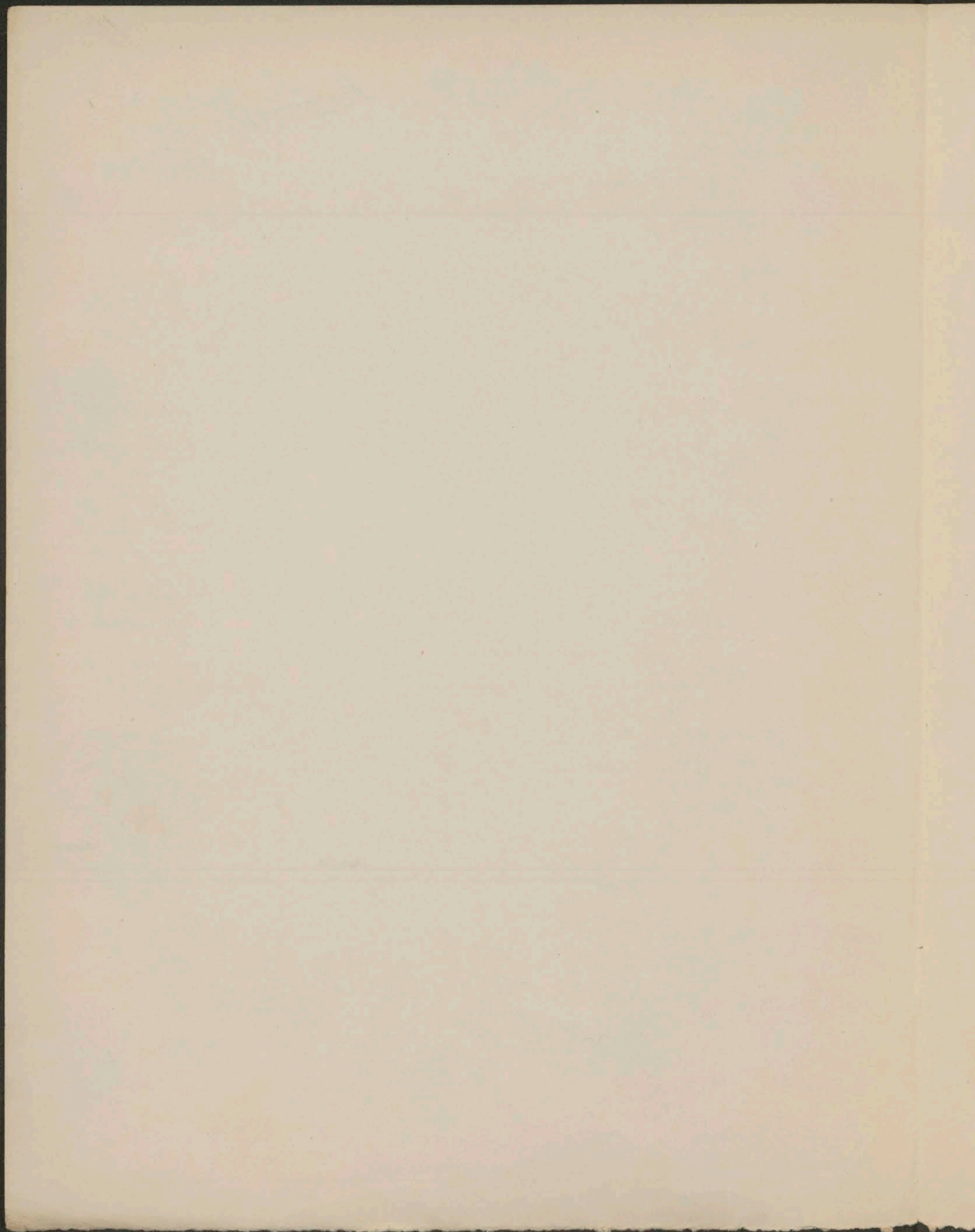




313

Paryż, 7 Czerwca 1847. 100

Szanowny Panie Bohdanie! Chciałbym ogłosić  
 w Dzienniku Narodowym żywot p. Stefana Witwickiego  
 podług zdania wygłoszonych, niestety go lepiej nie napisat  
 nad Pana. Lepsze rarem 60 lat tyłu, ewigzani  
 przyjaźni, znaliscie się i pojnowali. Te zaś w  
 artykale o Witwickim, więcej rade o cześci moralnej,  
 duchowej jego życia, jak o spis biograficzny,  
 dla tego sądzi się Pan że stronę <sup>dobrze</sup> znając i cując;  
 skroślisz najdokładniej. Oddam tem przyjaźni  
 dołce i pamięci umarłego. Wrem się zupełnie  
 ocenienie stanowiska jakie Witwicki zajął w naszej  
 literaturze, wymaga <sup>pracy</sup> ~~pracy~~ dłuższej nad to, jako ja  
 z innymi, Pana prona, lea nim gdzie wniesiony  
 pomnik wspaniałny, treba tymczasem poświęcić przy-  
 najmniej prosty kamień na jego grobie. Witwicki  
 był chrześnikiem wyjątkowym, on, rzec można, sam  
 jeden ze swego pokolenia nie odstąpił nigdy wiary,  
 nie popadł w obłąkania bezreligijne swego czasu.  
 Dzieła też jego, a szczególnie wierszy Bielgrajna,  
 wywarły wielki wpływ na pewną część nowej  
 społeczności; jego pobożność, jego ~~jego~~ <sup>jego</sup> polotkowi, jego  
 piękny i czysty charakter dawały większą wagę  
 słowom jego. Witwicki był jednym z najbliższych  
 obrońców narodowości ukrytej w religii,  
 języku i obyczajach. Pan to znając i cując,  
 znając przytem szczegóły wprost biograficzne,  
 nie zechcesz odmówić nekrologu dla swego przyjaźni,  
 dla człowieka który między nami tak znakomicie

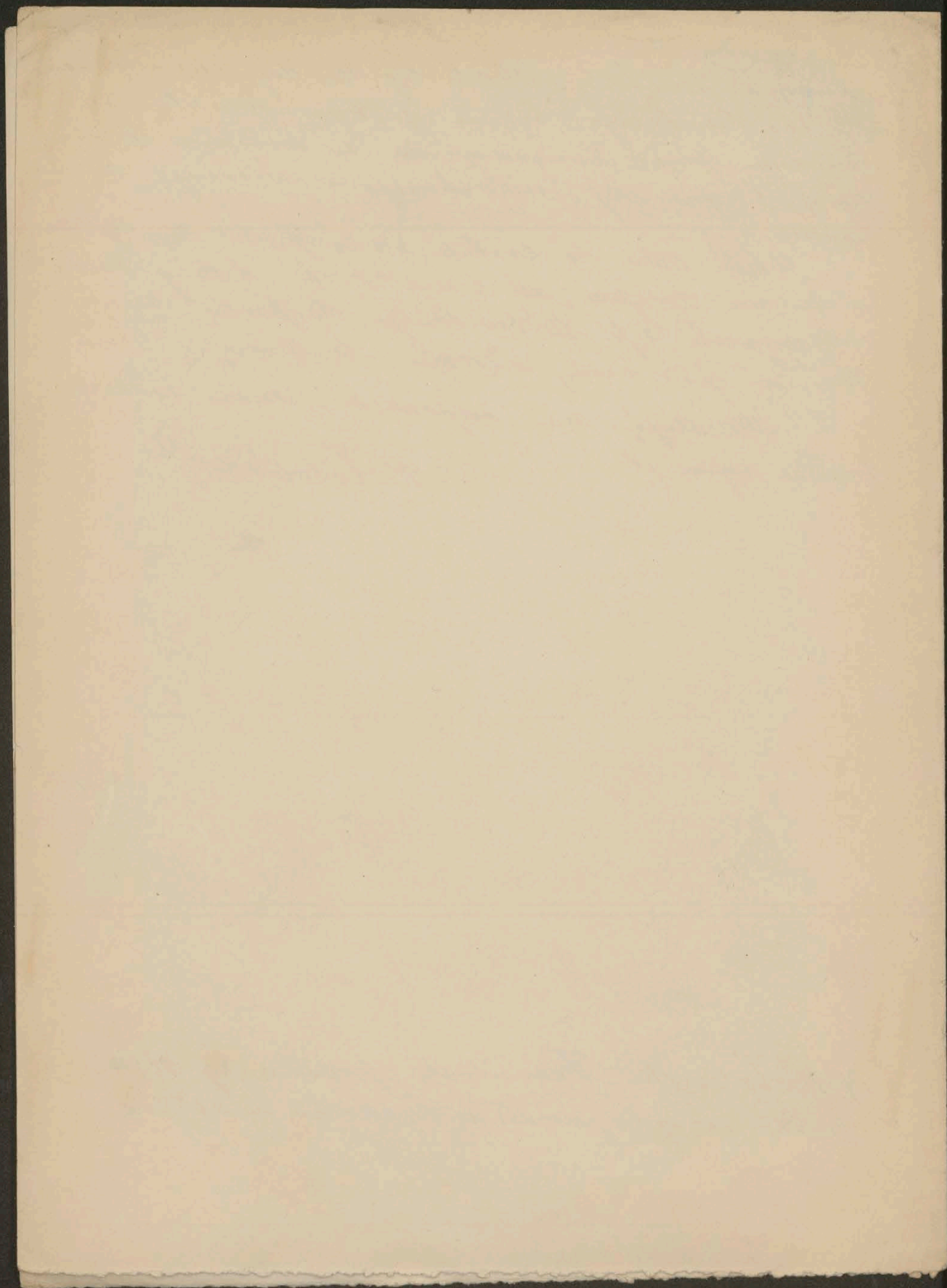


zajmował miejsce. Niektoby ten wysiły z serca  
i piana Pańskiego, by dzie godnym kuratorem  
służącym przez emigracyę, w imieniu Polaki,  
na grób syna jej ukochanego i wiernego aż do  
zgonu.

Żeśli Pan to zrobi, o co proszę nie tylko  
w imieniu swoim, ale wszystkich którzy kochali  
i kochali s'p. Witwickiego, to proszę mi  
pewnie pod moim adresem to zrobić.

Oczekuję na odpowiedź, mam zaszczyt  
pewnie wyraz A  
Kotłowski<sup>1)</sup>

1) Kotłowski Franciszek, podchorąży 114<sup>o</sup>  
pułku ułanów, urodził w Krakowie w 1872 r.





||  
HERRON

